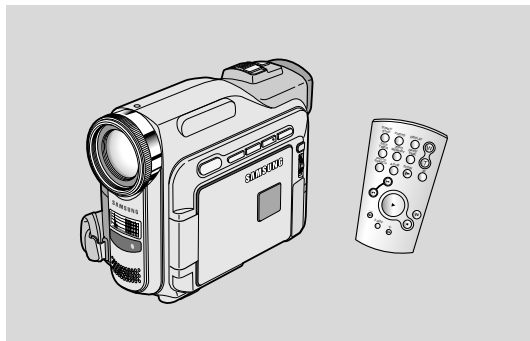


Цифровая видеокамера

Mini DV Digital
Video Cassette

VP-D903(i)/D903D(i)


- AF** Авто Фокус
- CCD** Прибор с Зарядовой Связью
- LCD** ЖК-монитор



Инструкция для пользователя

Прежде, чем пользоваться видеокамерой, пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для использования в дальнейшем.



 Это изделие соответствует требованиям Директив 89/336 ЕЭС, 73/23 ЕЭС, 93/68 ЕЭС.

Содержание

Замечания и инструкции по технике безопасности	6
Знакомство с видеокамерой	11
Особенности видеокамеры.....	11
Принадлежности, поставляемые с видеокамерой.....	12
Вид спереди и слева.....	13
Вид слева.....	14
Вид справа и сверху.....	15
Вид сзади и снизу.....	16
Пульт дистанционного управления.....	17
Информация на экране монитора в режимах CAMERA (Камера) и PLAYER (Плеер).....	18
Информация на экране монитора (в режимах M.REC (Запись в память) и M.PLAY (считывание из памяти) (карта Memory Stick)).....	19
Включение и выключение информации на экране.....	19
Подготовка к работе	20
Как пользоваться пультом дистанционного управления.....	20
Установка элемента питания в пульт дистанционного управления.....	20
Съемка самого себя с помощью пульта дистанционного управления.....	20
Установка литиевого элемента питания.....	21
Регулировка ремешка для руки.....	22
Ремешок для руки.....	22
Плечевой ремень.....	22
Прикрепление крышки объектива.....	22
Подключение к источнику питания.....	23
Как пользоваться блоком сетевого питания и кабелем питания постоянного тока.....	23
Как выбрать режим работы камеры.....	23
Использование ионно-литиевой аккумуляторной батареи.....	24
Зарядка ионно-литиевой аккумуляторной батареи.....	24
Таблица продолжительности непрерывной записи в зависимости от модели и типа батареи.....	25
Индикатор уровня заряда батареи.....	26
Как вставить и извлечь кассету.....	27
Основы видеосъемки	28
Ваша первая видеозапись.....	28
Выбор языка экранных меню.....	29
Поиск эпизода с помощью кнопок RECORD SEARCH (Поиск записи).....	30
Советы по обеспечению стабильности изображения.....	31
Съемка с использованием ЖК-монитора.....	31
Съемка с использованием видеоискателя.....	31
Регулировка ЖК-монитора.....	32
Использование ВИДОИСКАТЕЛЯ.....	33
Подстройка фокусировки.....	33
Просмотр отснятой кассеты на экране ЖК-монитора.....	34
Подстройка ЖК-монитора во время воспроизведения.....	35

Содержание

Управление звуком, воспроизводимым через динамик	35
Дополнительные возможности при съемке	36
Использование различных функций видеокамеры	36
Установка параметров меню	36
Установка камеры в режим CAMERA (Камера) или PLAYER (Плеер) и в режимы M.REC (Запись в память) или M.PLAY (Считывание из памяти)	36
Доступность функций в каждом из режимов	37
CLOCK SET (Установка часов)	38
WL. REMOTE (Пульт дистанционного управления).....	39
BEEP SOUND (Звуковой сигнал)	40
SHUTTER SOUND (Звуковой сигнал при спуске затвора).....	41
DEMONSTRATION (Демонстрационный режим).....	42
PROGRAM AE (Программы автоматической экспозиции)	43
Установка программ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЭКСПОЗИЦИИ	44
WHT. BALANCE (БАЛАНС БЕЛОГО).....	45
Приближение и удаление объекта съемки с помощью ЦИФРОВОГО ТРАНСФОКАТОРА	46
Приближение и удаление объекта съемки	46
Цифровая трансфокация.....	47
EIS (Электронный стабилизатор изображения).....	48
ВЫБОР DSE (Цифрового спецэффекта)	49
Выбор спецэффекта.....	50
MEMORY MIX (Микширование изображений из памяти)	51
Запись наложенных изображений на ленту	52
Использование встроенной фотовспышки	53
FLASH SELECT (Выбор режима фотовспышки).....	53
REC MODE (Режим записи).....	54
AUDIO MODE (Режим звука).....	55
WIND CUT (Фильтрация шума ветра).....	56
DATE/TIME (Дата/Время)	57
TV DISPLAY (Показ информации на экране телевизора).....	58
Использование Меню быстрого доступа.....	59
Настройка Меню быстрого доступа	60
SHUTTER SPEED & EXPOSURE (Скорость затвора и экспозиция)	61
SLOW SHUTTER (Низкая скорость затвора)	62
Упрощенный режим съемки (для начинающих).....	63
AF/MF (Автоматическая фокусировка/Ручная фокусировка)	64
Автоматическая фокусировка	64
Ручная фокусировка	64
BLC (Компенсация яркого фона).....	65
Ввод изображения в "затемнение" и вывод из него.....	66
Начало съемки	66
Окончание съемки (с использованием ВВОДА В ЗАТЕМНЕНИЕ/ВЫВОДА ИЗ ЗАТЕМНЕНИЯ).....	66
Наложение звукового сопровождения.....	67
Перезапись звука.....	67

Содержание

Прослушивание наложенного звукового сопровождения.....	68
ФОТОСЪЕМКА (запись неподвижного изображения).....	69
Поиск фотоснимка.....	69
Различные способы съемки.....	70

Воспроизведение 71

Воспроизведение кассеты.....	71
Просмотр на ЖК-мониторе.....	71
Просмотр на экране телевизора.....	71
Подсоединение видеокамеры к телевизору, у которого есть гнезда аудио и видео входов.....	71
Подсоединение видеокамеры к телевизору, у которого нет гнезд аудио и видео входов.....	72
Воспроизведение.....	72
Различные функции в режиме PLAYER (Плеер).....	73
Пауза при воспроизведении.....	73
Поиск эпизода (в прямом / обратном направлении).....	73
Замедленное воспроизведение (в прямом / обратном направлении).....	73
Покадровый просмотр (воспроизведение изображения кадр за кадром).....	74
Воспроизведение с удвоенной скоростью (в прямом / обратном направлении).....	74
Воспроизведение в обратном направлении.....	74
ZERO MEMORY (Память нуля счетчика ленты).....	75

Запись в режиме PLAYER (Плеер) (Только модели VP-D903i/D903Di) 76

Передача данных через порт IEEE 1394 77

Передача данных стандарта DV с использованием соединения через порт IEEE1394 (i.LINK).....	77
Соединение с DV-устройством.....	77
Соединение с ПК.....	77
Системные требования.....	78
Запись с использованием соединительного кабеля для сигнала стандарта DV (только модели VP-D903i/D903Di).....	78

Интерфейс USB 79

Передача цифрового изображения через порт USB.....	79
Системные требования.....	79
Установка программы DVC Media 6.1.....	80
Соединение с ПК.....	81

Режим Цифровой фотокамеры 82

Карта MEMORY STICK (Дополнительная принадлежность).....	82
Функции, доступные при наличии карты Memory Stick.....	82
Как вставить и извлечь карту Memory Stick.....	83
Структура папок и файлов на карте Memory Stick.....	84
Формат изображений.....	84
Выбор режима работы камеры.....	84
Выбор качества изображения.....	85

Содержание

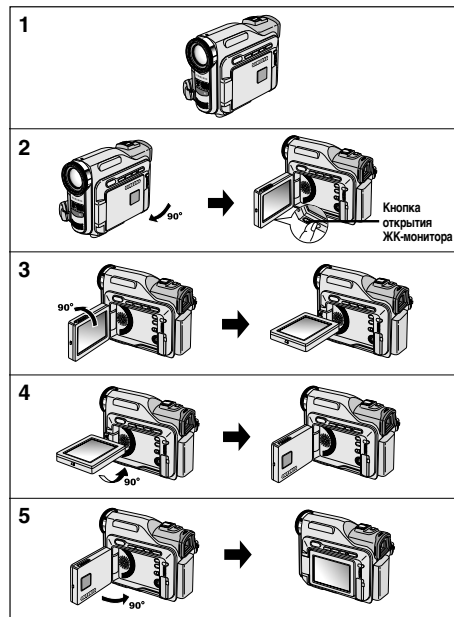
Как выбрать качество изображения.....	85
Количество изображений, сохраняемых на карте Memory Stick.....	85
Выбор размера записываемого изображения.....	86
Выбор размеров движущегося изображения.....	87
Непрерывная запись неподвижных изображений.....	88
Выбор режима CONTINUOUS SHOT (Непрерывная фотосъемка).....	88
Установка режима нумерации файлов.....	89
Запись неподвижных изображений на карту Memory Stick в режиме M.REC (Запись в память).....	90
Запись изображений на карту Memory Stick.....	90
Запись изображения с кассеты в виде неподвижного изображения.....	91
Копирование неподвижных изображений с кассеты на карту Memory Stick.....	92
ЗАПИСЬ В ФОРМАТЕ MJPEG.....	93
Запись видеофрагментов на карту MEMORY STICK.....	93
Просмотр неподвижных изображений/видеофрагментов.....	95
Просмотр в одиночном режиме.....	95
Просмотр в режиме слайд-шоу.....	96
Просмотр в режиме Multi Screen.....	96
Установка метки печати для неподвижных изображений.....	97
Защита от случайного стирания.....	98
Удаление неподвижных изображений/ видеофрагментов.....	99
Форматирование карты Memory Stick.....	100
Внимание!.....	100
Уход за видеокамерой	101
После окончания съемки.....	101
Чистка видеокамеры и уход за ней.....	102
Чистка видеоголовок.....	102
Использование вашей видеокамеры за границей.....	103
Источники питания.....	103
Система цветного телевидения.....	103
Устранение неполадок	104
Устранение неполадок.....	104
Вывод на ЖК-монитор информации самодиагностики.....	104
Конденсация влаги.....	104
Вывод на ЖК-монитор информации самодиагностики в режимах M.REC/M.PLAY (Запись в память/Считывание из памяти).....	105
Технические характеристики	107
Предметный указатель	108

Замечания и инструкции по технике безопасности

Замечания по поводу поворота ЖК-монитора

Поворачивайте ЖК-монитор с осторожностью, как это показано на рисунках. Непредусмотренной конструкцией поворот может привести к повреждению внутренней части шарнира, который соединяет между собой ЖК-монитор и видеокамеру.

1. ЖК-монитор закрыт.
2. Обычная съемка с использованием ЖК-монитора.
 - Чтобы открыть ЖК-монитор, нажмите пальцем на кнопку открытия ЖК-монитора.
3. Съемка, при которой оператор смотрит на ЖК-монитор сверху.
4. Съемка, при которой оператор смотрит на ЖК-монитор спереди.
5. Съемка с закрытым ЖК-монитором.



Замечания и инструкции по технике безопасности

Замечания по поводу авторского права (только модели VP-D903i/D903Di)


Телевизионные передачи, видеофильмы, DVD-диски, фильмы и другие материалы являются объектами авторского права.

Несанкционированное копирование объектов авторского права является незаконным.

Замечания по поводу конденсации влаги

1. Резкое повышение окружающей температуры может привести к конденсации влаги внутри видеокамеры.

Например:

- Когда вы в зимнее время вносите камеру с улицы в помещение, температура в котором выше температуры на открытом воздухе.
 - Когда вы в летнее время выносите видеокамеру из прохладного помещения на открытый воздух, температура которого выше температуры внутри помещения.
2. Если сработала система защиты видеокамеры от конденсации влаги, а на экране появился значок  (Конденсация влаги), оставьте видеокамеру с открытым отсеком для кассеты и снятой аккумуляторной батареей как минимум на два часа в сухом теплом помещении.

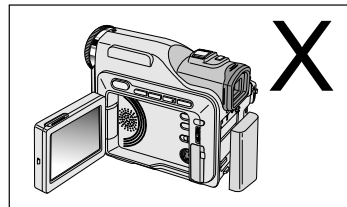
Меры предосторожности при работе с ВИДЕОКАМЕРОЙ

1. Не подвергайте видеокамеру воздействию высоких температур (выше 60°C).
Например, не оставляйте камеру в автомобиле на стоянке, или там, где на нее может падать прямой солнечный свет.
2. Не позволяйте видеокамере намокать.
Держите видеокамеру подальше от дождя, морской воды, и любой другой влаги.
Если видеокамера намокнет, она может выйти из строя.
Некоторые неисправности, возникшие из-за воздействия влаги, бывает невозможно устранить.

Замечания и инструкции по технике безопасности

Замечания по поводу аккумуляторной батареи

- Перед началом съемки позаботьтесь о том, чтобы аккумуляторная батарея была полностью заряжена.
- Для экономии заряда батареи, выключайте питание видеокамеры, если она не используется.
- Если видеокамера находится в режиме CAMERA (Камера), и при этом остается в состоянии готовности (STDBY) со вставленной кассетой более 5 минут без каких-либо действий с вашей стороны, она автоматически выключается во избежание ненужного разряда батарей.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея надежно встала на место. Падение аккумуляторной батареи может привести к ее повреждению.
- Только что купленные аккумуляторные батареи не заряжены. Перед тем, как использовать аккумуляторную батарею, необходимо ее полностью зарядить.
- При длительной съемке лучше всего использовать видеоискатель, а не ЖК-монитор, поскольку ЖК-монитор потребляет больше энергии аккумуляторной батареи.



* Когда срок службы аккумуляторной батареи подойдет к концу, по вопросу ее утилизации свяжитесь с магазином, в котором вы ее приобрели. С аккумуляторными батареями следует обращаться так же, как с химическими отходами.

Замечания по поводу чистки видеоголовок

- Для обеспечения нормальной записи и высокого качества изображения необходимо регулярно чистить видеоголовки. Если при воспроизведении на изображении появляются помехи и искажения или виден только голубой экран, возможно видеоголовки загрязнились. Если это произошло, почистите видеоголовки с помощью кассеты для сухой чистки головок.
- Не используйте чистящую кассету, предназначенную для влажной чистки видеоголовок. Это может привести к их повреждению.

Замечания и инструкции по технике безопасности

Замечания по поводу ОБЪЕКТИВА

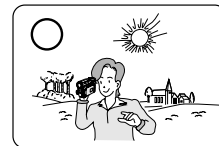
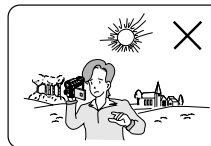
- При съемке на открытом воздухе не направляйте объектив камеры прямо на солнце. Прямой солнечный свет может повредить прибор с зарядовой связью (ПЗС).

Замечания по поводу электронного видоискателя

1. Не ориентируйте видеокамеру так, чтобы видоискатель был направлен на солнце. Прямые солнечные лучи могут повредить внутреннюю часть видоискателя. Будьте внимательны, помещая видеокамеру в освещенное солнцем место или на подоконник.
2. Не поднимайте камеру за видоискатель.
3. Если вы потянете видоискатель с излишне большим усилием, он может быть поврежден.

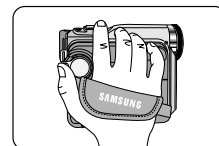
Замечания по поводу использования ЖК-монитора при записи или воспроизведении

1. ЖК-монитор видеокамеры изготовлен с использованием прецизионных технологий. Однако на экране могут появляться маленькие точки (красного, синего или зеленого цвета). Эти точки представляют собой нормальное явление и никоим образом не влияют на записываемое изображение.
2. Когда вы используете ЖК-монитор на открытом воздухе при ярком солнечном свете, детали изображения могут быть видны плохо.
В этом случае рекомендуем вам использовать видоискатель.
3. Прямой солнечный свет может повредить ЖК-монитор.



Замечания по поводу ремешка для руки

- Для обеспечения стабильного изображения во время съемки, очень важно правильно отрегулировать ремешок для руки.
- Не прилагайте излишних усилий, вставляя руку в ремешок, поскольку это может его повредить.



Замечания и инструкции по технике безопасности

Предупреждение по поводу литиевого элемента питания

1. Литиевый элемент питания поддерживает функционирование встроенных часов и сохраняет записанные в памяти камеры настройки даже в тех случаях, когда аккумуляторная батарея или блок питания от сети переменного тока отсоединены от видеокamеры.
2. При работе видеокamеры в нормальном режиме, срок службы литиевого элемента питания составляет около 6 месяцев с момента установки.
3. Когда литиевый элемент питания почти полностью разрядился, при установке для функции DATE/TIME (Дата/Время) состояния ON (Вкл.) индикатор даты и времени будет показывать следующее: "- - -". В этом случае замените его на новый элемент питания (типа CR2025).
4. При неправильной замене элемента питания он может взорваться.
Заменяйте элемент питания только на элемент питания того же или эквивалентного типа.

**Предупреждение: Храните ЛИТИЕВЫЙ ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ в недоступном для детей месте.
Если ребенок случайно проглотит элемент, немедленно обратитесь к врачу.**

РЕМОНТ

Не пытайтесь ремонтировать данную видеокamеру самостоятельно. Снятие защитных панелей корпуса может привести к поражению электрическим током и другим опасным ситуациям.
Всегда обращайтесь к высококвалифицированным специалистам центров по обслуживанию электронной техники.

ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

В случае замены деталей убедитесь, что техник, выполняющий ремонт, использует запасные детали, указанные изготовителем, с характеристиками такими же, как у заменяемых деталей.
Замена оригинальных деталей подделками может привести к возгоранию, поражению электрическим током или к другим опасным ситуациям.

Знакомство с видеокамерой

Особенности видеокамеры

• МНОГОЯЗЫЧНОЕ ЭКРАННОЕ МЕНЮ

Вы можете выбрать желаемый язык экранного меню: English (Английский) или Russian (Русский).

• Функция передачи цифровых данных через порт IEEE1394

С помощью встроенного высокоскоростного порта передачи данных стандарта IEEE 1394 (i.LINK™ - протокол последовательной передачи данных) и система связи, используемые для передачи цифрового видеосигнала, движущиеся и неподвижные изображения могут быть переданы на компьютер, что позволяет редактировать их или создавать новые изображения. (Камеры моделей VP-D903/D903D не имеют возможности получать цифровые данные от других DV-устройств).

• Интерфейс USB для цифровой передачи данных изображения

С помощью интерфейса USB вы можете передавать на компьютер неподвижные изображения без использования дополнительной платы расширения.

• Режим ФОТОСЪЕМКА

Режим ФОТОСЪЕМКА позволяет вам, находясь в режиме “Камера”, снимать неподвижное изображение объекта, записывая при этом звук.

• 900-кратная цифровая трансфокация

Позволяет увеличить изображение объекта до 900 раз по сравнению с его исходным размером.

• Цветной ЖК-монитор типа LCD TFT

Цветной ЖК-монитор типа TFT LCD с высокой разрешающей способностью обеспечивает четкое и контрастное изображение, а также возможность немедленного просмотра отснятых эпизодов.

• Электронный стабилизатор изображения

Электронный стабилизатор изображения (EIS) компенсирует нестабильность, возникающую из-за дрожания рук при съемке, особенно при использовании большого увеличения.

• Различные цифровые эффекты

Функция DSE (цифровые специальные эффекты) позволяет придать отснятому вами материалу большую выразительность с помощью добавления различных спецэффектов.

• Компенсация яркого фона (BLC)

Функция BLC служит для компенсации яркости фона при съемке объекта на светлом фоне.

• Программы автоматической экспозиции

Программы автоматической экспозиции позволяют автоматически устанавливать скорость затвора и диафрагму объектива, соответствующие типу снимаемой сцены или действия.

• Функция цифровой фотокамеры

■ С использованием карты Memory Stick вы можете легко снимать и просматривать обычные неподвижные изображения.

■ С помощью интерфейса USB вы можете передать записанные на карту Memory Stick стандартные неподвижные изображения на компьютер.

• Запись видеофрагментов в формате MJPEG

Использование формата сжатия изображения MJPEG обеспечивает возможность записи видеофрагментов на карту Memory Stick.

• Мегапиксельная матрица ПЗС

В вашей видеокамере применена 1,0-мегапиксельная матрица ПЗС. Благодаря этому вы можете записывать на карту Memory Stick неподвижные изображения с высоким разрешением.

• Встроенная фотовспышка

Используя встроенную фотовспышку, обеспечивающую необходимую освещенность объекта съемки, вы можете снимать изображения с естественными цветами в темном месте.

Знакомство с видеокамерой

Принадлежности, прилагаемые к видеокамере

Убедитесь в том, что в комплект поставки вашей цифровой видеокамеры входят следующие основные принадлежности:

Основные принадлежности

1. Ионно-литиевая аккумуляторная батарея
2. Блок питания от сети переменного тока (Тип AA-E8)
3. Сетевой шнур
4. Аудио/Видео кабель
5. Инструкция для пользователя
6. Литиевые элементы питания для пульта ДУ и часов (Тип CR2025, 2 шт.)
7. Пульт дистанционного управления
8. Плечевой ремень
9. Кабель USB
10. Компакт-диск с программным обеспечением
11. Аудио кабель USB
12. Крышка объектива

<p>1. Ионно-литиевая аккумуляторная батарея</p> 	<p>2. Блок питания от сети переменного тока (Тип AA-E8)</p> 	<p>3. Сетевой шнур</p> 
<p>4. Аудио/Видео кабель</p> 	<p>5. Инструкция для пользователя</p> 	<p>6. Литиевые элементы питания (тип CR2025, 2 шт.)</p> 
<p>7. Пульт дистанционного управления</p> 	<p>8. Плечевой ремень</p> 	<p>9. Кабель USB</p> 
<p>10. Компакт-диск с программным обеспечением</p> 	<p>11. Аудио кабель USB</p> 	<p>12. Крышка объектива</p> 

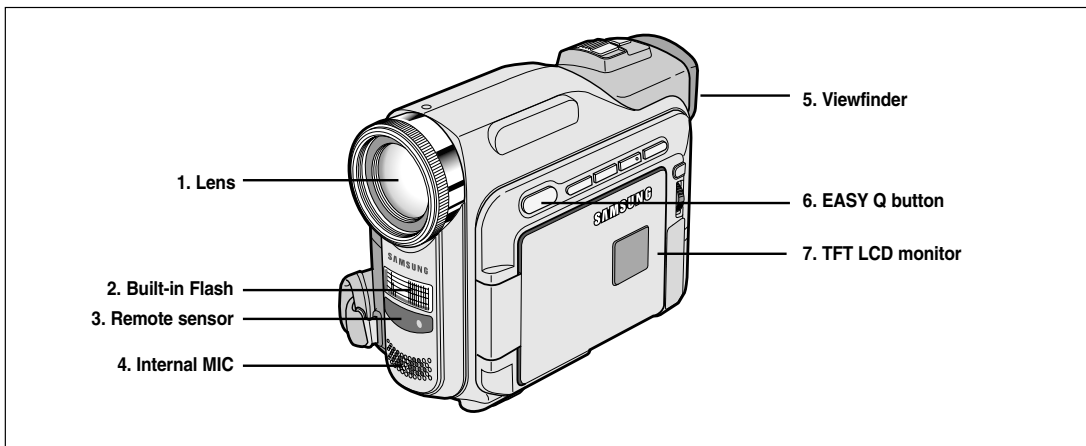
Дополнительная принадлежность

13. Кабель S-VIDEO
14. Адаптер SCART
15. Карта Memory Stick

<p>13. Кабель S-VIDEO</p> 	<p>14. Адаптер SCART</p> 	<p>15. Карта Memory Stick</p> 
---	--	---

Знакомство с видеокамерой

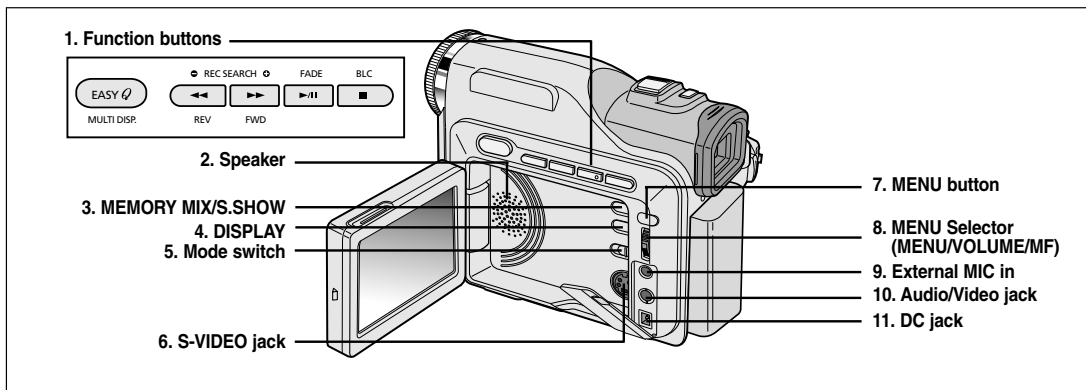
Вид спереди и слева



1. Объектив
2. Встроенная фотовспышка (см. стр. 53)
3. Приемник сигналов дистанционного управления
4. Встроенный микрофон
5. Видоискатель (см. стр. 33)
6. Кнопка УПРОЩЕННОГО режима съемки (см. стр. 63)
7. ЖК-монитор на тонкопленочных транзисторах (см. стр. 32)

Знакомство с видеокамерой

Вид слева



1. Кнопки управления

В режиме PLAYER (Плеер)	В режиме CAMERA (Камера)	В режиме M.PLAY (Считывание из памяти)
-	УПРОЩЕННЫЙ РЕЖИМ	РЕЖИМ MULTI DISP.
◀◀ : (ПЕРЕМОТКА НАЗАД)	REC. SEARCH - (Поиск записи -)	НАЗАД
▶▶ : (ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД)	REC. SEARCH + (Поиск записи +)	ВПЕРЕД
▶ : (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА)	FADE (Затемнение)	(ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА видеофрагмента MJPEG)
■ : (СТОП)	BLC (Компенсация яркого фона)	-

2. Динамик камеры

3. Кнопка МИКШИРОВАНИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ ИЗ ПАМЯТИ (в режиме КАМЕРА) (см. стр. 51) / СЛАЙД-ШОУ (в режиме Считывания из памяти) (см. стр. 96)

4. Включение информации на экране (см. стр. 19)

5. Переключатель режима

(КАССЕТА/КАРТА MEMORY STICK)

6. Разъем S-VIDEO

7. Кнопка MENU (МЕНЮ)

8. Переключатель МЕНЮ (MENU SELECT/VOLUME)

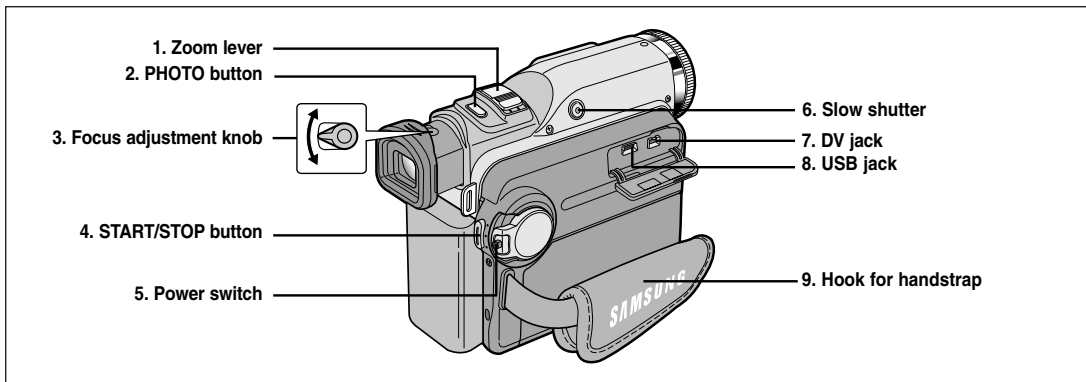
9. Гнездо для подключения внешнего микрофона

10. Гнездо Аудио/Видео

11. Разъем питания постоянного тока

Знакомство с видеокамерой

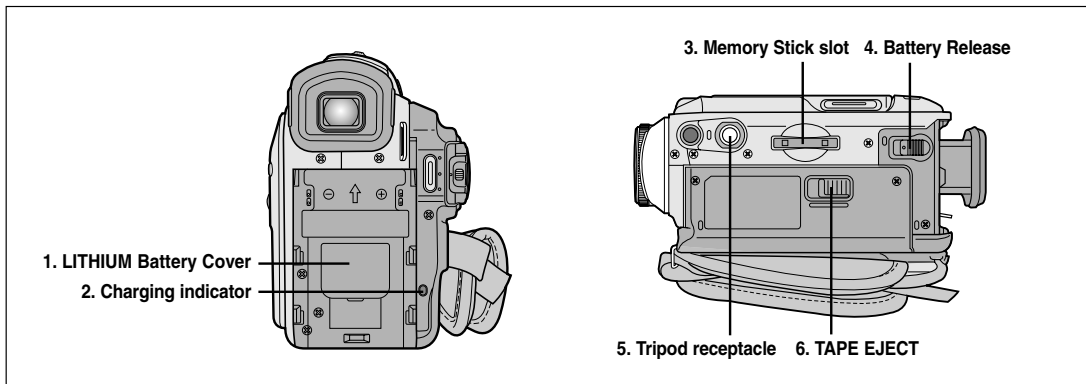
Вид справа и сверху



- | | |
|--|--|
| 1. Рычажок трансфокации (см. стр. 46) | 6. Низкая скорость затвора (см. стр. 62) |
| 2. Кнопка ФОТО (см. стр. 69) | 7. Разъем DV (см. стр. 77) |
| 3. Движок регулировки фокусировки (см. стр. 33) | 8. Разъем USB (см. стр. 79) |
| 4. Кнопка ПУСК/СТОП | 9. Ушко для крепления ремешка для руки |
| 5. Выключатель питания (КАМЕРА или ПЛЕЕР)
(см. стр. 23) | |

Знакомство с видеокамерой

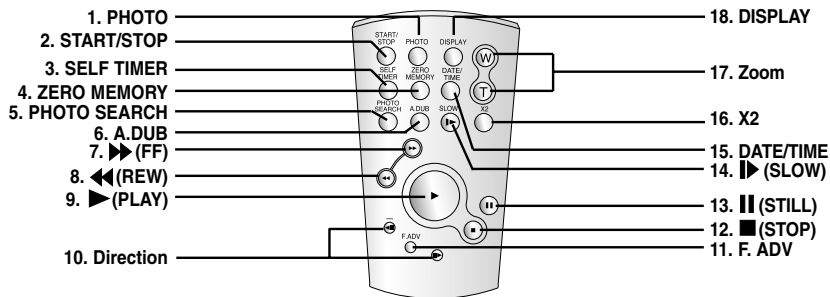
Вид сзади и снизу



1. Крышка отсека литиевого элемента питания (см. стр. 21)
2. Индикатор зарядки аккумуляторной батареи (см. стр. 24)
3. Гнездо для карты Memory Stick (см. стр. 83)
4. Кнопка отсоединения аккумуляторной батареи
5. Гнездо для штатива
6. Кнопка извлечения кассеты

Знакомство с видеокамерой

Пульт дистанционного управления



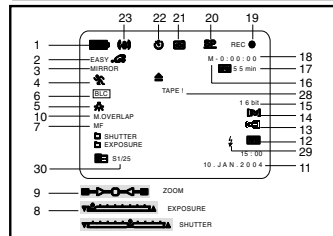
- | | |
|---|--|
| 1. Кнопка ФОТО | 10. Кнопка НАПРАВЛЕНИЕ (◀◀ , ►►) (см. стр. 73) |
| 2. Кнопка ПУСК/СТОП | 11. ПОКАДРОВЫЙ ПРОСМОТР (см. стр. 74) |
| 3. ТАЙМЕР АВТОМАТИЧЕСКОГО ПУСКА (см. стр. 20) | 12. ■ (СТОП) |
| 4. ПАМЯТЬ НУЛЯ СЧЕТЧИКА (см. стр. 75) | 13. (СТОП-КАДР) |
| 5. Кнопка ПОИСК ФОТОСНИМКА (см. стр. 69) | 14. ►► (ЗАМЕДЛЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ)
(см. стр. 73) |
| 6. НАЛОЖЕНИЕ ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ
(см. стр. 67) | 15. Кнопка ДАТА/ ВРЕМЯ |
| 7. ►► (ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД) | 16. Воспроизведение с удвоенной скоростью
(см. стр. 74) |
| 8. ◀◀ (ПЕРЕМОТКА НАЗАД) | 17. Кнопки трансфокации |
| 9. ► (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ) | 18. Показ экранной информации |

Знакомство с видеокамерой

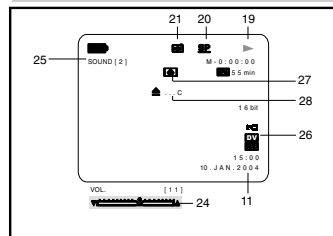
Информация на экране монитора (в режимах CAMERA (Камера) и PLAYER (Плеер))

1. Уровень заряда аккумуляторной батареи (см. стр. 26)
2. Индикатор Упрощенного (EASY) режима съемки (см. стр. 63)
3. Режим DSE (Цифровых спецэффектов) (см. стр. 49)
4. Программа автоматической экспозиции (см. стр. 43)
5. Режим баланса белого (см. стр. 45)
6. VLC (Компенсация яркого фона) (см. стр. 65)
7. Ручная фокусировка (см. стр. 64)
8. Индикатор ЭКСПОЗИЦИИ и скорости затвора (см. стр. 61)
9. Положение регулятора трансфокации (см. стр. 46)
10. Индикатор режима Микширования изображения из памяти (см. стр. 51)
11. ДАТА и ВРЕМЯ (см. стр. 57)
12. Индикатор соединения USB (см. стр. 79)
13. Индикатор работы пульта дистанционного управления (см. стр. 39)
14. Индикатор функции ФИЛЬТРАЦИИ ШУМА ВЕТРА (см. стр. 56)
15. Индикатор режима записи звука (см. стр. 55)
16. Индикатор памяти нуля счетчика (см. стр. 75)
17. Счетчик оставшейся ленты (в минутах)
18. Счетчик ленты
19. Режим работы
20. Индикатор режима скорости записи
21. Режим ФОТО
22. Таймер автоматического пуска и задержки пуска (см. стр. 20)
23. Электронный стабилизатор изображения (см. стр. 48)
24. Индикатор громкости (см. стр. 35)
25. Канал воспроизведения звука (см. стр. 68)
26. Вход DV (Режим получения цифрового видеосигнала) (только модели VP-D903i/D903Di) (см. стр. 78)
27. Индикатор конденсации влаги (см. стр. 7)
28. Строка сообщений
29. Индикатор режима работы ФОТОВСПЫШКИ (см. стр. 53)
30. Индикатор МЕДЛЕННОЙ СКОРОСТИ ЗАТВОРА (см. стр. 62)

Информация на экране в режиме КАМЕРА



Информация на экране в режиме ПЛЕЕР

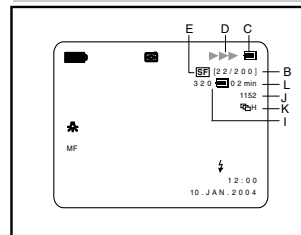


Знакомство с видеокамерой

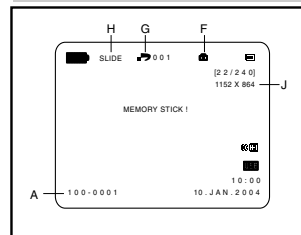
Информация на экране монитора (в режимах M.REC (Запись в память)/M.PLAY (Считывание из памяти) (карта Memory Stick))

- A. Номер папки - номер файла (см. стр. 84)
- B. Счетчик изображений
 - Текущее неподвижное изображение/Общее количество записываемых неподвижных изображений.
- C. Индикатор КАРТЫ MEMORY STICK
- D. Индикатор записи и загрузки изображения
- E. Качество неподвижного изображения (см. стр. 85)
- F. Индикатор ЗАЩИТЫ ОТ УДАЛЕНИЯ (см. стр. 98)
- G. Метка печати (см. стр. 97)
- H. Режим СЛАЙД-ШОУ (см. стр. 96)
- I. Размер изображения формата MJPEG (см. стр. 87)
- J. Размер изображения (см. стр. 86)
- K. Режим Непрерывной фотосъемки (см. стр. 88)
- L. Индикатор оставшегося объема памяти (при записи видеофрагментов формата MJPEG)

Информация на экране в режиме M.REC (Запись в память)



Информация на экране в режиме M.PLAY (Считывание из памяти)



Включение и выключение информации на экране

• Включение и выключение вывода информации на экран

Нажмите кнопку DISPLAY (Включение информации на экране) на левой боковой панели.

- При нажатиях кнопки показ информации на экране поочередно включается и выключается.

- При выключении вывода информации на экран:

В режиме КАМЕРА: Индикаторы режима готовности (STBY), режима записи (REC), Упрощенного (EASY.Q) режима отображаются всегда, даже если показ информации отключен, а информация о нажатой кнопке показывается в течение 3 секунд, а затем исчезает.

В режиме ПЛЕЕР: При нажатии любой кнопки управления, относящейся к режиму PLAYER (Плеер), ее индикатор показывается на экране в течение 3 секунд, а затем исчезает.

• Включение/Выключение показа ДАТЫ/ВРЕМЕНИ

- Включение/Выключение информации на экране не влияет на показ ДАТЫ/ВРЕМЕНИ.

- Если вы хотите включить или выключить показ ДАТЫ/ВРЕМЕНИ, войдите в меню и измените режим показа ДАТЫ/ВРЕМЕНИ (см. стр. 57).

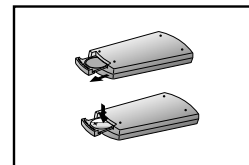
- Для включения и выключения показа ДАТЫ/ВРЕМЕНИ можно также воспользоваться Меню быстрого доступа (см. стр. 59) (только в режимах CAMERA (КАМЕРА)/M.REC (Запись в память)).

Подготовка к работе

Как пользоваться пультом дистанционного управления

Установка элемента питания в пульт дистанционного управления

- ❖ Необходимо вставить или заменить литиевый элемент питания в пульте дистанционного управления, когда:
 - Вы только что приобрели видеокамеру
 - Пульт дистанционного управления не работает
- ❖ Убедитесь в том, что вы правильно вставляете литиевый элемент питания, соблюдая полярность + и -.
- ❖ Следите за тем, чтобы не перепутать полярность элемента питания.



Съемка самого себя с помощью пульта дистанционного управления

Когда вы используете функцию Таймера автоматического пуска на пульте дистанционного управления, съемка автоматически начинается через 10 секунд.

1. Установите видеокамеру в режим CAMERA (Камера).
2. Нажимайте кнопку SELF TIMER до тех пор, пока в видеоскелателе не появится соответствующая индикация.
3. Для запуска таймера нажмите кнопку START/STOP (ПУСК/СТОП).
 - Таймер автоматического пуска начинает обратный отсчет 10 секунд с подачей звукового сигнала.
 - В последнюю секунду обратного отсчета времени звуковой сигнал начинает звучать чаще, затем автоматически начинается запись.
 - Если вы хотите отменить функцию Таймера автоматического пуска до начала записи, нажмите кнопку SELF TIMER.
4. Для прекращения съемки снова нажмите кнопку START/STOP.

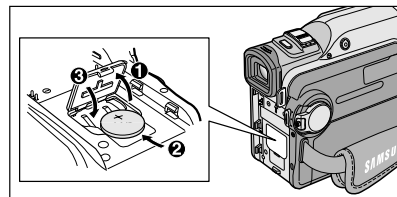


Подготовка к работе

Установка литиевого элемента питания

- ❖ Литиевый элемент питания поддерживает функционирование встроенных часов и сохраняет записанные в памяти камеры настройки даже в тех случаях, когда аккумуляторная батарея или блок питания от сети переменного тока отсоединены от видеокамеры.
- ❖ При обычных условиях использования видеокамеры, срок службы литиевого элемента питания составляет около 6 месяцев с момента установки.
- ❖ Когда литиевый элемент питания почти полностью разрядился, при установке для функции DATE/TIME (Дата/Время) состояния ON (Вкл.) индикатор даты и времени будет показывать следующее: “- - -”. В этом случае замените его на новый элемент питания типа CR2025.

1. Откройте крышку отсека для литиевого элемента питания.
2. Вставьте элемент в держатель положительным полюсом наружу.
3. Закройте крышку отсека для литиевого элемента питания.



Примечание

- Литиевый элемент питания должен быть вставлен в правильном направлении.

Предупреждение: Держите ЛИТИЕВЫЙ ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ в недоступном для детей месте.
Если ребенок проглотил элемент питания, немедленно обратитесь к врачу.

Подготовка к работе

Регулировка ремешка для руки

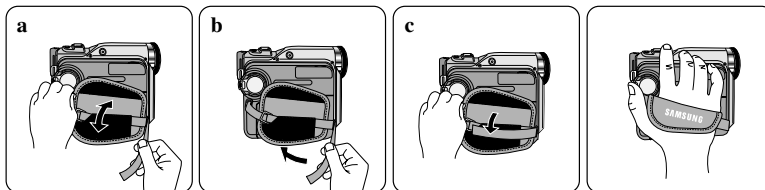
Прежде, чем начинать съемку, очень важно убедиться в правильности регулировки ремешка для руки.

Ремешок для руки позволяет:

- Удерживать видеокамеру в стабильном и удобном положении.
- Нажимать кнопку трансфокации и кнопку ПУСК/СТОП, не меняя положения руки.

Ремешок для руки

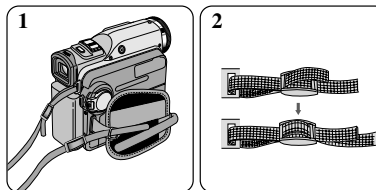
- a. Потяните за кожу ремешка для руки и освободите ремешок.
- b. Отрегулируйте длину ремешка и прикрепите его на место к коже.
- c. Снова закройте кожу ремешка для руки.



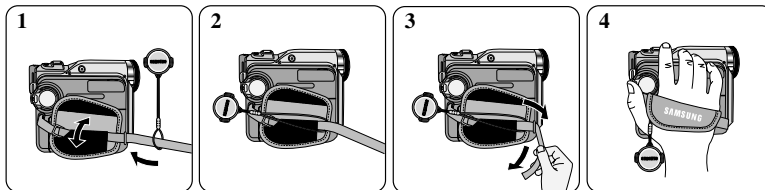
Плечевой ремень

Плечевой ремень позволяет безопасно переносить камеру.

1. Вставьте конец ремня в ушко для плечевого ремня на видеокамере. Вставьте другой его конец в кольцо на ремешке для руки.
2. Пропустите каждый из концов ремня через пряжки, отрегулируйте длину ремня и плотно затяните его в пряжках.



Прикрепление крышки объектива



Подготовка к работе

Подсоединение к источнику питания

Видеокамеру можно подключать к двум источникам питания:

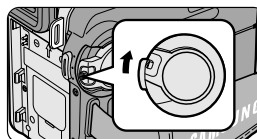
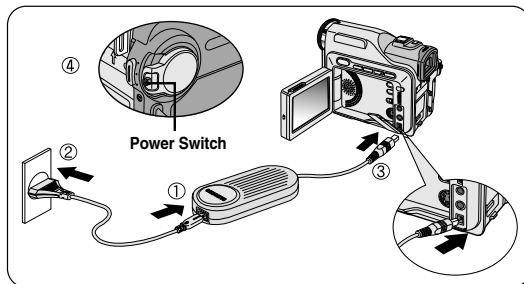
- Блок питания от сети переменного тока и сетевой шнур : используются для съемок в помещении.
- Аккумуляторная батарея : используется для съемок на открытом воздухе.

Как Использование блока сетевого питания и кабеля питания постоянного тока

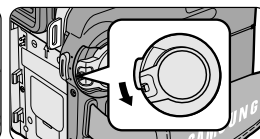
1. Подсоедините сетевой шнур к блоку питания от сети переменного тока.
2. Подсоедините вилку сетевого шнура к розетке сети переменного тока.

Примечание

- Необходимо использовать блок питания от сети переменного тока типа AA-E8.
 - В зависимости от страны, могут использоваться различные типы сетевой вилки и розетки.
3. Подсоедините другой конец кабеля питания к разъему питания напряжением постоянного тока на видеокамере.
 4. Установите видеокамеру в нужный режим, удерживая нажатым ушко на выключателе питания и повернув его в положение CAMERA (КАМЕРА) или PLAYER (Плеер).



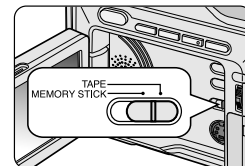
<Режим CAMERA (Камера)>



<Режим PLAYER (Плеер)>

Как выбрать режим работы камеры

- ❖ Если вы хотите использовать эту камеру в качестве видеокамеры, установите переключатель режимов в положение TAPE (КАССЕТА).
- ❖ Если вы хотите использовать эту камеру в качестве цифровой фотокамеры, установите переключатель режимов в положение MEMORY STICK (Карта Памяти).



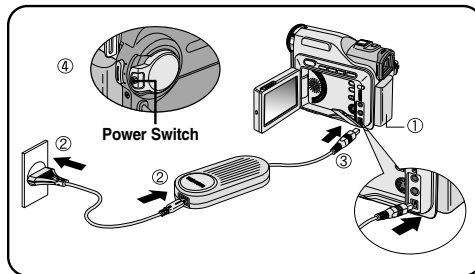
Подготовка к работе

Использование ионно-литиевой аккумуляторной батареи

- ❖ Обеспечиваемое батареей время непрерывной записи зависит от:
 - Типа и емкости используемой аккумуляторной батареи.
 - Частоты использования функции трансфокации (Zoom).
 Мы рекомендуем вам иметь несколько аккумуляторных батарей.

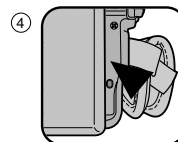
Зарядка ионно-литиевой аккумуляторной батареи

1. Подсоедините аккумуляторную батарею к видеокамере.
2. Подсоедините сетевой шнур к блоку сетевого питания, и включите вилку сетевого шнура в розетку сети переменного тока.
3. Подсоедините кабель питания к гнезду питания постоянного тока на видеокамере.
4. Выключите видеокамеру и индикатор зарядки начнет мигать, показывая, что батарея начала заряжаться.



Частота миганий	Уровень заряда батареи
Один раз в секунду	Менее 50%
Два раза в секунду	50% ~ 75%
Три раза в секунду	75% ~ 90%
Мигание прекращается и индикатор горит непрерывно	90% ~ 100%
Индикатор секунду горит и секунду не горит	Ошибка - Заново подсоедините батарею и кабель питания постоянного тока

5. Когда батарея полностью зарядилась, отсоедините блок сетевого питания и аккумуляторную батарею от видеокамеры.
 - Если оставить батарею подсоединенной к видеокамере, она будет разряжаться, даже если видеокамера выключена.



Примечание

- На момент покупки аккумуляторная батарея может быть немного заряжена.
- Чтобы предотвратить сокращение срока службы и емкости аккумуляторной батареи, всегда отсоединяйте ее от видеокамеры после того, как она полностью зарядилась.

Подготовка к работе

Использование ионно-литиевой аккумуляторной батареи

Таблица продолжительности непрерывной записи в зависимости от модели и типа батареи.

- ❖ Если вы закроете ЖК-монитор, он выключится и при этом автоматически включится видеоискатель.
- ❖ Указанные в таблице значения времени непрерывной записи являются приблизительными. Фактическая продолжительность записи зависит от условий использования видеокамеры.

Время Батарея	Время зарядки	Время непрерывной записи	
		Включен ЖК-монитор	Включен видеоискатель
SB-LS110	Приблизительно 1 час 40 минут	Приблизительно 1 час 20 минут	Приблизительно 2 часа
SB-LS220	Приблизительно 3 часа 30 мин.	Приблизительно 3 часа	Приблизительно 4 часа 10 мин.

Примечание

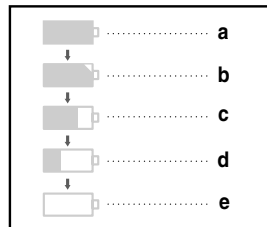
- Аккумуляторную батарею необходимо заряжать при температуре в помещении от 0°C до 40°C.
- Она никогда не должна заряжаться при температуре в помещении ниже 0°C.
- Продолжительность работы и емкость даже полностью заряженной аккумуляторной батареи будут меньше, если аккумуляторная батарея использовалась при температуре ниже 0°C или была оставлена на длительное время при температуре выше 40°C.
- Не кладите аккумуляторную батарею рядом с источником тепла (например, костром или пламенем).
- Не разбирайте, не подвергайте переработке, не раздавливайте и не нагревайте аккумуляторную батарею.
- Не допускайте замыкания между собой клемм + и - ионно-литиевой аккумуляторной батареи. Это может привести к протечке электролита, выделению тепла, перегреву и возгоранию.

Подготовка к работе

Индикатор уровня заряда батареи

• Индикатор уровня заряда батареи показывает количество энергии, остающейся в аккумуляторной батарее.

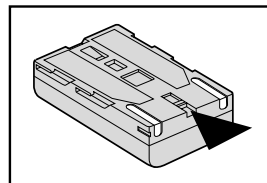
- a. Полностью заряжена
- b. Израсходовано 20~40% энергии
- c. Израсходовано 40~80% энергии
- d. Израсходовано 80~95% энергии
- e. Израсходована вся энергия (индикатор мигает)
(Видеокамера скоро выключится, замените батарею как можно скорее)



- ❖ Приблизительное время непрерывной записи, обеспечиваемое полностью заряженной батареей, приведено в таблице на стр. 25.
- ❖ Время непрерывной записи зависит от температуры окружающей среды и состояния батареи. В холодную погоду на открытом воздухе время непрерывной записи значительно уменьшается. Время непрерывной записи, приведенное в Руководстве для пользователя, измерено при условии использования полностью заряженной аккумуляторной батареи при температуре 25°C. Так как во время съемки температура и другие условия могут меняться, фактическое время работы аккумуляторной батареи может отличаться от представленного в Руководстве значения времени непрерывной записи.
- ❖ Уровень заряда батареи, показанный на рисунке серым цветом, фактически будет показываться белым цветом на ЖК-экране (или в видеоскатель). Например, уровень заряда "а" (полностью заряженная) будет показан, как полностью белая полоска, а уровень "е" (разряженная) будет показан, как контур батареи на фоне экрана.

Совет по использованию аккумуляторной батареи

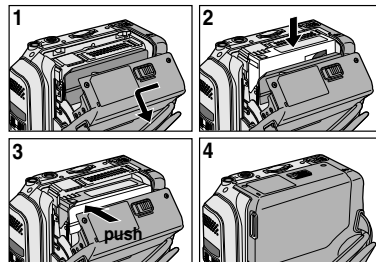
На аккумуляторной батарее имеется указатель состояния батареи, который помогает вам вспомнить, заряжена она или разряжена. Указатель имеет два положения разного цвета (красного и серого). Вы можете сами выбрать, какой цвет будет означать заряженную батарею, а какой - разряженную, и устанавливать указатель соответствующим образом.



Подготовка к работе

Как вставить и извлечь кассету

- ❖ Не прилагайте излишних усилий, вставляя кассету или закрывая держатель кассеты. Это может привести к неисправности.
 - ❖ Не используйте кассеты, формат которых отличается от Mini DV.
1. Подсоедините видеокамеру к источнику питания, сдвиньте кнопку ИЗВЛЕЧЕНИЯ КАССЕТЫ и откройте дверцу отсека для кассеты.
 - Механизм держателя кассеты автоматически поднимается.
 2. Поверните кассету так, чтобы был виден флажок защиты записи и вставьте кассету в держатель таким образом, чтобы прозрачное окошко кассеты было направлено наружу.
 3. Нажимайте пальцем метку PUSH (Нажать) на держателе кассеты до тех пор, пока он не встанет на место со щелчком.
 - Кассета загружается автоматически.
 4. Закройте дверцу отсека для кассеты.
 - Закройте дверцу отсека для кассеты полностью, пока не услышите щелчок.



Примечание

Если вы сделали на кассету запись, которую хотите сохранить, вы можете защитить ее от случайного стирания.

a. Защита записи на кассете :

Сдвиньте флажок защиты записи на кассете так, чтобы он не закрывал отверстие.

b. Снятие защиты записи :

Если вы больше не хотите сохранять запись на кассете, толкните флажок назад, чтобы он закрыл отверстие.

• Как хранить кассеты

- a. Избегайте мест, где на кассету могут воздействовать магнитные поля.
- b. Избегайте влажных и запыленных мест.
- c. Храните кассеты в вертикальном положении и избегайте хранить их там, где на них будет падать прямой солнечный свет.
- d. Не роняйте кассеты и не подвергайте их ударам.

a. SAVE



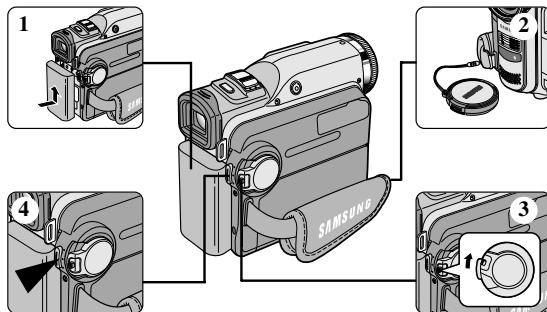
b. REC



Основы видеосъемки

Ваша первая съемка

1. Подсоедините к видеокамере источник питания (см. стр. 23)
(аккумуляторную батарею или блок питания от сети переменного тока).
 - Вставьте кассету в видеокамеру (см. стр. 27).



2. Снимите КРЫШКУ ОБЪЕКТИВА.

3. Установите выключатель питания в положение CAMERA (КАМЕРА).

- Откройте ЖК-монитор.
- Установите переключатель режимов в положение TAPE (Кассета)

Убедитесь в том, что на экране монитора появилось сообщение STBY (Готовность).

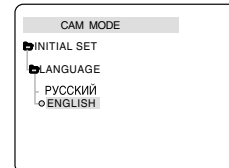
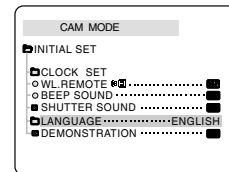
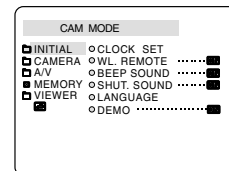
- Если флажок защиты записи на кассете не закрывает отверстие, появятся сообщения STOP (Стоп) и PROTECTION! (Защита!).
 - Убедитесь в том, что объект съемки виден на экране ЖК-монитора или в видеодискете.
 - Убедитесь в том, что индикатор уровня заряда аккумуляторной батареи показывает, что оставшегося заряда хватит для проведения съемки.
4. Чтобы начать съемку, нажмите кнопку ПУСК/СТОП.
 - На ЖК-мониторе появляется сообщение REC (Запись).
Для прекращения съемки нажмите кнопку ПУСК/СТОП еще раз.
 - На ЖК-мониторе появится сообщение STBY (Готовность).

Основы видеосъемки

Выбор языка экранных меню

- ❖ Выберите нужный язык экранного меню (ENGLISH (Английский) или RUSSIAN (Русский)).
- ❖ Выбор языка возможен в режимах КАМЕРА, ПЛЕЕР, M.REC (Запись в память) и M.PLAY (Считывание из памяти).

1. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 - На экране появляется список меню.
2. Поворотом ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выделите пункт INITIAL (ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
3. Выберите в подменю пункт LANGUAGE (ЯЗЫК) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
4. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выберите нужный язык и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ для подтверждения выбора языка.
5. Для выхода из меню нажмите кнопку MENU.
 - Язык экранного меню изменяется на выбранный вами.



Примечание

- Пункты меню LANGUAGE (ЯЗЫК) всегда показываются на английском языке.

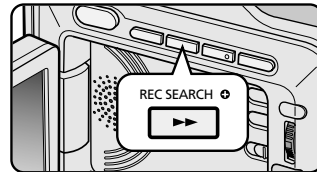
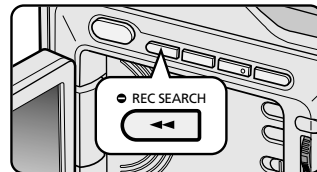
Основы видеосъемки

Если в видеокамеру загружена кассета, и вы оставили видеокамеру в режиме ГОТОВНОСТЬ на время более 5 минут, то она автоматически выключается.

Чтобы видеокамерой можно было пользоваться снова, нажмите кнопку СТАРТ/СТОП или установите выключатель питания в положение OFF (Выключено), а затем назад в положение CAMERA (Камера).
Функция автоматического выключения питания разработана для экономии ресурса аккумуляторной батареи.

Функция REC SEARCH (Поиск записи)

- ❖ В режиме STBY (Готовность) вы можете просмотреть записанный эпизод с помощью кнопок REC SEARCH +, —. Удерживая в нажатом положении кнопку REC SEARCH —, вы можете просматривать эпизод в обратном направлении, а удерживая кнопку REC SEARCH +, вы можете просматривать его в прямом направлении.
- ❖ Если вы кратковременно нажмете кнопку REC SEARCH — в режиме STBY, ваша видеокамера воспроизведет в обратном направлении последние 3 секунды записанного эпизода и затем автоматически вернется к прежнему месту.



Примечание

- Во время поиска эпизода с помощью кнопок REC SEARCH, на экране может появиться мозаичный шум.

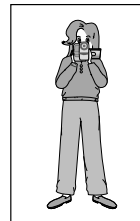
Основы видеосъемки

Советы по обеспечению стабильности изображения

- Во время съемки очень важно правильно держать видеокамеру.
- Надежно закрепите крышку ОБЪЕКТИВА, прикрепив ее к ремешку для руки (см. стр. 22).

Съемка с использованием ЖК-монитора

1. Крепко держите видеокамеру, используя ремешок для руки.
2. Прижмите локоть правой руки к телу.
3. Поместите левую руку под ЖК-монитор или рядом с ним, чтобы поддерживать его и регулировать его положение.
Не прикасайтесь к встроенному микрофону.
4. Выберите удобную, устойчивую позицию для съемки.
Для большей устойчивости вы можете опереться о стену или на стол.
Во время съемки дышите спокойно и ровно.
5. Используйте рамку кадра в ЖК-мониторе в качестве ориентира для определения горизонтальной плоскости.
6. По возможности используйте штатив.



Съемка с использованием видоискателя

1. Крепко держите видеокамеру, используя ремешок для руки.
2. Прижмите локоть правой руки к телу.
3. Поместите левую руку под видеокамеру, чтобы поддерживать ее.
Не прикасайтесь к встроенному микрофону.
4. Выберите удобную, устойчивую позицию для съемки.
Для большей устойчивости вы можете опереться о стену или на стол.
Во время съемки дышите спокойно и ровно.
5. Чтобы посмотреть на объект съемки через видоискатель, вытяните видоискатель наружу, пока не услышите щелчок.
Не прикладывайте излишне больших усилий, чтобы не повредить видоискатель.
6. Плотно прижмите глаз к наглазнику видоискателя.
7. Используйте рамку кадра в видоискателе в качестве ориентира для определения горизонтальной плоскости.
8. По возможности используйте штатив.

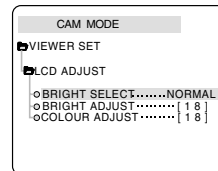
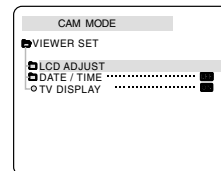
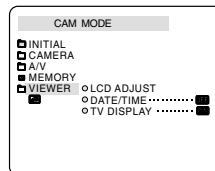
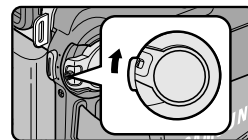


Основы видеосъемки

Подстройка ЖК-монитора

- ❖ Ваша видеокамера снабжена цветным жидкокристаллическим (ЖК) монитором с 2,5-дюймовым экраном, который позволяет вам непосредственно видеть записываемое или воспроизводимое изображение.
- ❖ В зависимости от условий, в которых вы пользуетесь видеокамерой (например, в помещении или на открытом воздухе), вы можете произвести:
 - ВЫБОР ЯРКОСТИ
 - НАСТРОЙКУ ЯРКОСТИ
 - НАСТРОЙКУ ЦВЕТНОСТИ

1. Установите выключатель питания в положение CAMERA (Камера).
 - В режиме PLAYER (Плеер) вы можете настраивать ЖК-монитор только при воспроизведении кассеты.
2. Откройте ЖК-монитор и он включится.
3. Нажмите кнопку MENU (Меню).
4. Поворачивайте ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, пока не будет подсвечен пункт меню VIEWER (Вид), затем нажмите на ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
5. Поворачивайте ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, пока не будет подсвечен пункт меню LCD ADJUST (Регулировка ЖК-монитора).
6. Нажмите на ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ для входа в подменю.
7. Поворачивайте ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, пока не будет подсвечен параметр, который вы хотите подстроить (BRIGHT SELECT (ВЫБОР ЯРКОСТИ), BRIGHT ADJUST (НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ), COLOUR ADJUST (НАСТРОЙКА ЦВЕТНОСТИ)).



Основы видеосъемки

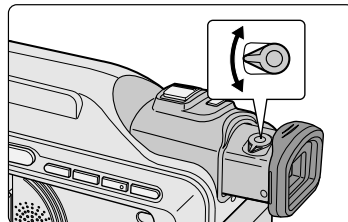
8. Вновь нажмите на ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - С помощью функции BRIGHT SELECT (Выбор яркости) выберите значение яркости NORMAL (Нормальная), SUPER (Яркая) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы сохранить настройку.
 - С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ отрегулируйте значения яркости (BRIGHT ADJUST) и цветности (COLOUR ADJUST).
 - Значения ЯРКОСТИ могут быть установлены в пределах от 00 до 35 единиц, значения ЦВЕТНОСТИ - в пределах от 00 до 35 единиц.
9. Нажмите кнопку MENU, чтобы завершить подстройку.

Использование ВИДОИСКАТЕЛЯ

- ❖ В режиме PLAYER (Плеер) ВИДОИСКАТЕЛЬ будет работать, когда ЖК-монитор закрыт.
- ❖ В режиме CAMERA (Камера) ВИДОИСКАТЕЛЬ будет работать, когда ЖК-монитор закрыт или повернут против часовой стрелки на 180°.

Подстройка фокусировки

Чтобы сфокусировать изображение, используйте движок регулировки фокусировки ВИДОИСКАТЕЛЯ (см. рисунок).



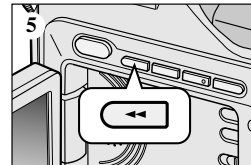
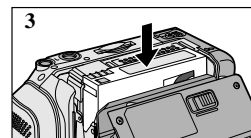
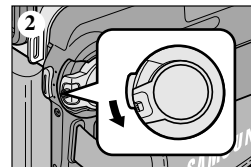
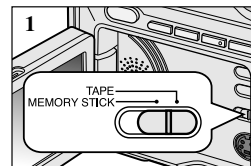
Основы видеосъемки

Просмотр снятой кассеты на экране ЖК-монитора

- ❖ Вы можете контролировать воспроизводящееся изображение на экране ЖК-монитора.
- ❖ Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея подсоединена к видеокамере.

1. Установите переключатель режимов в положение TAPE (Кассета).
2. Удерживая нажатым ушко на выключателе питания, поверните его в положение PLAYER (Плеер).
 - Видеокамера подает подтверждающий звуковой сигнал.
3. Вставьте в видеокамеру кассету, которую вы хотите просмотреть (см. стр. 27).
4. Откройте ЖК-монитор.

Установите ЖК-монитор под нужным вам углом и, при необходимости, подстройте яркость или цветность изображения.
5. Нажмите кнопку ◀◀ (ПЕРЕМОТКА НАЗАД), чтобы перемотать ленту на начало снятого материала.
 - Чтобы остановить перемотку, нажмите кнопку ■ (СТОП).
 - Когда лента будет перемотана на начало кассеты, видеокамера остановится автоматически.
6. Чтобы начать воспроизведение, нажмите кнопку ▶▶ (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА).
 - Вы можете видеть снятый вами материал на экране ЖК-монитора.
 - Чтобы прекратить воспроизведение, нажмите кнопку ■ (СТОП).



Примечание

- Вы также можете просмотреть изображение на экране телевизора, подсоединив видеокамеру к телевизору или видеоманитовону (см. стр. 71).
- В режиме воспроизведения доступны различные функции видеокамеры (см. стр. 73).

Основы видеосъемки

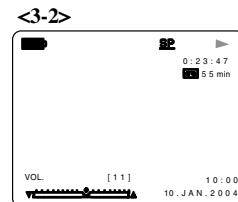
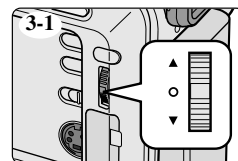
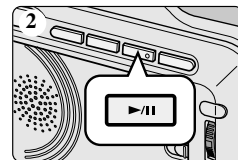
Подстройка ЖК-монитора во время воспроизведения

- ✦ Вы можете подстроить ЖК-монитор во время воспроизведения.
- ✦ Метод регулировки тот же самый, что и в режиме CAMERA (Камера) (см. стр. 32).

Управление звуком, воспроизводящимся через динамик

Динамик работает только в режиме PLAYER (Плеер).

- При использовании для воспроизведения ЖК-монитора, вы можете прослушивать записанный звук через встроенный в видеокамеру динамик.
 - Для уменьшения громкости или отключения звука в режиме PLAYER (Плеер), следуйте приведенным ниже инструкциям.
1. Установите выключатель питания в положение PLAYER (Плеер).
 2. Чтобы начать воспроизведение, нажмите кнопку ►/|| (ВОСПРОИЗВЕДИТЕ / ПАУЗА).
 3. Услышав при воспроизведении записанный звук, отрегулируйте громкость с помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ.
 - На ЖК-мониторе появляется индикатор уровня громкости. Громкость может быть отрегулирована в пределах от 00 до 19 единиц.
 - Если во время воспроизведения вы закроете ЖК-монитор, воспроизведение звука через динамик камеры прекратится.



Примечание

- Когда к многофункциональному гнезду Audio/Видео подсоединен кабель, вы не можете слушать звук через динамик и не можете регулировать громкость.
- Однако даже с подсоединенным к многофункциональному гнезду Audio/Видео кабелем вы сможете слышать звук через встроенный динамик видеокамеры, если в меню для функции AV IN/OUT MODE (Режим Входа/Выхода Audio/Видео) установлена опция AV IN (Вход Audio/Видео) (только модели VP-D903i/D903Di).
- Чтобы услышать звук через динамик, отсоедините кабель от многофункционального гнезда Audio/Видео.

Дополнительные возможности при съемке

Использование различных функций видеокамеры

● Установка параметров меню

МЕНЮ	ПОДМЕНЮ	Доступность функций в различных режимах			
		CAMERA (Камера)	PLAYER (Плеер)	M.REC (Запись в память)	M.PLAY (Считывание из памяти)
INITIAL (ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ)	CLOCK SET (Установка часов) WL REMOTE (Пульт ДУ) BEEP SOUND (Звуковой сигнал) SHUTTER SOUND (Звуковой сигнал при спуске затвора) LANGUAGE DEMONSTRATION (Демонстрационный режим)	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓
CAMERA (КАМЕРА)	PROGRAM AE (Программы автоматической экспозиции) WHT. BALANCE (Баланс белого) D. ZOOM (Цифровая трансфокация) EIS (Электронный стабилизатор изображения) DSE SELECT (Выбор спецэффекта) MEMORY MIX (Микширование изображения из памяти) FLASH SELECT (Выбор режима работы фотовспышки)	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓		✓ ✓ ✓	
A/V (АУДИО/ ВИДЕО)	REC MODE (Режим записи) PHOTO SEARCH (Поиск фотоснимка) PHOTO COPY (Копирование фотоснимков) AUDIO MODE (Режим звука) AUDIO SELECT (Выбор выхода звука) WIND CUT (Фильтрация шума ветра) AV IN/OUT (Вход/Выход Аудио/ Видео) (только модели VP-D903i/D903Di)	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓		
MEMORY (ПАМЯТЬ)	PHOTO QUALITY (Качество изображения) IMAGE SIZE (Размер изображения) MJPEG SIZE (Размер изображения MJPEG) CONTINUOUS SHOT (Непрерывная фотосъемка) PRINT MARK (Метка печати) PROTECT (Защита) FILE NO (Номер файла) DELETE (Удаление) FORMAT (Форматирование)		✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓
VIEWER (ВИД)	LCD ADJUST (Подстройка ЖК-монитора) DATE/TIME (Дата/Время) TV DISPLAY (Показ информации на экране телевизора)	✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓

● Установите видеокамеру в режим CAMERA (Камера) или PLAYER (Плеер), либо в режим M. REC (Запись в память) или M. PLAY (Считывание из памяти)

1. Нажмите кнопку MENU (Меню). На мониторе появляется экранное меню. Курсор (**ПОДСВЕТКА**) показывает, параметры какой функции устанавливаются в данный момент.
2. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ и нажатия на ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ на левой панели выберите и активизируйте нужный пункт меню.
3. Вы можете выйти из режима работы с меню, нажав кнопку MENU.

Дополнительные возможности при съемке

● Доступность функций в каждом из режимов

Режим работы	Желаемая функция	Цифровые функции				Цифровые спецэфф - екты
	EIS	D.ZOOM	PHOTO (НА ЛЕНТУ)	SLOW SHUTTER		
EIS (Электронный стабилизатор изображения)		○	○	△	○	
D.ZOOM (Цифровая трансфокация)	○		○	* △	○	
PHOTO (ФОТОСЪЕМКА)	×	×		×	×	
SLOW SHUTTER (Низкая скорость затвора)	×	×	○		×	
Цифровые спецэффекты	○	○	○	×		

○ : Функция работает в данном режиме работы.

× : Вы не можете изменить данную функцию.

△ : Текущий режим работы будет отменен и начнет работать желаемая функция.

* : Текущий режим работы будет отменен и начнет работать желаемая функция.
(данные этого режима работы будут сохранены)

Примечание

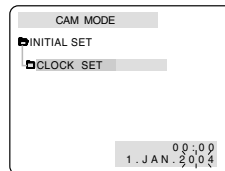
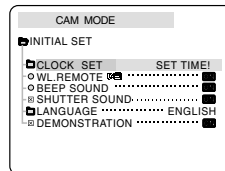
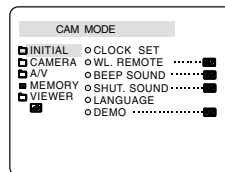
- Когда какая-либо функция в меню помечена знаком [X], эта функция не может быть активирована.
- Если вы выбрали пункт, который не может быть изменен, на экране появится сообщение об ошибке.

Дополнительные возможности при съемке

● CLOCK SET (Установка часов)

- ❖ Функция установки часов работает в режимах CAMERA (Камера), PLAYER (Плеер), M.REC (Запись в память) и M.PLAY (Считывание из памяти).
- ❖ ДАТА/ВРЕМЯ автоматически записываются на ленту.
Перед съемкой установите ДАТУ и ВРЕМЯ.

1. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 - На экране появляется список меню.
2. Поворотом ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выделите пункт INITIAL (ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
3. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выделите в подменю пункт CLOCK SET (Установка часов).
4. Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ для входа в режим установки часов.
 - Мигание пункта меню на экране указывает, что его значение может быть изменено. Первый начинает мигать позиция года.
5. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ установите значение года.
6. Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - Начинает мигать позиция месяца.
7. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ установите значение месяца.
8. Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - Начинает мигать позиция дня.
9. Значения дня, часа и минуты устанавливаются с помощью той же процедуры, что и значения месяца и года.
10. Установив значение минут, нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - На экране появится слово "COMPLETE!" (УСТАНОВКА ЗАКОНЧЕНА!) и через несколько секунд на экране вновь появится подменю.
11. Для выхода нажмите кнопку MENU.



Дополнительные возможности при съемке

● WL. REMOTE (Пульт дистанционного управления)

- ❖ Функция WL. REMOTE работает в режимах CAMERA (Камера), PLAYER (Плеер), M.REC (Запись в память) и M.PLAY (Считывание из памяти).
- ❖ Эта функция позволяет разрешать или блокировать управление видеокамерой от пульта дистанционного управления.

1. Нажмите кнопку MENU (Меню).

- На экране появляется список меню.

2. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт INITIAL (ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.

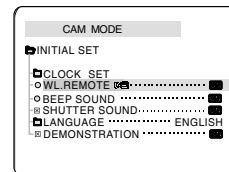
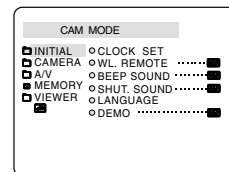
3. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выделите в подменю пункт WL.REMOTE (Беспроводной пульт ДУ).

4. Чтобы разрешить или блокировать управление от пульта дистанционного управления, нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.

При последовательных нажатиях ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ значение параметра меняется с ON (Разрешить) на OFF (Блокировать) и обратно.

5. Для выхода нажмите кнопку MENU.

- Если вы блокировали пульт дистанционного управления, то при попытке воспользоваться им на экране в течение 3 секунд будет мигать значок пульта дистанционного управления, который затем исчезнет.

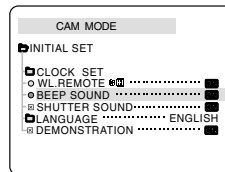
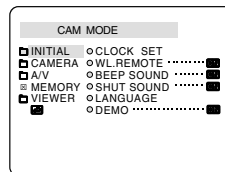


Дополнительные возможности при съемке

● BEEP SOUND (Звуковой сигнал)

- ❖ Функция BEEP SOUND (Звуковой сигнал) работает в режимах CAMERA (Камера), PLAYER (Плеер), M.REC (Запись в память) и M.PLAY (Считывание из памяти).
- ❖ Для настройки функции BEEP SOUND используйте МЕНЮ. Эта функция позволяет выбрать, хотите вы или не хотите слышать звуковой сигнал при изменении значений параметров.

1. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 - На экране появляется список меню.
2. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт INITIAL (ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
3. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выделите в подменю пункт BEEP SOUND (Звуковой сигнал).
4. Чтобы включить или отключить ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ, нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ. Значение параметра меняется с ON (Включить) на OFF (Отключить) и обратно при последовательных нажатиях ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ.
 - При выборе значения ON (Включить), вы будете слышать звуковой сигнал.
 - Когда вы нажмете кнопку ПУСК/СТОП, чтобы начать съемку, ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ автоматически отключится и вы его больше не будете слышать.
5. Для выхода нажмите кнопку MENU.

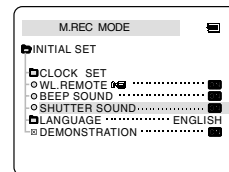
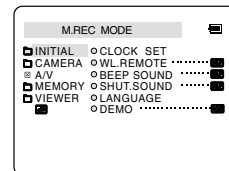


Дополнительные возможности при съемке

● SHUTTER SOUND (Звуковой сигнал при спуске затвора)

- ❖ Вы будете слышать ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ ПРИ СПУСКЕ ЗАТВОРА только при работе в режиме PHOTO (Фотосъемка).
- ❖ Включает/выключает подачу ЗВУКОВОГО СИГНАЛА ПРИ СПУСКЕ ЗАТВОРА при использовании функции цифровой фотокамеры.

1. Установите переключатель режимов в положение MEMORY STICK.
2. Установите переключатель питания в положение CAMERA (Камера).
3. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 - На экране появляется список меню.
4. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт INITIAL (ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
5. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выделите в подменю пункт SHUTTER SOUND (Звук при спуске затвора).
6. При последовательных нажатиях ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ значение параметра меняется с ON (Включить) на OFF (Отключить) и обратно.
7. Для выхода нажмите кнопку MENU.

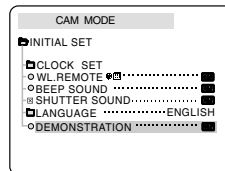
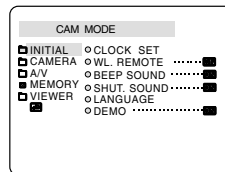


Дополнительные возможности при съемке

● DEMONSTRATION (Демонстрационный режим)

- ❖ В режиме демонстрации автоматически показываются основные функции, имеющиеся в вашей видеокамере, что помогает вам научиться пользоваться этими функциями.
- ❖ Режим демонстрации работает только в режиме CAMERA (Камера), если в камеру не вставлена кассета.
- ❖ Демонстрация автоматически повторяется до тех пор, пока вы не установите для режима DEMONSTRATION состояние OFF (Отключить).

1. Установите видеокамеру в режим CAMERA (Камера).
2. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 - На экране появляется список меню.
3. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт INITIAL (ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
4. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выделите в подменю пункт DEMONSTRATION (Демонстрационный режим) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
5. Чтобы активизировать режим демонстрации, установите для пункта меню DEMONSTRATION состояние ON (Вкл.).
 - Для выхода из меню нажмите кнопку MENU.
 - Демонстрация начинается.
6. Для окончания демонстрации установите для пункта меню DEMONSTRATION состояние OFF (Отключить).



Примечание

- Режим демонстрации работает, только если в видеокамеру не вставлена кассета.
- Если камера, установленная в режим CAMERA (Камера), бездействует более 10 минут (когда в камеру не была вставлена кассета) автоматически включается режим демонстрации.
- Если во время демонстрации вы нажмете какую-либо другую кнопку (FADE (Режим затемнения), BLC (Компенсация яркого фона), PHOTO (Фотосъемка), EASY Q (Упрощенный режим)), демонстрация будет на некоторое время остановлена, но возобновится, если вы не будете пользоваться другими функциями в течение 10 минут.

Дополнительные возможности при съемке

● PROGRAM AE (Программы автоматической экспозиции)

- ❖ Функция PROGRAM AE работает только в режиме CAMERA (Камера).
- ❖ Режимы функции PROGRAM AE позволяют вам установить скорость затвора и диафрагму, соответствующие типу снимаемой сцены.
- ❖ Это дает вам возможность творчески управлять глубиной резкости.

■ Режим AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ)

- Автоматический баланс между объектом съемки и фоном.
- Предназначен для использования в нормальных условиях.
- В зависимости от снимаемой сцены, скорость затвора автоматически изменяется от 1/50 до 1/250 секунды.

■ Режим SPORTS (СПОРТ) (🏃)

- Предназначен для съемки быстро движущихся людей или объектов.

■ Режим PORTRAIT (ПОРТРЕТ) (👤)

- Предназначен для того, чтобы сфокусироваться на объекте съемки, расположенном на переднем плане, оставив фон не в фокусе.
- Режим ПОРТРЕТ наиболее эффективен при съемках на открытом воздухе.
- Скорость затвора автоматически изменяется от 1/50 до 1/1000 секунды.

■ Режим SPOTLIGHT (ПРОЖЕКТОР) (🎤)

- Предназначен для правильной экспозиции сцены, в которой освещен только объект съемки, а вся остальная часть сцены не освещена.

■ Режим SAND/SNOW (СНЕГ/ПЕСОК) (🌨)

- Предназначен для съемки в условиях, когда люди или предметы выглядят темнее фона из-за отражения света от песка или снега.

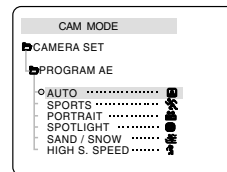
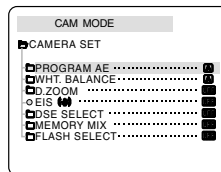
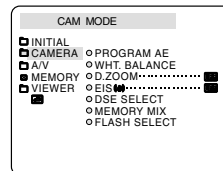
■ Режим High S. SPEED (ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ ЗАТВОРА) (🏎)

- Предназначен для съемки быстро движущихся объектов, таких, как люди, играющие в гольф или теннис.

Дополнительные возможности при съемке

Установка нужного режима автоматической экспозиции

- Нажмите кнопку MENU (Меню).
 - На экране появляется список меню.
- Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт CAMERA (Камера) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
- Выберите в подменю пункт PROGRAM AE (Программы автоматической экспозиции).
- Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ для входа в подменю.
- С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выберите нужную программу автоматической экспозиции.
 - Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы подтвердить выбор программы автоматической экспозиции.
- Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку MENU.



Примечание

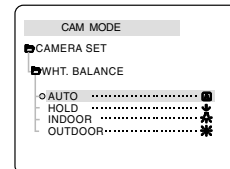
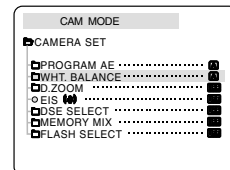
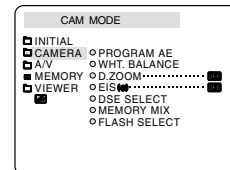
- Функция программ автоматической экспозиции не действует в Упрощенном (EASY) режиме съемки.
- При записи с использованием функции программ автоматической экспозиции фотовспышка не работает.

Дополнительные возможности при съемке

● WHT. BALANCE (БАЛАНС БЕЛОГО)

- ❖ Функция БАЛАНС БЕЛОГО работает только в режимах CAMERA (Камера) и M.REC (Запись в память).
- ❖ Баланс белого - это функция записи, которая позволяет сохранять естественный цвет снимаемого объекта при любых условиях съемки.
- ❖ Вы можете выбрать подходящий режим баланса белого, чтобы получить хорошие цвета изображения.
 - AUTO (☒): Этот режим обычно используется для автоматического управления балансом белого.
 - HOLD (↓): Фиксирует текущее значение баланса белого.
 - INDOOR (★): Баланс белого устанавливается в соответствии с освещением внутри помещения.
 - При освещении галогенной лампой или источниками света для студийных/видео съемок
 - Когда объект съемки имеет один доминирующий цвет
 - При съемке крупным планом
 - OUTDOOR (✱): Баланс белого устанавливается в соответствии с естественным освещением.
 - В дневное время, особенно при съемке крупным планом и когда объект съемки имеет один доминирующий цвет.

1. Установите видеокамеру в режим CAMERA (Камера) или M.REC (Запись в память).
2. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 - На экране появляется список меню.
3. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт CAMERA (Камера), и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
4. Выберите в подменю пункт WHT. BALANCE (Баланс белого).
5. Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ для входа в подменю.
6. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выберите нужный режим БАЛАНСА БЕЛОГО.
 - Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы подтвердить выбор режима БАЛАНСА БЕЛОГО.
7. Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку MENU.



Примечание

- Функция БАЛАНСА БЕЛОГО не действует в Упрощенном (EASY) режиме съемки.
- Чтобы более точно установить баланс белого, выключите цифровую трансфокацию (при необходимости).
- Если после установки вами баланса белого условия освещения изменились, переустановите баланс белого.
- При съемке на открытом воздухе в нормальных условиях обычно можно получить наилучшие результаты, установив для баланса белого режим AUTO (Автоматический).

Дополнительные возможности при съемке

Приближение и удаление объекта съемки с помощью ЦИФРОВОГО ТРАНСФОКАТОРА

- ❖ Функция приближения и удаления объекта съемки (трансфокации) работает только в режиме CAMERA (Камера).

Приближение и удаление объекта съемки

- ❖ Трансфокация (изменение фокусного расстояния) - это техника съемки, которая позволяет вам изменять размеры объекта съемки.
Чтобы сделанные вами записи выглядели более профессионально, не пользуйтесь при съемке функцией трансфокации слишком часто.
- ❖ Вы можете выбрать переменную скорость трансфокации.
- ❖ Используйте эту функцию для придания большего разнообразия вашим съемкам. Имейте в виду, что злоупотребление трансфокацией приведет к тому, что ваш фильм будет выглядеть непрофессионально, а аккумуляторная батарея быстрее разрядится.

1. Чтобы выбрать постепенную трансфокацию, слегка сдвиньте рычажок регулятора трансфокации, а для быстрой трансфокации - сдвиньте его дальше. Положение индикатора трансфокации показывается на экране.
2. Сдвиг к положению Т (Телеобъектив): Объект съемки кажется приближающимся.
3. Сдвиг к положению W (Широкоугольный объектив): Объект съемки кажется удаляющимся.



Примечание

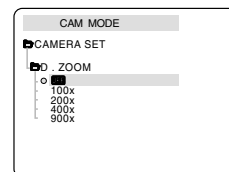
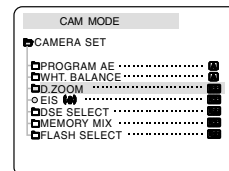
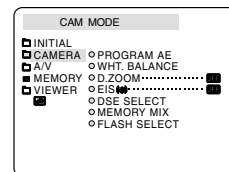
- Когда рычажок трансфолятора находится в положении TELE (Телеобъектив), вы можете снимать объект, находящийся на расстоянии не менее 1 м от поверхности объектива, а когда он находится в положении WIDE (Широкоугольный объектив) - на расстоянии примерно до 10 мм от поверхности объектива.

Дополнительные возможности при съемке

Цифровая трансфокация

- ❖ Эта телекамера имеет 12х оптическую трансфокацию.
- ❖ Более чем 12-кратная трансфокация обеспечивается цифровым способом.
- ❖ По мере приближения объекта съемки качество изображения может ухудшаться.
- ❖ Для обеспечения стабильности изображения при цифровой трансфокации мы рекомендуем вам использовать функцию EIS (Электронный стабилизатор изображения) (см. стр. 48).

1. Установите видеокамеру в режим CAMERA (Камера).
2. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 - На экране появляется список меню.
3. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт CAMERA (Камера), и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
4. Выберите в подменю пункт D.ZOOM (Цифровая трансфокация)
5. Нажимайте ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы активизировать 100-, 200-, 400-, 900-кратную цифровую трансфокацию, или чтобы отключить эту функцию (OFF).
6. Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку MENU.

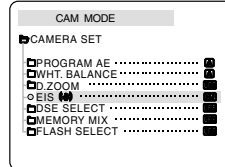
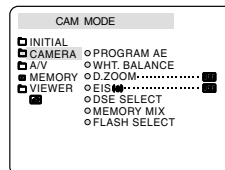


Дополнительные возможности при съемке

● EIS (Электронный стабилизатор изображения)

- ❖ Функция EIS работает только в режиме CAMERA (Камера).
- ❖ EIS (Электронный стабилизатор изображения) - это функция, обеспечивающая компенсацию дрожания рук во время выполнения съемки (естественно, в разумных пределах).
- ❖ Она обеспечивает более стабильное изображение, когда вы:
 - Проводите съемку с использованием трансфокации
 - Снимаете небольшой объект крупным планом
 - Выполняете съемку на ходу
 - Снимаете через окно автомобиля

1. Установите видеокамеру в режим CAMERA (Камера).
2. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 - На экране появляется список меню.
3. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт CAMERA (Камера), и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - На монитор выводится список подменю.
4. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выбрать функцию EIS, и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ для ее включения.
 - Состояние функции EIS в меню изменяется на ON (Включить).
 - Если вы не хотите использовать функцию EIS, установите для нее в меню состояние OFF (Отключить).
5. Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку MENU.



Примечание

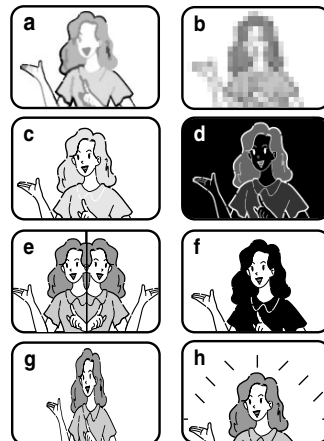
- При использовании штатива мы рекомендуем выключить функцию компенсации дрожания рук.
- При использовании функции EIS качество изображения может несколько ухудшиться.
- Режим WIDE [16:9], STROBE (функция DSE) не будет работать при установке параметра EIS в значение ON (ВКЛ).

Дополнительные возможности при съемке

● ВЫБОР DSE (Цифрового спецэффекта)

- ❖ Функция DSE работает только в режиме CAMERA (Камера).
- ❖ Цифровые спецэффекты позволяют придать снятому вами материалу большую выразительность с помощью добавления различных спецэффектов.
- ❖ Выбирайте нужный цифровой спецэффект в соответствии с объектом съемки и вашим творческим замыслом.
- ❖ Имеется 8 режимов цифровых спецэффектов.

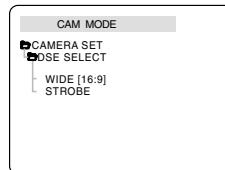
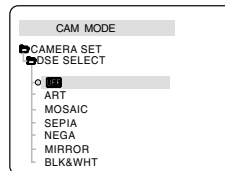
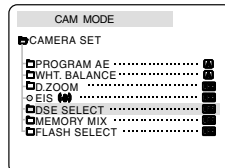
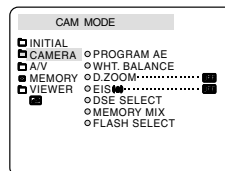
- a. Режим ART (Живопись)
Добавляет изображению эффект, называемый соляризацией.
- b. Режим MOSAIC (Мозаика)
Этот режим создает эффект мозаичного изображения.
- c. Режим SEPIA (Сепия)
Этот режим придает изображению красновато-коричневый оттенок.
- d. Режим NEGA (Негатив)
Этот режим позволяет обращать цвета изображения и получать негативное изображение.
- e. Режим MIRROR (Зеркальное отражение)
В этом режиме обрезается половина изображения и затем создается эффект зеркального отражения.
- f. Режим BLK & WHT (Черно-белый)
Этот режим делает изображение черно-белым.
- g. Режим WIDE [16:9] (Широкий экран [16:9])
В этом режиме получаются изображения с ШИРОКОЭКРАННЫМ форматом кадра [16:9] для воспроизведения на телевизорах с широким экраном.
- h. Режим STROBE (Стробоскоп)
Этот режим позволяет преобразовать снимаемое изображение в серию неподвижных изображений, создавая эффект, аналогичный воспроизведению с замедленной скоростью.



Дополнительные возможности при съемке

Выбор спецэффекта

1. Установите видеокамеру в режим CAMERA (Камера).
2. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 - На экране появляется список меню.
3. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт CAMERA (Камера), и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
4. Выберите в подменю пункт DSE SELECT (Выбор спецэффекта).
5. Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ для входа в подменю.
6. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выберите нужный спецэффект.
 - Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы подтвердить выбор нужного спецэффекта.
7. Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку MENU.



Примечание

- Функция цифровых спецэффектов не действует в Упрощенном (EASY) режиме съемки.
- Функция EIS не будет работать при установке параметров WIDE [16:9] или STROBE в значение ON (ВКЛ).

Дополнительные возможности при съемке

● MEMORY MIX (Микширование изображения из памяти)

- ❖ Функция MEMORY MIX работает в режиме CAMERA (Камера).
- ❖ Вы можете наложить неподвижное изображение, записанное в карте Memory Stick, на снимаемое вами подвижное изображение.
- ❖ Микшированные изображения можно записывать только на кассету.
- ❖ Вы можете выбирать 4 режима функции Memory Mix:

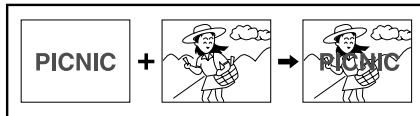
■ M.CHROMA (Цветовая рипроекция из памяти)

- Вы можете заменить синюю область неподвижного изображения, такую, как рамка кадра, на движущееся изображение.



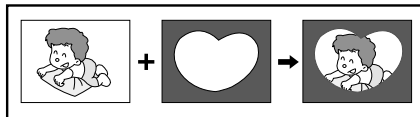
■ M.LUMI (Яркая рипроекция из памяти)

- Этот режим позволяет заменить на движущееся изображение яркую область неподвижного изображения, например, сделанного вами рисунка или надписи. Напишите ручкой название фильма или нарисуйте какой-либо рисунок на листе белой бумаги. Отрегулируйте уровень микширования на светлом участке неподвижного изображения.



■ C.LUMI (Яркая рипроекция от камеры)

- Этот режим позволяет наложить снимаемое в данный момент движущееся изображение поверх неподвижного изображения, которое становится фоном для движущегося изображения. Снимайте объект на ярком фоне. Более яркая область движущегося изображения будет заменена на неподвижное изображение.



■ M.OVERLAP (Наложение изображения из памяти)

- Вы можете сделать так, чтобы движущееся изображение постепенно появилось на фоне неподвижного изображения.

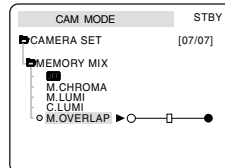
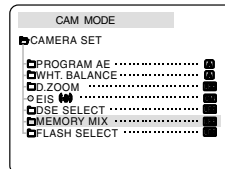
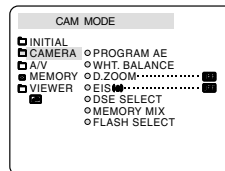


Дополнительные возможности при съемке

Запись микшированных изображений на кассету

- ❖ Вставьте в видеокамеру кассету, на которую вы будете делать запись.
- ❖ Вставьте в видеокамеру карту Memory Stick с записанными на нее неподвижными изображениями.

1. Установите видеокамеру в режим CAMERA (Камера).
2. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 - На экране появляется список меню.
3. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт CAMERA (Камера), и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
4. Выберите в подменю пункт MEMORY MIX (Микширование изображения из памяти).
5. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выберите желаемый режим функции MEMORY MIX и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - Снимаемое вами в данный момент изображение микшируется с последним записанным на карту неподвижным изображением.
6. Нажимайте кнопки ►► (ВПЕРЕД)/ ◀◀ (НАЗАД) для выбора неподвижного изображения, которое вы хотите использовать для микширования.
7. Поворотом ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ отрегулируйте уровень микширования.
 - Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы подтвердить выбор режима функции MEMORY MIX.
8. Нажмите кнопку МЕНЮ, чтобы выйти из меню.
9. Нажмите кнопку MEMORY MIX.
 - Неподвижное изображение микшируется с движущимся изображением.
 - При последовательных нажатиях кнопки MEMORY MIX выбранный вами режим микширования поочередно включается (дисплей светится постоянно) или выключается (дисплей мигает).
10. Нажмите кнопку ПУСК/СТОП для начала записи.
 - На ленту записываются микшированные изображения.



Примечание

- Если вы измените положение выключателя питания, вам потребуется вновь выбрать неподвижное изображение для функции MEMORY MIX.

Дополнительные возможности при съемке

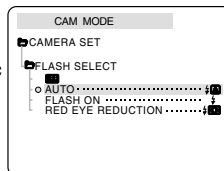
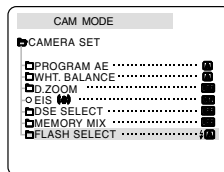
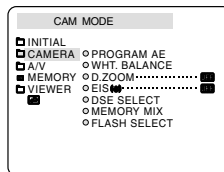
Использование встроенной фотовспышки

- ❖ С использованием встроенной фотовспышки, обеспечивающей соответствующую освещенность объекта съемки, вы можете снимать изображения с естественно выглядящими цветами ночью, в помещении или в других темных местах.
 - OFF (ВЫКЛ.): Фотовспышка отключена.
 - (Авто): Фотовспышка срабатывает автоматически, когда окружающая освещенность достаточно низка.
 - (Фотовспышка включена): Фотовспышка срабатывает всегда, вне зависимости от освещенности объекта съемки.
 - (Автоматическое уменьшение эффекта "красных глаз"): Фотовспышка автоматически срабатывает предварительно перед тем, как вновь сработать в момент съемки, что позволяет уменьшить эффект красных глаз.

● FLASH SELECT (Выбор режима фотовспышки)

- ❖ Функция FLASH SELECT работает в режимах CAMERA (Камера) и M.REC (Запись в память).
1. Установите видеокамеру в режим CAMERA (Камера) или M.REC (Запись в память).
 2. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 - На экране появляется список меню.
 3. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт CAMERA (Камера), и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 4. Выберите в подменю пункт FLASH SELECT (Выбор режима фотовспышки) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 5. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выберите желаемый режим работы фотовспышки.
 - Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы подтвердить выбор режима работы фотовспышки.
 6. Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку MENU.

- Предупреждение!**
- Когда вы снимаете с фотовспышкой, не закрывайте ее рукой.
 - Не снимайте с фотовспышкой, когда видеокамера находится вблизи от глаз других людей.



Примечание

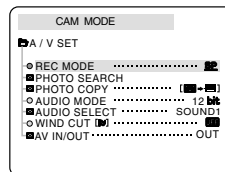
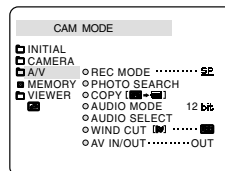
- Вы не можете использовать функцию ФОТОВСПЫШКИ, когда пользуетесь следующими функциями:
 - ПРОГРАММЫ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЭКСПОЗИЦИИ, СКОРОСТЬ ЗАТВОРА, ЭКСПОЗИЦИЯ, STROBE (Стробоскоп) (Цифровой спецэффект), SLOW SHUTTER (Низкая скорость затвора), CONTINUOUS SHOT (Непрерывная фотосъемка), MEMORY MIX (Микширование изображения из памяти).
 - При съемке движущихся изображений на кассету.
- Если фотовспышка принудительно сработает (режим "Фотовспышка включена") при съемке в месте с ярким освещением, эффект срабатывания вспышки может быть не заметен на записанном изображении.
- Когда установлен режим (Уменьшение эффекта "красных глаз"), фотовспышка срабатывает дважды - первый раз для уменьшения эффекта "красных глаз", а второй раз, когда делается снимок. Промежуток между вспышками составляет приблизительно 1,5 секунды.

Дополнительные возможности при съемке

● REC MODE (РЕЖИМ ЗАПИСИ)

- ❖ Функция REC MODE работает в режиме CAMERA (Камера) и в режиме PLAYER (Плеер; только в моделях VP-D903i/D903Di).
- ❖ Эта видеокамера осуществляет запись и воспроизведение в режиме SP (Стандартная скорость) и в режиме LP (Замедленная скорость).
 - SP (стандартная скорость): Этот режим позволяет осуществлять запись на кассету типа DVM60 в течение 60 минут.
 - LP (замедленная скорость): Этот режим позволяет осуществлять запись на кассету типа DVM60 в течение 90 минут.
 - Информацию о выборе режимов AV IN/OUT (Вход/Выход Аудио/Видео) см. на стр. 76.

1. Установите видеокамеру в режим CAMERA (Камера) или PLAYER (Плеер).
2. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 - На экране появляется список меню.
3. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт A/V (АУДИО/ВИДЕО), и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
4. Выберите в подменю пункт REC MODE (Режим записи) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - При нажатиях переключателя для РЕЖИМА ЗАПИСИ поочередно выбирается режим SP или LP.
5. Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку MENU.



Примечание

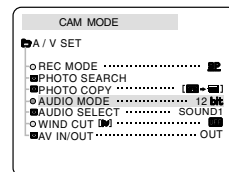
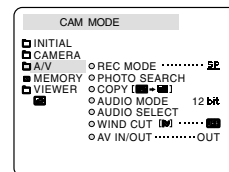
- Мы рекомендуем вам воспроизводить на этой видеокамере только те видеокассеты, для записи которых использовалась эта же видеокамера. При воспроизведении видеокассет, записанных на другом оборудовании, может наблюдаться мозаичный шум.
- Если вы делаете на одной видеокассете записи в режимах как SP, так и LP, или только в режиме LP, изображение может воспроизводиться с искажениями или временной код между эпизодами может быть записан неправильно.
- Для получения наилучшего качества изображения и звука, делайте запись в режиме SP.

Дополнительные возможности при съемке

● AUDIO MODE (РЕЖИМ ЗВУКА)

- ❖ Функция AUDIO MODE работает в режиме CAMERA (Камера) и в режиме PLAYER (Плеер; только в моделях VP-D903i/D903Di).
- ❖ Эта видеокамера записывает звуковое сопровождение в двух режимах (12 бит и 16 бит).
 - 12 bit: Вы можете записать две 12-битные стереофонические звуковые дорожки. Стереофоническое сопровождение на языке оригинала может быть записано на ОСНОВНУЮ дорожку (SOUND1).
Дополнительный стереофонический звук (дублированный) может быть записан на ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ дорожку (SOUND2).
 - 16 bit: Вы можете записать одну высококачественную стереофоническую звуковую дорожку, используя режим 16-битовой записи.
При использовании этого режима запись дополнительной звуковой дорожки невозможна.

1. Установите видеокамеру в режим CAMERA (Камера) или PLAYER (Плеер).
2. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 - На экране появляется список меню.
3. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт A/V (АУДИО/ВИДЕО), и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
4. Выберите в меню пункт AUDIO MODE (Режим звука), и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - При нажатиях переключателя состояние пункта меню AUDIO MODE поочередно меняется на 12 bit (12 бит) или 16 bit (16 бит).
5. Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку MENU.

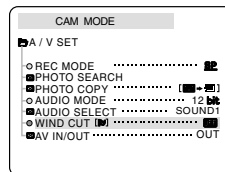
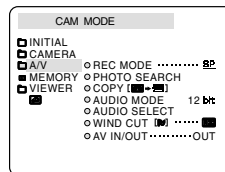


Дополнительные возможности при съемке

● WIND CUT (Фильтрация шума ветра)

- ❖ Функция WIND CUT (Фильтрация шума ветра) работает в режиме CAMERA (Камера) и в режиме PLAYER (Плеер).
- ❖ Функция WIND CUT уменьшает во время съемки шум ветра и другие шумы.
 - Когда эта функция включена, вместе с шумом ветра могут быть “обрезаны” некоторые низкочастотные звуки.

1. Установите видеокамеру в режим CAMERA (Камера) или PLAYER (Плеер).
2. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 - На экране появляется список меню.
3. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт A/V (АУДИО/ВИДЕО), и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
4. Выберите в подменю пункт WIND CUT (Фильтрация шума ветра).
5. При нажатиях ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ функция WIND CUT поочередно включается (ON) и выключается (OFF).
 - Когда функция WIND CUT включена, на экране монитора показывается значок [M] .
6. Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку MENU.



Примечание

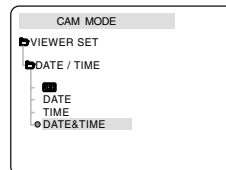
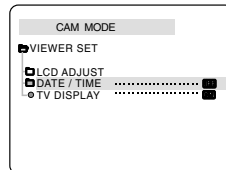
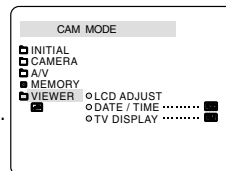
- Если вы хотите обеспечить максимально возможную чувствительность микрофона, отключите функцию WIND CUT.
- Используйте функцию WIND CUT, делая запись в ветреных местах, например, на пляже или вблизи от зданий.

Дополнительные возможности при съемке

● DATE/TIME (ДАТА/ВРЕМЯ)

- ❖ Функция DATE/TIME работает в режимах CAMERA (Камера), PLAYER (Плеер), M.REC (Запись в память) и M.PLAY (Считывание из памяти).
- ❖ Дата и время автоматически записываются на специальный участок ленты, предназначенный для служебной информации.

1. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 - На экране появляется список меню.
2. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы выделить пункт VIEWER (ВИД) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
3. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт DATE/TIME (Дата/Время).
4. Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы выбрать пункт DATE/TIME.
5. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выберите нужный режим показа даты и времени.
 - Вы можете выключить показ времени и даты, либо выбрать показ только даты, только времени или и даты, и времени.
 - OFF (Выключить)
 - DATE (только дата)
 - TIME (только время)
 - DATE & TIME (дата и время)
 - Для возврата в предыдущее меню, установите курсор на значок возврата, расположенный в середине нижней части меню, и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
6. Для выхода из меню нажмите кнопку MENU.



Примечание

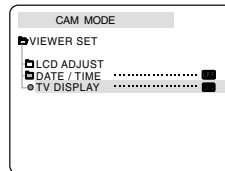
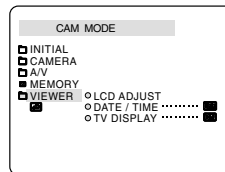
- Нажатие кнопки Включения/Выключения информации на экране (DISPLAY) не влияет на показ даты и времени на экране.
- Дата и время показываются как “- -” в следующих случаях:
 - При воспроизведении пустого (не записанного) участка ленты.
 - Если кассета была записана до установки даты и времени в памяти камеры.
 - Если литиевый элемент питания почти разрядился или полностью разрядился.
- Прежде чем вы сможете использовать функцию DATE/TIME, вы должны установить время на встроенных часах видеокамеры. См. раздел CLOCK SET (Установка часов) на стр. 38.

Дополнительные возможности при съемке

● TV DISPLAY (Показ информации на экране телевизора)

- ❖ Функция TV DISPLAY работает в режимах CAMERA (Камера), PLAYER (Плеер), M.REC (Запись в память) и M.PLAY (Считывание из памяти).
- ❖ Вы можете выбрать устройство, на котором будет показываться экранная информация.
 - OFF (Выкл.): Экранная информация появляется только на ЖК-мониторе, видеоискателе.
 - ON (Вкл.): Экранная информация появляется на ЖК-мониторе, в видеоискателе и на экране телевизора.
 - Для включения и выключения показа экранной информации на ЖК-мониторе, в видеоискателе и на экране телевизора пользуйтесь кнопкой DISPLAY, расположенной в левой части камеры.

1. Установите видеокамеру в режим CAMERA, PLAYER, M.REC или M.PLAY.
2. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 - На экране появляется список меню.
3. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт VIEWER (ВИД) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
4. Выберите в списке пункт TV DISPLAY (Показ информации на экране телевизора) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - При нажатиях на переключателя значение параметра TV DISPLAY поочередно меняется на ON (Включить) или OFF (Отключить).
5. Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку MENU.



Дополнительные возможности при съемке

Использование Меню быстрого доступа (меню навигации)

- ❖ Функция Меню быстрого доступа работает только в режимах CAMERA (Камера) и M.REC (Запись в память).
- ❖ Меню быстрого доступа используется для того, чтобы было удобнее изменять с помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ часто регулируемые во время съемки параметры. Эта функция полезна, когда вы хотите выполнить простые настройки, не используя режимы изменения настроек через различные меню и подменю.

■ ДАТА/ВРЕМЯ (см. стр. 57)

- Каждый раз, когда вы выбираете пункт меню ДАТА/ВРЕМЯ и нажимаете ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, значения этого параметра меняются в следующей последовательности: DATE (Дата) - TIME (Время) - DATE/TIME (Дата и время) - OFF (Выкл.).

■ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (📶) (см. стр. 39)

- Каждый раз, когда вы выбираете пункт меню ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ и нажимаете ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, управление с помощью пульта дистанционного управления поочередно разрешается (📶) или блокируется (📶).

■ ЭЛЕКТРОННЫЙ СТАБИЛИЗАТОР ИЗОБРАЖЕНИЯ (EIS) (📷) (см. стр. 48)

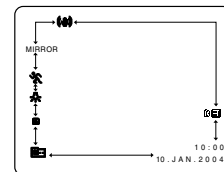
- Каждый раз, когда вы выбираете пункт меню ЭЛЕКТРОННЫЙ СТАБИЛИЗАТОР ИЗОБРАЖЕНИЯ и нажимаете ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, на экране поочередно появляется или пропадает пиктограмма работы Электронного стабилизатора изображения.

■ ЦИФРОВЫЕ СПЕЦЭФФЕКТЫ (DSE) (см. стр. 49)

- Каждый раз, когда вы выбираете пункт меню ЦИФРОВЫЕ СПЕЦЭФФЕКТЫ и нажимаете ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, применяется или отключается выбранный заранее спецэффект. Вы не можете изменить заранее заданный спецэффект.

■ ПРОГРАММЫ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЭКСПОЗИЦИИ (см. стр. 43)

- Каждый раз, когда вы выбираете пункт меню ПРОГРАММЫ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЭКСПОЗИЦИИ и нажимаете ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, поочередно включается либо выбранный заранее режим автоматической экспозиции, либо режим AUTO (Автоматический). Вы не можете изменить режим этой функции, а только можете использовать заранее установленный режим.



Режим CAMERA (Камера)

Дополнительные возможности при съемке

■ БАЛАНС БЕЛОГО (см. стр. 45)

- Каждый раз, когда вы выбираете пункт меню БАЛАНС БЕЛОГО и нажимаете ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, поочередно включается либо выбранный заранее режим БАЛАНСА БЕЛОГО, либо режим AUTO (Автоматический). Так же, как и в случае с программами автоматической экспозиции, вы не можете переключаться между режимом AUTO и другим режимом БАЛАНСА БЕЛОГО, если он не был заранее установлен.

■ АВТОМАТИЧЕСКАЯ ФОКУСИРОВКА/РУЧНАЯ ФОКУСИРОВКА (см. стр. 64)

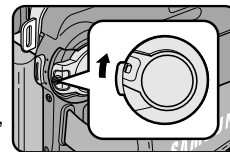
- Когда вы выбираете пункт меню ФОКУСИРОВКА и нажимаете ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, поочередно включается либо ручная фокусировка (MF), либо автоматическая фокусировка (**A**).

■ СКОРОСТЬ ЗАТВОРА И ЭКСПОЗИЦИЯ

- Вы можете установить значения СКОРОСТИ ЗАТВОРА и ЭКСПОЗИЦИИ, выбрав пиктограмму (**E**) и нажав ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
Более подробную информацию см. на следующей странице.

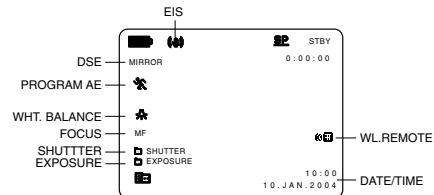
Настройка Меню быстрого доступа

1. Установите видеокамеру в режим CAMERA (Камера).
2. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы выбрать нужную вам функцию, затем нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы изменить ее значения по своему желанию.




Примечание

- Функция Меню быстрого доступа не действует в Упрощенном (EASY) режиме съемки.
- Если вы включили режим Ручной фокусировки (MF), то вы не можете использовать Меню быстрого доступа. Если вы хотите использовать Меню быстрого доступа, выключите режим Ручной фокусировки (MF).



Дополнительные возможности при съемке

SHUTTER SPEED & EXPOSURE (Скорость затвора и Экспозиция)

- ❖ Вы можете выбрать СКОРОСТЬ ЗАТВОРА (SHUTTER SPEED) и ЭКСПОЗИЦИЮ (EXPOSURE), только в режиме CAMERA (Камера) и M.REC (Запись в память).
 - ❖ Функции установки СКОРОСТИ ЗАТВОРА и ЭКСПОЗИЦИИ доступны только через Меню быстрого доступа.
 - ❖ Функции установки СКОРОСТИ ЗАТВОРА и ЭКСПОЗИЦИИ включаются и/или отключаются автоматически.
1. Установите видеокамеру в режим CAMERA (Камера) или M.REC (Запись в память).
 2. Поворачивайте ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, пока не увидите пиктограмму , затем нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - Вы увидите меню, с помощью которого вы сможете выбрать СКОРОСТЬ ЗАТВОРА и ЭКСПОЗИЦИЮ.
 - Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ для выбора нужного пункта, затем нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - Вы можете выбрать одну из следующих СКОРОСТЕЙ ЗАТВОРА: 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000 или 1/10000 секунды.
 - При использовании режима M.REC (Запись в память) доступны СКОРОСТИ ЗАТВОРА только до 1/250.
 - Вы можете выбрать значения ЭКСПОЗИЦИИ в пределах между 00 и 29.
 3. Чтобы выйти из меню установки, выберите пиктограмму () и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.

Рекомендуемые скорости затвора при съемке

- ❖ Спорт на открытом воздухе, например, гольф или теннис: 1/2000 или 1/4000.
- ❖ Движущийся автомобиль или поезд, либо другие быстро движущиеся объекты, например, вагончики на “американских горках”: 1/1000, 1/500 или 1/250.
- ❖ Спорт в помещении, например, баскетбол: 1/120.

Примечание

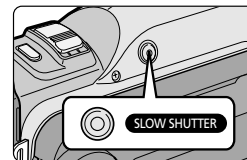
- Если вы хотите вести съемку при выбранных значениях скорости затвора и экспозиции, то перед началом съемки необходимо вывести на экран меню установки скорости затвора и экспозиции.
- Если вы вручную измените скорость затвора и экспозицию, находясь в режиме Автоматической экспозиции, то применяются настройки, установленные вручную.
- При установке высокой скорости затвора изображение может выглядеть неровным.
- Когда вы включаете режим Упрощенный (EASY) или SLOW SHUTTER (Низкая скорость затвора), видеокамера возвращается к автоматической установке скорости затвора и экспозиции.
- При съемке со скоростью затвора 1/1000 или выше не направляйте объектив прямо на солнце.
- При съемке с использованием функций установки СКОРОСТИ ЗАТВОРА и ЭКСПОЗИЦИИ фотовспышка не работает.

Дополнительные возможности при съемке

SLOW SHUTTER (Низкая скорость затвора)

- ❖ Функция SLOW SHUTTER действует только в режиме CAMERA (Камера).
- ❖ Вы можете управлять скоростью затвора, что позволит вам вести съемку медленно движущихся объектов.

1. Установите выключатель питания в положение CAMERA (Камера).
2. Нажмите кнопку SLOW SHUTTER (Низкая скорость затвора).
3. При нажатиях кнопки SLOW SHUTTER последовательно выбирается скорость затвора S1/25, S1/13, S1/6, Выкл.
4. Для выхода из режима управления низкой скоростью затвора нажмите кнопку SLOW SHUTTER.



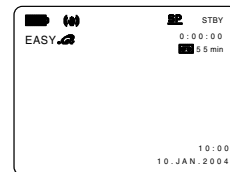
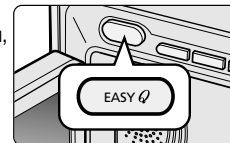
Примечание

- При использовании функции “НИЗКАЯ СКОРОСТЬ ЗАТВОРА” изображение движущегося объекта может оказаться смазанным.
- Функция НИЗКАЯ СКОРОСТЬ ЗАТВОРА не будет работать в режиме EASY (Упрощенный).
- При использовании функции “НИЗКАЯ СКОРОСТЬ ЗАТВОРА” вы не можете пользоваться следующими функциями:
 - Программы автоматической экспозиции, EIS (Электронный стабилизатор изображения), Цифровая трансфокация, СКОРОСТЬ ЗАТВОРА, ЭКСПОЗИЦИЯ, Цифровые спецэффекты, MEMORY MIX (Микширование изображения из памяти), Фотовспышка.
- При использовании функции “НИЗКАЯ СКОРОСТЬ ЗАТВОРА”, фокусировка регулируется медленно и иногда на экране появляются белые помехи, но это не является неисправностью.

Дополнительные возможности при съемке

УПРОЩЕННЫЙ режим съемки (для начинающих)

- ❖ С помощью УПРОЩЕННОГО режима съемки, даже начинающий пользователь легко может провести съемку с хорошими результатами.
 - Упрощенный режим съемки действует только в режиме CAMERA (Камера).
1. Установите выключатель питания в положение CAMERA (Камера).
 2. При нажатии кнопки EASY Q (Упрощенный режим) все функции камеры будут отключены, а для параметров съемки будет установлен следующий базовый режим:
 - При включении камеры на экране появится информация об уровне заряда батареи, режиме записи, информация счетчика ленты, ДАТА/ВРЕМЯ и символ Электронного стабилизатора изображения (EIS).
 - Одновременно с этим на экране ЖК-монитора появится слово “EASY.Q” (Упрощенный режим).
Дата и время появятся на экране, только если они были предварительно установлены (см. стр. 57).
 3. Для начала съемки нажмите кнопку ПУСК/СТОП.
 - Начнется съемка с автоматическим использованием основных параметров, установленных по умолчанию.
 - Параметры видеокамеры вернуться в состояние, установленное до начала использования УПРОЩЕННОГО режима.
 4. Повторное нажатие кнопки EASY Q отключает УПРОЩЕННЫЙ режим съемки.
 - Параметры видеокамеры вернуться в состояние, установленное до начала использования УПРОЩЕННОГО режима.



Примечание

- В УПРОЩЕННОМ режиме недоступны некоторые функции камеры, такие, как MENU (МЕНЮ), VLS (КОМПЕНСАЦИЯ ЯРКОГО ФОНА), AF/MF (АВТОМАТИЧЕСКАЯ ФОКУСИРОВКА/РУЧНАЯ ФОКУСИРОВКА).
 - Если вы хотите использовать эти функции, вы должны сначала выключить УПРОЩЕННЫЙ режим.
- При снятии аккумуляторной батареи настройки УПРОЩЕННОГО режима оказываются удаленными, поэтому при замене аккумуляторной батареи необходимо вновь установить их.

Дополнительные возможности при съемке

AF/MF(Автоматическая фокусировка/Ручная фокусировка)

- ❖ Функция Автоматическая фокусировка/Ручная фокусировка действует только в режимах CAMERA (Камера) и M.REC (Запись в память).
- ❖ В большинстве случаев лучше использовать режим Автоматической фокусировки, так как это позволяет вам сосредоточиться на творческой стороне съемки.
- ❖ Ручная фокусировка может оказаться необходимой в определенных условиях, когда автоматическая фокусировка затруднена и/или дает неадекватные результаты.

Автоматическая фокусировка

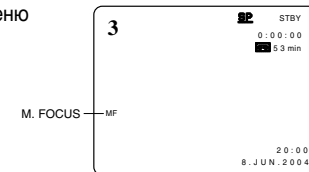
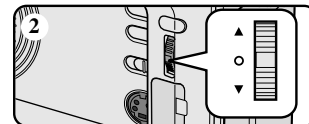
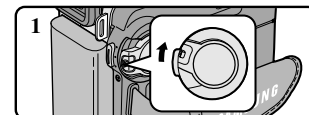
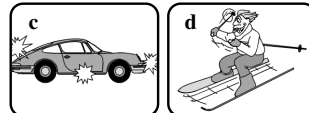
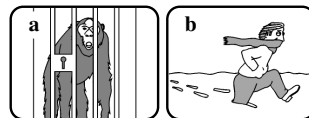
- ❖ Если вы еще не имеете большого опыта съемки, рекомендуется использовать режим Автоматической фокусировки.

Ручная фокусировка

- ❖ Ручная регулировка фокусировки может дать лучшие результаты при съемке в следующих случаях:

- Сцена содержит несколько объектов одновременно, некоторые из которых находятся близко к видеокамере, а другие удалены.
- Человеческая фигура, окутанная туманом или окруженная снегом.
- Поверхности с сильным блеском и бликами, такие, как автомобиль.
- Люди или объекты, находящиеся в непрерывном или быстром движении, например, спортсмены или толпа.

- Установите выключатель питания в положение CAMERA (Камера) или M.REC (Запись в память).
- Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ вверх или вниз, пока не выделите пункт меню FOCUS (ФОКУСИРОВКА) и затем нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - На экране появится символ режима РУЧНОЙ ФОКУСИРОВКИ.
- Поворачивайте ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ вверх или вниз, пока изображение объекта не будет сфокусировано.
 - Если фокусировка затруднена, сделайте план немного более общим с помощью трансфокатора (ZOOM).
- Для возврата к Автоматической фокусировке (**A**), снова нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.

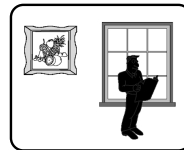


Дополнительные возможности при съемке

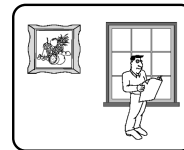
BLC (Компенсация яркого фона)

- ❖ Функция BLC (Компенсация яркого фона) работает в режимах CAMERA (Камера)/M.REC (Запись в память).
- ❖ Ситуация яркого фона возникает, когда объект съемки оказывается темнее фона:
 - Объект съемки находится в комнате перед окном.
 - Снимаемый человек одет в белую или блестящую одежду и находится на ярком фоне; лицо человека слишком темное, чтобы различить его черты.
 - Объект съемки находится на открытом воздухе на фоне облачного неба.
 - Источники света слишком яркие.
 - Объект находится на фоне снега.

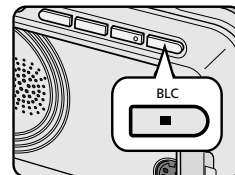
* Режим BLC
выключен



* Режим BLC
включен



1. Установите выключатель питания в положение CAMERA (Камера) или M.REC (Запись в память).
2. Нажимайте кнопку BLC для выбора нужного режима в следующей последовательности.
 - Нормальный режим - BLC - Нормальный режим.
 - В режиме BLC оптимизируется только изображение объекта съемки.



Примечание

- Функция компенсации яркого фона не действует в Упрощенном (EASY) режиме съемки.

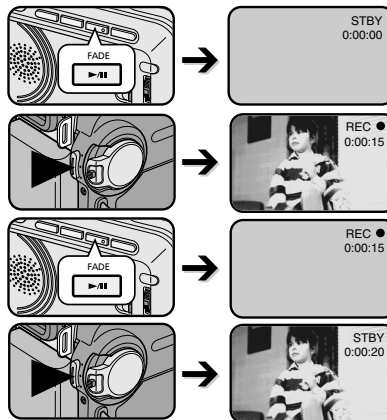
Дополнительные возможности при съемке

Ввод изображения в “затемнение” и вывод из него

- ❖ Функция ЗАТЕМНЕНИЕ работает только в режиме CAMERA (Камера).
- ❖ Вы можете придать своим фильмам профессиональный вид, используя такие спецэффекты, как вывод изображения из затемнения в начале эпизода и ввод изображения в затемнение в конце эпизода.

Начало съемки

1. Перед началом съемки нажмите и удерживайте кнопку FADE (ЗАТЕМНЕНИЕ). Изображение и звук постепенно исчезнут (ввод в затемнение).
2. Нажмите кнопку ПУСК/СТОП и одновременно отпустите кнопку FADE. Начинается запись и изображение и звук постепенно появятся (вывод из затемнения).



Окончание съемки (с использованием Ввода в затемнение/Вывода из затемнения)

3. Когда вы захотите прекратить съемку, нажмите и удерживайте кнопку FADE. Изображение и звук постепенно исчезнут (ввод в затемнение).
4. Когда изображение исчезнет, нажмите кнопку ПУСК/СТОП для прекращения записи.

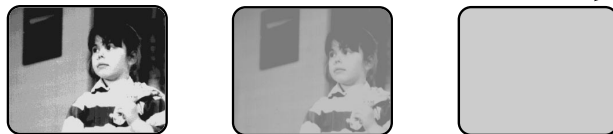
a. ВВОД В ЗАТЕМНЕНИЕ

(около 4 секунд)

b. ВЫВОД ИЗ ЗАТЕМНЕНИЯ

(около 4 секунд)

Нажмите кнопку FADE a. ВВОД В ЗАТЕМНЕНИЕ Постепенное исчезновение



Постепенное появление b. ВЫВОД ИЗ ЗАТЕМНЕНИЯ Отпустите кнопку FADE

Дополнительные возможности при съемке

Наложение звукового сопровождения

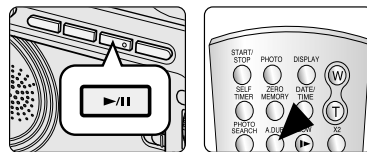
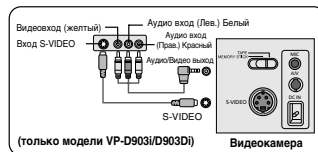
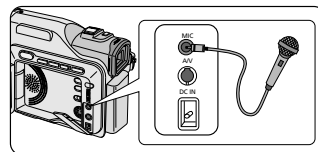
- ❖ Функция НАЛОЖЕНИЕ ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ работает только в режиме PLAYER (Плеер).
- ❖ Вы можете добавить звуковую дорожку к оригинальному звуковому сопровождению на записанной кассете, если она была записана в режиме SP с 12-битным режимом звукового сопровождения.
- ❖ Используйте для этого встроенный микрофон, внешний микрофон или другое аудио оборудование.
- ❖ При этом оригинальное звуковое сопровождение не стирается.

Наложение звука

- Установите видеокамеру в режим PLAYER (Плеер).
 - Если вы хотите использовать внешний микрофон, подсоедините его к гнезду для подключения внешнего микрофона на корпусе камеры.
 - Если вы хотите наложить звуковое сопровождение с помощью внешнего источника звука, подсоедините к видеокамере Аудио/Видео кабель, вставив разъем кабеля в гнездо Аудио/Видео на левой стороне камеры (только модели VP-D903i/D903Di).
 - Нажмите кнопку MENU (Меню), поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт A/V (АУДИО/ВИДЕО), и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт AV IN/OUT (Вход/Выход Аудио/Видео) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы выбрать AV IN.
- Нажмите кнопку ►|| (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА) и найдите начало и конец сцены, на которую вы собираетесь наложить звук.
- Нажмите кнопку ►||| (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА), чтобы приостановить воспроизведение в начале сцены.
- Нажмите кнопку A.DUB (Наложение звукового сопровождения) на пульте дистанционного управления.
 - На ЖК-мониторе появится сообщение A.DUB.
 - Камера готова к наложению звукового сопровождения.
- Чтобы начать наложение звука, нажмите кнопку ►|| (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / ПАУЗА).
 - Когда вы хотите остановить наложение звука, нажмите кнопку ■ (СТОП).

Примечание

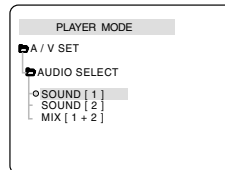
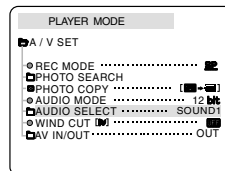
- Вы не можете наложить звуковое сопровождение при воспроизведении кассеты, защищенной от записи.
- Если вы хотите наложить звуковое сопровождение с помощью внешнего источника звука, вы должны подсоединить multifunctional Аудио/Видео кабель к аудиосистеме, которая будет использоваться в качестве источника звука (только модели VP-D903i/D903Di).
- При наложении звукового сопровождения с использованием встроенного микрофона, обеспечьте, чтобы в видеокамере не были подсоединены никакие кабели.
- Вы не можете наложить звуковое сопровождение на кассету, которая была записана в режиме LP (Замедленная скорость) или в 16-битовом режиме записи звукового сопровождения.



Дополнительные возможности при съемке

Прслушивание наложенного звукового сопровождения

1. Установите выключатель питания в положение PLAYER (Плеер).
2. Вставьте в видеокамеру кассету с наложенным звуковым сопровождением и нажмите кнопку MENU (Меню).
3. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт A/V (АУДИО/ВИДЕО).
4. Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ для входа в подменю.
5. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выберите в подменю пункт AUDIO SELECT (Выбор выхода звука).
6. Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ для входа в подменю.
7. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выберите канал воспроизводимого звукового сопровождения.
 - Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ для подтверждения выбора канала воспроизводимого звукового сопровождения.
 - SOUND1: Воспроизведение оригинальной фонограммы.
 - SOUND2: Воспроизведение наложенного звука.
 - MIX (1+2): Одновременное воспроизведение сигналов из каналов SOUND1 и SOUND2, микшированных с одинаковым уровнем.
8. Для выхода из меню нажмите кнопку MENU.
9. Нажмите кнопку ►|| (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА) для воспроизведения кассеты с наложенным звуком.



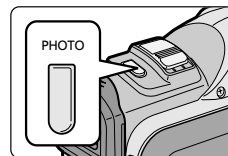
Примечание

- При воспроизведении наложенного звука (режим SOUND2 или MIX), возможна потеря качества звука.

Дополнительные возможности при съемке

ФОТОСЪЕМКА (запись неподвижного изображения)

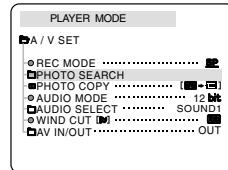
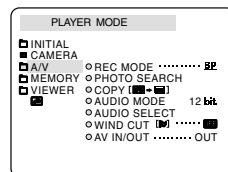
- Слегка нажмите кнопку PHOTO (ФОТОСЪЕМКА) (примерно на половину хода вниз) и удерживайте ее нажатой.
 - На ЖК-мониторе появляется неподвижное изображение.
 - Если вы не хотите записывать изображение, отпустите кнопку.
- Нажмите кнопку PHOTO до конца вниз.
 - В течение примерно 6-7 секунд будет записываться неподвижное изображение.
- После записи неподвижного изображения, камера вернется в режим готовности (STBY).



Поиск ФОТОСНИМКА

❖ Функция ПОИСК ФОТОСНИМКА работает только в режиме PLAYER (Плеер).

- Нажмите кнопку MENU (Меню) (или кнопку PHOTO SEARCH (ПОИСК ФОТОСНИМКА) на пульте дистанционного управления).
 - На экране появляется список меню.
- Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт A/V (АУДИО/ ВИДЕО).
- Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ для входа в подменю.
- Выберите в подменю пункт PHOTO SEARCH (ПОИСК ФОТОСНИМКА) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
- Найдите фотоснимок с помощью кнопок ►► (ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД) и ◄◄ (ПЕРЕМОТКА НАЗАД).
 - Во время поиска, процесс поиска фотоснимка отображается на ЖК-мониторе.
 - После завершения поиска видекамера показывает найденное неподвижное изображение.
- Для выхода нажмите кнопку ■ (СТОП).



Дополнительные возможности при съемке

Различные способы съемки

- ❖ В некоторых случаях, для получения более эффектных результатов могут потребоваться различные способы съемки.

Примечание

- Поворачивайте ЖК-монитор осторожно, поскольку непредусмотренный конструкцией поворот может привести к повреждению внутренней части шарнира, который соединяет между собой ЖК-монитор и видеокамеру.

1. Обычная съемка.

2. Съемка, держа камеру вниз.

Во время такой съемки вы смотрите на ЖК-монитор сверху вниз.

3. Съемка, держа камеру вверх.

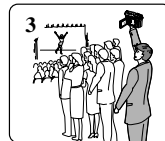
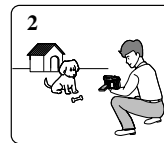
Во время такой съемки вы смотрите на ЖК-монитор снизу вверх.

4. Съемка самого себя.

Во время такой съемки вы смотрите на ЖК-монитор спереди.

5. Съемка с помощью видоискателя.

- В обстоятельствах, когда трудно использовать ЖК-монитор, в качестве удобной альтернативы можно использовать видоискатель.



Воспроизведение

Воспроизведение кассеты

- ❖ Функция воспроизведения работает только в режиме PLAYER (Плеер).

Просмотр с помощью ЖК-монитора

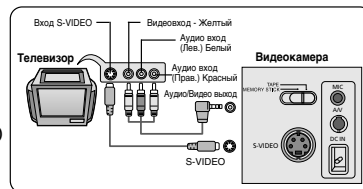
- ❖ С помощью ЖК-монитора целесообразно просматривать кассету в автомобиле или вне помещения.

Просмотр на экране телевизора

- ❖ Для того, чтобы можно было воспроизвести кассету, телевизор должен иметь совместимую систему цветного телевидения.
- ❖ В качестве источника питания для видеокамеры в этом случае рекомендуется использовать блок питания от сети переменного тока.

Подсоединение к телевизору, имеющему гнезда аудио и видео входов

- Соедините между собой видеокамеру и телевизор с помощью многофункционального Аудио/ Видео кабеля.
 - Разъем желтого цвета: Видео
 - Разъем белого цвета: Аудио (левый канал)
 - Разъем красного цвета: Аудио (правый канал) - только для режима СТЕРЕО
 - При подключении к монофоническому телевизору или видеомаягнитофону, подсоедините разъем желтого цвета (Видео) к видео входу телевизора или видеомаягнитофона, а разъем белого цвета (Аудио, левый канал) - к аудио входу телевизора или видеомаягнитофона.
- Вы можете использовать адаптер SCART (не во всех моделях).
- Установите выключатель питания камеры в положение PLAYER (Плеер).
- Включите телевизор и установите его переключатель TV/VIDEO в положение VIDEO.
 - Обратитесь к инструкции телевизора или видеомаягнитофона.
- Начните воспроизведение кассеты.



Примечание

- Для получения более качественного изображения используйте кабель S-VIDEO (не во всех моделях), если на вашем телевизоре есть гнездо для подключения кабеля S-VIDEO.
- Даже при использовании кабеля S-VIDEO (не во всех моделях), необходимо подключить аудио кабель.
- Если вы подсоедините кабель к многофункциональному гнезду Аудио/Видео, то не будет слышен звук в динамике видеокамеры.

Воспроизведение

Подсоединение видеокамеры к телевизору, у которого нет гнезд аудио и видео входов

- ✦ Вы можете подсоединить вашу видеокамеру к телевизору через видеомагнитофон.

1. Соедините камеру и видеомагнитофон с помощью многофункционального Аудио/ Видео кабеля.

- Разъем желтого цвета: Видео
- Разъем белого цвета: Аудио (левый канал) - Моно
- Разъем красного цвета: Аудио (правый канал)

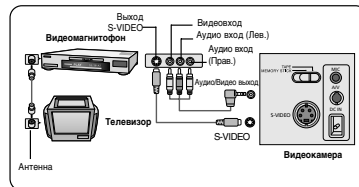
2. Подсоедините видеомагнитофон к телевизору.

3. Установите выключатель питания видеокамеры в положение PLAYER (Плеер).

4. Включите телевизор и видеомагнитофон.

- Установите переключатель входного видеосигнала на видеомагнитофоне в положение LINE (Линейный вход).
- Выберите на телевизоре канал, предназначенный для просмотра сигнала от видеомагнитофона.

5. Начните воспроизведение кассеты.



Воспроизведение

- ✦ Вы можете воспроизвести записанную видеокассету в режиме PLAYER (Плеер).

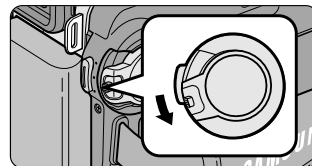
1. Подсоедините видеокамеру к источнику питания и установите выключатель питания в положение PLAYER (Плеер).

2. Вставьте кассету, которую вы хотите просмотреть.

3. С помощью кнопок ►► (Перемотка вперед) и ◄◄ (Перемотка назад) найдите первый эпизод, который вы хотите просмотреть.

4. Нажмите кнопку ►/|| (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА).

- Через несколько секунд на экране телевизора появляется записанное вами изображение.
- Если во время воспроизведения кассета доходит до конца, лента автоматически перематывается назад.



Примечание

- Скорость ленты в режиме воспроизведения (SP/LP) выбирается автоматически.

Воспроизведение

Различные функции в режиме PLAYER (Плеер)

- ❖ Кнопки ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА, СТОП, ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД, ПЕРЕМОТКА НАЗАД, имеются на корпусе видеокамеры и на пульте дистанционного управления.
- ❖ Кнопки F.ADV (Покадровое воспроизведение), X2 (Воспроизведение с удвоенной скоростью) и SLOW (Замедленное воспроизведение) имеются только на пульте дистанционного управления.
- ❖ Если ваша видеокамера оставлена в режиме ПАУЗА или ЗАМЕДЛЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ более 3 минут, она автоматически перейдет в режим СТОП, во избежание износа ленты и барабана видеоголовки.

Пауза при воспроизведении

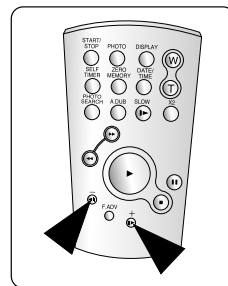
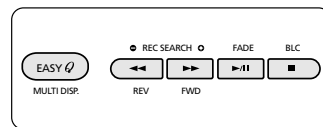
- ❖ Нажмите кнопку ►|| (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА) во время воспроизведения.
- ❖ Чтобы возобновить воспроизведение, вновь нажмите кнопку ►|| (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА).

Поиск эпизода (в прямом / обратном направлении)

- ❖ Один раз нажмите кнопку ►► (ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД) или ◄◄ (ПЕРЕМОТКА НАЗАД) в режиме воспроизведения или паузы. Чтобы вернуться к нормальному воспроизведению, нажмите кнопку ►|| (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА).
- ❖ Нажмите и удерживайте кнопку ►► (ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД) или ◄◄ (ПЕРЕМОТКА НАЗАД) в режиме воспроизведения или паузы. Чтобы вернуться к нормальному воспроизведению, отпустите эту кнопку.

Замедленное воспроизведение (в прямом / обратном направлении)

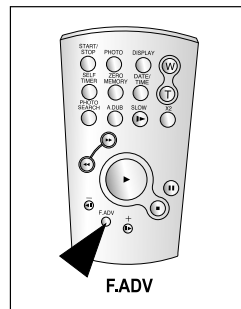
- ❖ Замедленное воспроизведение в прямом направлении
 - Нажмите кнопку SLOW (Замедленное воспроизведение) на пульте дистанционного управления во время воспроизведения.
 - Чтобы вернуться к нормальному воспроизведению, нажмите кнопку ►|| (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА).
- ❖ Замедленное воспроизведение в обратном направлении
 - Нажмите кнопку ◄◄ (-) во время замедленного воспроизведения в прямом направлении.
 - Чтобы вернуться к замедленному воспроизведению в прямом направлении, нажмите кнопку ►► (+).
 - Чтобы вернуться к нормальному воспроизведению, нажмите кнопку ►|| (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ ПАУЗА).



Воспроизведение

Покадровый просмотр (воспроизведение изображения кадр за кадром)

- В режиме паузы нажмите кнопку F.ADV (Покадровое воспроизведение) на пульте дистанционного управления.
Функция ПОКАДРОВОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ работает только в режиме паузы.
- Чтобы вернуться к нормальному воспроизведению, нажмите кнопку ►/|| (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / ПАУЗА).
 - ❖ Покадровое воспроизведение в прямом направлении
 - В режиме паузы нажмите кнопку F.ADV (Покадровое воспроизведение) на пульте дистанционного управления.
 - ❖ Покадровое воспроизведение в обратном направлении
 - Чтобы изменить направление покадрового воспроизведения, нажмите кнопку ◀|| (—) на пульте дистанционного управления.
 - Нажмите кнопку F.ADV на пульте дистанционного управления.



Воспроизведение с удвоенной скоростью (в прямом / обратном направлении)

- ❖ Воспроизведение с удвоенной скоростью в прямом направлении
 - Во время воспроизведения нажмите кнопку X2 (Воспроизведение с удвоенной скоростью) на пульте дистанционного управления.
 - Чтобы вернуться к нормальному воспроизведению, нажмите кнопку ►/|| (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ ПАУЗА).
- ❖ Воспроизведение с удвоенной скоростью в обратном направлении
 - Нажмите кнопку ◀|| (—) во время воспроизведения с удвоенной скоростью в прямом направлении.
 - Чтобы вернуться к нормальному воспроизведению, нажмите кнопку ►/|| (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ ПАУЗА).

Воспроизведение в обратном направлении

- ❖ Для воспроизведения в обратном направлении с нормальной скоростью, нажмите кнопку ◀|| (—) во время нормального воспроизведения в прямом направлении.
- ❖ Чтобы вернуться к нормальному воспроизведению в прямом направлении, нажмите кнопку ►/|| (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / ПАУЗА) или кнопку ||► (+).

Примечание

- Мозаичный шум может возникать при воспроизведении записанных в режиме LP кассет с использованием различных функций воспроизведения.
- Звук будет слышен только при нормальном воспроизведении в режиме SP или LP.

Воспроизведение

ZERO MEMORY (ПАМЯТЬ НУЛЯ СЧЕТЧИКА ЛЕНТЫ)

- ❖ Функция ПАМЯТИ работает в режимах CAMERA (Камера) и PLAYER (Плеер).
 - ❖ Вы можете отметить на ленте место, к которому вы хотели бы вернуться при последующем воспроизведении.
1. Нажмите кнопку ZERO MEMORY (ПАМЯТЬ НУЛЯ) на пульте дистанционного управления во время воспроизведения или записи эпизода, к которому вы хотели бы вернуться позже.
 - Показания времени меняются на показания счетчика ленты, который устанавливается на нуль, при этом на экране появляется сообщение **M** 0:00:00 (Индикатор памяти нуля счетчика).
 - Если вы хотите отключить функцию памяти нуля счетчика, нажмите кнопку ZERO MEMORY еще раз.
 2. Возврат на нулевое положение.
 - После окончания воспроизведения, перемотайте ленту вперед или назад.
 - Когда счетчик ленты доходит до нуля, лента автоматически останавливается.
 - После окончания съемки установите видеокамеру в режим PLAYER (Плеер) и нажмите кнопку **◀◀** (ПЕРЕМОТКА НАЗАД).
 - Когда счетчик ленты доходит до нуля, лента автоматически останавливается.
 3. Счетчик ленты с символом **M** (Индикатором памяти нуля счетчика) пропадают с экрана, на экране появляются показания времени.

Примечание

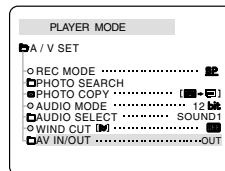
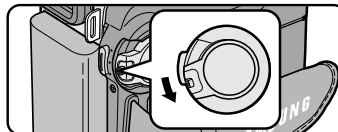
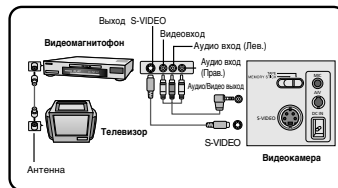
- Функция ZERO MEMORY может автоматически отключаться в следующих ситуациях:
 - В конце эпизода, помеченного с использованием функции ZERO MEMORY.
 - При извлечении видеокассеты.
 - При отсоединении аккумуляторной батареи или отсоединении от сети переменного тока.
- Функция ZERO MEMORY может не работать должным образом, если на ленте имеется перерыв между записями.

Запись в режиме PLAYER (Плеер)

Запись в режиме PLAYER (Плеер) (только для моделей VP-D903i/D903Di)

- ❖ Вы можете использовать видеокамеру в качестве видеомагнитофона.
- ❖ Вы можете записывать на ленту сигнал с видеомагнитофона или телевизора.

1. Соедините камеру и видеомагнитофон или телевизор с помощью многофункционального Аудио/Видео кабеля.
2. Установите выключатель питания видеокамеры в положение PLAYER (Плеер).
3. Включите видеомагнитофон или телевизор.
4. Вставьте в видеокамеру кассету без записи с флажком защиты записи, закрывающим отверстие.
 - Если вы хотите делать запись с подсоединенного видеомагнитофона, загрузите в видеомагнитофон кассету VHS с записью.
5. Нажмите кнопку MENU (Меню), поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт A/V (Аудио/Видео) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
6. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт AV IN/OUT (Вход/Выход Аудио/Видео) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы выбрать подменю AV IN.
7. Нажмите кнопку ПУСК/СТОП для установки видеокамеры в режим REC PAUSE (Пауза при записи).
 - На ЖК-мониторе появится сообщение "PAUSE" (Пауза).
8. Выберите желаемую телепередачу или включите воспроизведение кассеты VHS.
9. Нажмите кнопку ПУСК/СТОП, чтобы начать запись.
 - Если вы хотите сделать на некоторое время паузу при записи, вновь нажмите кнопку ПУСК/СТОП.
10. Чтобы прекратить запись, нажмите кнопку ■ (СТОП).



Примечание

- Когда вы записываете изображения, воспроизводимые аналоговым видеомагнитофоном не с нормальной скоростью (например, с более чем двукратной скоростью или в режиме замедленного воспроизведения), на видеокамере появляется только изображение серого цвета.
- Если вы захотите просмотреть записанное на видеокамеру изображение на экране телевизора, выберите в подменю AV IN/OUT пункт OUT (Выход).

Передача данных через порт IEEE 1394

Передача данных стандарта DV с использованием соединения через порт IEEE1394 (i.LINK)

Соединение с DV-устройством

- ❖ Соединение с другой аппаратурой стандарта DV.
 - Подключиться к оборудованию стандарта DV довольно просто.
Если у изделия имеется DV-порт, вы можете передавать данные, подключившись к DV-порту с помощью соответствующего кабеля.
- !!! Будьте осторожны, так как имеется два типа портов DV (4-контактный, 6-контактный). Эта видеокамера имеет 4-контактный разъем.
- ❖ При соединении через порт для цифрового сигнала видео и аудио сигналы передаются в цифровой форме, что обеспечивает высокое качество изображения.

Соединение с ПК

- ❖ Если вы хотите передать данные на компьютер, вы должны дополнительно установить в компьютер плату расширения для интерфейса IEEE1394 (покупается отдельно).
- ❖ Частота смены кадров при преобразовании видеосигнала в формат для записи на жесткий диск зависит от производительности компьютера.

Примечание

- При передаче данных с этой видеокамеры на другое DV-устройство, некоторые функции могут не работать. В этом случае заново подсоедините кабель DV или выключите и вновь включите питание.
- При передаче данных с камеры на компьютер в режиме M.PLAY (Считывание из памяти), кнопки управления не работают.
- Не используйте режим PC CAMERA и подключение IEEE1394 одновременно. В этом случае подключение IEEE1394 будет прервано.

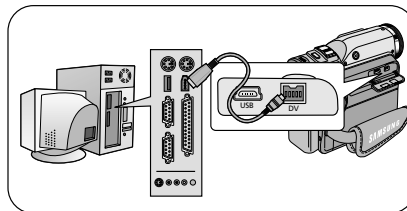
Передача данных через порт IEEE 1394

● Системные требования

- Процессор: Мощнее, чем Intel® Pentium III™ 450 МГц или совместимый
- Операционная система: Windows® 98SE, ME, XP, Mac OS (9.1 ~ 10.2)
- Основная память: ОЗУ более 64 Мбайт
- Плата расширения для интерфейса IEEE1394 или встроенный интерфейс IEEE1394

Запись с помощью соединительного кабеля для сигнала стандарта DV (только VP-D903i/D903Di)

1. Установите выключатель питания в положение PLAYER (Плеер).
2. Подсоедините DV кабель (покупается отдельно) к порту ВХОДА/ВЫХОДА DV видеокамеры и к порту ВХОДА/ВЫХОДА DV другого DV-устройства.
 - Убедитесь в том, что на мониторе появилось сообщение **DV** (DV IN) (DV Вход).
3. Нажмите кнопку ПУСК/СТОП для входа в режим REC PAUSE (Пауза при записи).
 - На экране появляется сообщение PAUSE (ПАУЗА).
4. Включите воспроизведение на подсоединенном DV-устройстве, одновременно наблюдая изображение на мониторе камеры.
5. Чтобы начать запись, нажмите кнопку ПУСК/СТОП.
 - Если вы хотите приостановить запись на короткое время, нажмите кнопку ПУСК/СТОП еще раз.
6. Для прекращения записи нажмите кнопку **■** (СТОП).



Примечание

- При использовании этой видеокамеры для записи, изображения на мониторе могут выглядеть неровными, однако это не влияет на записываемые изображения.
- Правильная работа гарантирована не для всех компьютеров, соответствующих указанным выше системным требованиям.

Интерфейс USB

● Передача цифрового изображения через интерфейс USB

- ❖ Через интерфейс USB вы можете легко передавать на ПК неподвижные изображения с карты памяти, не используя какие-либо дополнительные платы расширения.
- ❖ Через интерфейс USB вы можете передавать изображения на ПК.
- ❖ Для передачи изображений на ПК вы должны установить соответствующее программное обеспечение (драйверы, программы для редактирования), прилагаемое к видеокамере.

Системные требования

- Процессор: Совместимый с Intel® Pentium III™ 450 или более мощный
- Операционная система: Windows® 98SE/ME/2000/XP
- ОЗУ: 128 Мбайт или более
- Дисковод CD-ROM: 4x дисковод CD-ROM
- ВИДЕО: Видеокарта, поддерживающая 65000 цветов, или лучше
- Свободный порт USB (V1.1)
- Жесткий диск: 4 Гбайт (рекомендуется 8 Гбайт)



Примечание

- Intel® Pentium III™ является товарным знаком Intel Corporation.
- Windows® является зарегистрированным товарным знаком Microsoft® Corporation.
- Названия всех других марок или продуктов, упоминающиеся здесь, являются товарными знаками соответствующих компаний или организаций.
- Правильная работа гарантирована не для всех компьютеров, соответствующих указанным выше системным требованиям.

Интерфейс USB

Установка программы DVC Media 6.1

- ❖ Не подсоединяйте видеокамеру к ПК до установки программы на компьютер.
- ❖ Если к компьютеру подсоединена другая цифровая фотокамера или сканер, отсоедините их до установки программы.

Установка программного обеспечения

1. Загрузите компакт-диск с программным обеспечением в дисковод CD-ROM.
 - На экране появится окно выбора типа установки.
2. Если после загрузки компакт-диска окно выбора типа установки не появляется на экране, щелкните мышью на пункте “Run” (Выполнить) в меню “Start” (Пуск) и запустите программу SETUP.EXE, чтобы начать установку.
 - Если дисководу CD-ROM в вашем компьютере присвоена буква “D:”, введите команду “D:\setup.exe” и нажмите клавишу Enter (Ввод).
3. Для установки выбранного программного обеспечения, щелкните кнопкой мыши на соответствующей пиктограмме, названия которых перечислены ниже (программа автоматически проверяет и устанавливает драйвер, требующийся для вашего ПК).
 - DVC Driver: Драйвер USB Web-камеры (драйвер оцифровки изображений, Twain-драйвер).
 - DVC Media 6.1: Программное обеспечение для совместной работы с ПК
 - Photo Editor: Программное обеспечение для редактирования изображений
 - MS Formatter: Утилита, используемая для форматирования карты Memory Stick на ПК



Использование функции “Web-камера”

- ❖ Вы можете использовать эту видеокамеру в качестве Web-камеры.
 - ❖ Вы можете использовать видеокамеру в этом качестве, если подсоединитесь к Web-сайту, предоставляющему функции видео чат.
 - ❖ Используя видеокамеру с ПК, на который установлено программное обеспечение Net-meeting, вы можете проводить видеоконференции.
 - ❖ Размер изображения с Web-камеры на экране - 160 × 120 пикселей (или 320 × 240 пикселей).
1. Установите переключатель режимов в положение Tape (Кассета) или Memory Stick, затем установите выключатель питания в положение CAMERA (КАМЕРА).
 2. Подсоедините один конец USB-кабеля к разъему USB на видеокамере, а другой конец кабеля к USB-порту на компьютере.

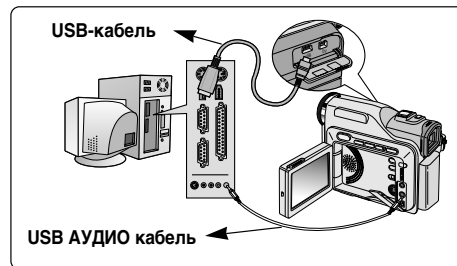
Примечание

- Руководство пользователя программы DVC Media 6.1 имеется на поставляемом с видеокамерой компакт-диске в виде файла формата Adobe PDF.
- Руководство пользователя можно просматривать с использованием программы Acrobat Reader, также имеющейся на компакт-диске (Acrobat Reader - это бесплатная программа компании Adobe Systems, Inc.).

Интерфейс USB

Подсоединение к компьютеру

1. Подсоедините USB-кабель к USB-порту на компьютере.
2. Подсоедините другой конец USB-кабеля к соответствующему гнезду видеокамеры (разъему USB).
3. Подсоедините аудио кабель к линейному входу аудио сигнала на ПК.
Если на ПК нет линейного входа для аудио сигнала, подсоедините аудио кабель к гнезду для микрофона на ПК.
При использовании гнезда для микрофона в аудио сигнале могут быть слышны шумы.



Примечание

- Если во время передачи данных вы отсоедините USB-кабель от компьютера или от видеокамеры, передача данных будет прервана, при этом данные могут быть повреждены.
- Если USB-кабель подсоединен к компьютеру через USB-концентратор, или если USB-кабелями к компьютеру одновременно подсоединены еще несколько устройств с интерфейсом USB, видеокамера может не работать надлежащим образом.
 - В этом случае, отсоедините от компьютера все остальные устройства с интерфейсом USB и подсоедините видеокамеру заново.
- Для передачи изображений более высокого качества рекомендуется использовать порт DV (IEEE1394).

Режим Цифровой фотокамеры

Карта MEMORY STICK (Дополнительная принадлежность)

- ❖ Карта Memory Stick используется для хранения записанных камерой неподвижных изображений или видеофрагментов и управления ими.

Функции, доступные при наличии карты Memory Stick

- ❖ Запись неподвижных изображений и видеофрагментов в формате MJPEG.
- ❖ Просмотр неподвижных изображений и видеофрагментов формата MJPEG.
 - Просмотр отдельных изображений
 - Просмотр в режиме слайд-шоу
 - Просмотр в режиме Multi
- ❖ Предохранение изображений от случайного стирания
- ❖ Удаление изображений, записанных на карте
- ❖ Установка метки печати для неподвижных изображений
- ❖ Форматирование карты Memory Stick




Примечание

- При записи на карту Memory Stick вы можете использовать большинство функций видеокамеры.
- При записи на карту на мониторе появляется значок “▶▶▶ [иконка]”.
- Не извлекайте и не вставляйте карту Memory Stick при записи или загрузке изображения.
 - Установка или извлечение карты Memory Stick во время записи или загрузки изображения может привести к повреждению данных.
- Если вы хотите сохранить все изображения, записанные на карте Memory Stick, установите флажок защиты от записи на карте Memory Stick в положение LOCK (Защита).



MEMORY STICK™

- Название “Memory Stick” и логотип  являются товарными знаками Sony Corporation.
 - Все другие названия продуктов, упоминающиеся здесь, могут являться товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.
- Кроме того, символы “TM” и “®” в данной Инструкции упоминаются не в каждом случае.
- Карта типа “Memory Stick PRO” не может использоваться в этой видеокамере.

Режим Цифровой фотокамеры

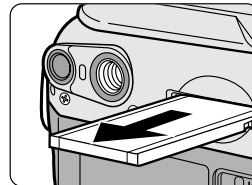
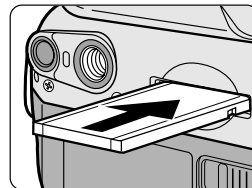
Как вставить и извлечь карту Memory Stick

● Как вставить карту

1. Установите выключатель питания в положение OFF (Выкл.).
2. Вставьте карту Memory Stick в расположенное в нижней части видеокамеры гнездо для карты в направлении, указанном стрелкой.

● Как извлечь карту

1. Установите выключатель питания в положение OFF (Выкл.).
 2. Нажмите на карту, после чего она автоматически выйдет из гнезда.
 3. Вытащите карту Memory Stick из гнезда.
- ❖ Не пытайтесь вытянуть карту Memory Stick из гнезда без предварительного нажатия.



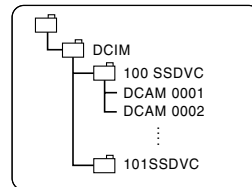
Примечание

- Если вы установите видеокамеру в режим M.PLAY (Считывание из памяти), на мониторе появится последнее записанное на карту изображение.
 - Если на карте Memory Stick не записано никаких изображений, на мониторе появится сообщение NO STORED PHOTO! (Нет сохраненных изображений!).
- Не отключайте питание во время записи, загрузки, удаления изображений или во время форматирования карты.
- Чтобы не потерять данные, выключайте питание видеокамеры перед тем, как вставлять или извлекать карту Memory Stick.
 - Не позволяйте металлическим предметам соприкоснуться с контактами карты.
 - Не сгибайте карту, не роняйте ее и не подвергайте сильным ударам.
 - После извлечения карты Memory Stick из видеокамеры положите карту в мягкий футляр для защиты от разрядов статического электричества.
 - Сохраненные на карте данные могут быть искажены или утеряны в результате неправильного обращения, воздействия статического электричества, электрических помех или ремонта. Храните важные изображения в отдельном месте.
 - Компания Samsung не несет ответственности за утрату данных в результате неправильного обращения с картой.
 - Если к видеокамере подсоединен USB-кабель, то в режиме M.PLAY (Считывание из памяти) не действуют кнопки ►► (ВПЕРЕД), ◀◀ (НАЗАД), ■ (СТОП), S.SHOW (Слайд-шоу), MULTI DISP. (Просмотр в режиме Multi).

Режим Цифровой фотокамеры

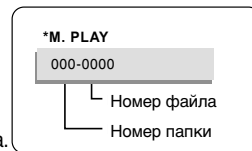
Структура папок и файлов на карте Memory Stick

- ❖ Записанные вами неподвижные изображения хранятся на карте в виде файлов формата JPEG.
- ❖ Записанные вами видеофрагменты хранятся на карте в виде файлов формата MJPEG.
- ❖ У каждого файла есть номер, все файлы хранятся в папках.
 - Каждому записываемому изображению последовательно присваивается номер файла от DCAM0001 до DCAM9999.
 - Каждая папка имеет номер от 100SSDVC до 999SSDVC и записана на карте.



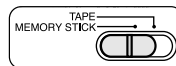
Формат изображений

- ❖ Неподвижные изображения
 - Изображения сжаты в формате JPEG (Joint Photographic Experts Group).
 - Количество пикселей составляет 1152 × 864 или 576 × 432 в зависимости от режима.
- ❖ Видеофрагменты
 - Изображения сжаты в формате MJPEG (Motion Joint Photographic Experts Group)
 - Количество пикселей составляет 320 × 240, 160 × 120 в любом режиме.

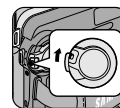


Выбор режима работы камеры

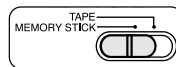
- ❖ Вы можете использовать эту видеокамеру, как цифровую фотокамеру (DSC).
- ❖ Чтобы использовать эту видеокамеру в качестве цифровой фотокамеры, вы должны установить переключатель режимов в положение MEMORY STICK (карта Memory Stick).
 - Режим M. REC (Запись в память)
 1. Установите переключатель режимов в положение MEMORY STICK.
 2. Установите выключатель питания в положение CAMERA (Камера).
 - Режим M. PLAY (Считывание из памяти)
 1. Установите переключатель режимов в положение MEMORY STICK.
 2. Установите выключатель питания в положение PLAYER (Плеер).



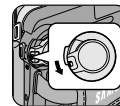
+



: M.REC mode



+



: M.PLAY mode

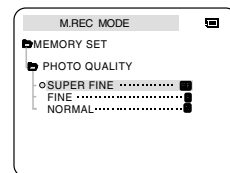
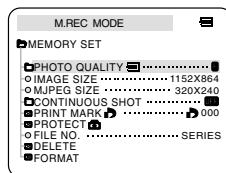
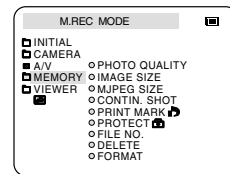
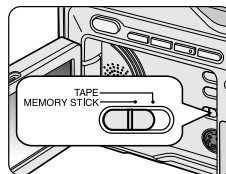
Режим Цифровой фотокамеры

Выбор качества изображения

✦ Вы можете выбрать качество неподвижного изображения, которое собираетесь записать.

Как выбрать качество изображения

1. Установите переключатель режимов в положение MEMORY STICK.
2. Установите выключатель питания в положение CAMERA (Камера).
3. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 - На экране появляется список меню.
4. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт MEMORY (Память)
5. Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ для входа в подменю.
6. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить в подменю пункт PHOTO QUALITY (Качество изображения).
7. Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
8. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выберите качество изображения.
 - Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы подтвердить выбор качества изображения.
 - Если вы выйдете из подменю без нажатия ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ, качество записываемого изображения не изменится.
9. Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку MENU.



● Количество изображений, сохраняемых на карте Memory Stick

КАЧЕСТВО	Размер неподвижного изображения	8 Мбайт	16 Мбайт
SUPER FINE (ОЧЕНЬ ВЫСОКОЕ)	1152 × 864 576 × 432	Прибл. 12 Прибл. 49	Прибл. 24 Прибл. 99
FINE (ВЫСОКОЕ)	1152 × 864 576 × 432	Прибл. 24 Прибл. 99	Прибл. 49 Прибл. 198
NORMAL (СТАНДАРТНОЕ)	1152 × 864 576 × 432	Прибл. 49 Прибл. 165	Прибл. 99 Прибл. 331

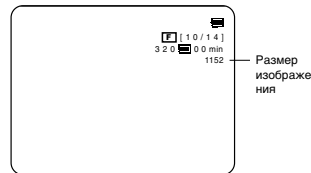
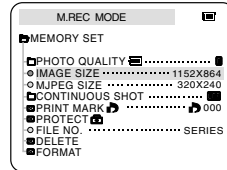
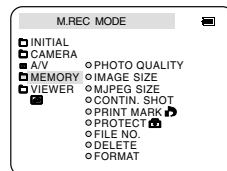
- Реальное количество изображений, которое вы можете записать, зависит от размера изображения.

Режим Цифровой фотокамеры

Выбор размера записываемого изображения

- ❖ Вы можете выбирать размер (разрешение) для неподвижных изображений, которые будут записаны.

1. Установите переключатель режимов в положение MEMORY STICK.
2. Установите выключатель питания в положение CAMERA (Камера).
3. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 - На экране появляется список меню.
4. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт MEMORY (Память) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
5. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выберите пункт IMAGE SIZE (Размер изображения) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - При нажатиях переключателя поочередно выбирается размер изображения 1152 × 864 и 576 × 432.
6. Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку MENU.



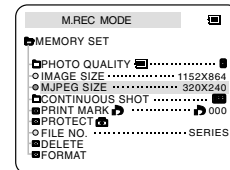
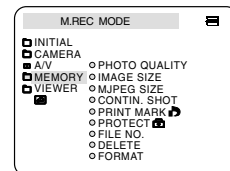
Примечание

- Неподвижные изображения, записанные на вашей видеокамере с размером изображения 1152 x 864, могут не воспроизводиться надлежащим образом на других цифровых устройствах, которые не поддерживают этот размер изображения.

Режим Цифровой фотокамеры

Выбор размера движущегося изображения

1. Установите переключатель режимов в положение MEMORY STICK.
2. Установите выключатель питания в положение CAMERA (Камера).
3. Нажмите кнопку MENU (Меню).
4. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт MEMORY (Память).
5. Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы войти в подменю.
6. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выберите пункт MJPEG SIZE (Размер изображения MJPEG).
7. нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - При нажатиях переключателя поочередно выбирается размер движущегося изображения формата MJPEG 320 × 240 - 160 × 120.







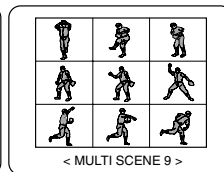
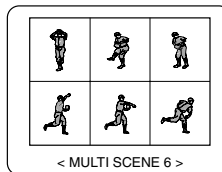
● Максимальное время записи движущегося изображения

РАЗМЕР ИЗОБРАЖЕНИЯ MJPEG	Максимальное время записи
320 × 240	15 секунд
160 × 120	60 секунд

Режим Цифровой фотокамеры

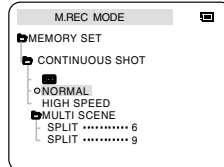
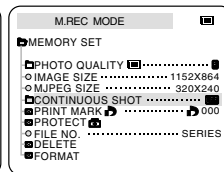
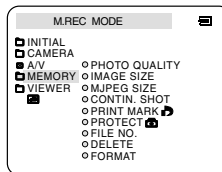
Непрерывная запись неподвижных изображений

- ❖ Вы можете записывать неподвижные изображения в режиме непрерывной фотосъемки.
- ❖ Перед началом съемки выберите один из трех описанных ниже режимов.
 - **NORMAL** () (Нормальный): Ваша видеокамера записывает до 2 неподвижных изображений размером 1152 × 864 или до 6 неподвижных изображений размером 576 × 432 с интервалом примерно 0,7 с.
 - **HIGH SPEED** () (Высокая скорость): Ваша видеокамера записывает до 9 неподвижных изображений размером 576 × 432 с интервалом примерно 0,07 с.
 - Вы можете записывать только изображения размером 576 × 432 пикселей.
 - **MULTI SCENE** ( 6,  9): Ваша видеокамера записывает 6 или 9 неподвижных изображений с интервалом примерно 0,4 с и показывает изображения на одном экране, разделенном на шесть или девять окон. Размер записываемых неподвижных изображений равен 576 × 432.



Выбор режима CONTINUOUS SHOT (Непрерывная фотосъемка)

1. Установите переключатель режимов в положение MEMORY STICK.
2. Установите выключатель питания в положение CAMERA (Камера).
3. Нажмите кнопку MENU (Меню) и поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт MEMORY (Память).
4. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить в подменю пункт CONTINUOUS SHOT (Непрерывная фотосъемка).
5. Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
6. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выберите желаемый режим непрерывной фотосъемки.
 - Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы подтвердить выбор режима непрерывной фотосъемки.
 - Если вы выйдете из подменю без нажатия ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ, режим непрерывной фотосъемки не изменится.
7. Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку MENU.



Примечание

- При выборе режима **NORMAL** (Нормальный)
 - Запись продолжается до съемки указанного выше максимального числа неподвижных изображений, пока вы удерживаете кнопку PHOTO (Фото) полностью нажатой. Чтобы остановить запись отпустите кнопку PHOTO.
- При выборе режима **High Speed** (Высокая скорость)
 - Когда вы удерживаете кнопку PHOTO полностью нажатой, производится непрерывная запись 9 неподвижных изображений с интервалом 0,07 секунды.
- Во время использования функции непрерывной фотосъемки фотовспышка не работает.
- Число изображений, которые вы можете записать в режиме непрерывной фотосъемки, может быть различным, в зависимости от размера изображения и емкости карты Memory Stick.

Режим Цифровой фотокамеры

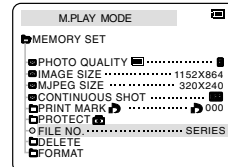
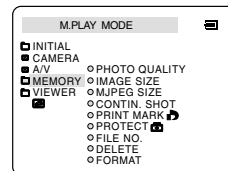
Установка режима нумерации файлов

- ❖ Снимаемым вами изображениям автоматически присваиваются номера файлов от 0001 до 9999.
- ❖ Установите режим нумерации файлов таким образом, чтобы она опять начиналась с первого номера каждый раз, когда вы форматируете карту Memory Stick, или таким образом, чтобы нумерация продолжалась последовательно.
 - SERIES (Последовательный):
 - Нумерация продолжается при смене карты Memory Stick, так что номер, присваиваемый первому файлу на новой карте Memory Stick, будет на 1 больше номера, присвоенного последнему файлу на предыдущей карте Memory Stick.
 - Когда для нумерации файлов установлен режим SERIES, каждому отснятому изображению присваивается отличающийся номер, что позволяет избежать дублирования номеров. Это удобно, когда вы хотите хранить ваши изображения на жестком диске ПК.
 - Мы рекомендуем устанавливать для нумерации файлов режим SERIES.
 - RESET (Сброс).

Когда вы форматируете карту Memory Stick, нумерация файлов вновь начинается с устанавливаемого по умолчанию номера (100-0001).

Если на карте Memory Stick уже есть сохраненные файлы, новому файлу присваивается следующий по порядку незанятый номер.

1. Установите переключатель режимов в положение MEMORY STICK.
2. Установите выключатель питания в положение CAMERA (Камера) или PLAYER (Плеер).
3. Нажмите кнопку MENU (Меню) и поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт MEMORY (Память).
4. Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ для входа в подменю.
5. Выберите в подменю пункт FILE NO. (Номер файла) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - При нажатиях переключателя поочередно выбирается режим нумерации файлов SERIES и RESET.
6. Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку MENU.



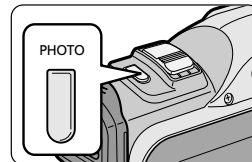
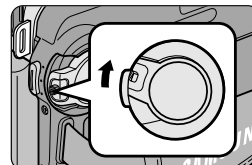
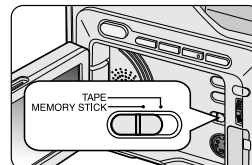
Режим Цифровой фотокамеры

Запись неподвижных изображений на карту Memory Stick в режиме M.REC (Запись в память)

- ❖ Звуковое сопровождение не может быть записано на карту Memory Stick вместе с неподвижным изображением.

Запись изображений на карту Memory Stick

1. Установите переключатель режимов в положение MEMORY STICK.
2. Установите выключатель питания в положение CAMERA (Камера).
3. Слегка нажмите кнопку PHOTO (ФОТОСЪЕМКА) (примерно на половину хода вниз) и удерживайте ее нажатой.
 - Во время автоматической фокусировки, пока видеокамера настраивает фокусировку, на ЖК-мониторе мигает значок режима фотосъемки (📷), который перестает мигать, когда видеокамера становится готова к снимку.
 - Если вы не хотите записывать это изображение, отпустите кнопку.
4. Нажмите кнопку PHOTO до конца вниз.
 - На карту Memory Stick записывается неподвижное изображение.
 - Во время записи неподвижного изображения на экране появляется значок "▶▶▶".



Примечание

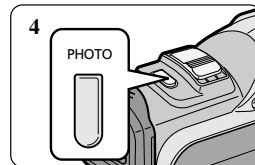
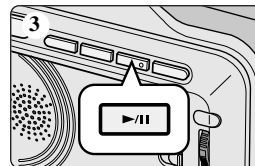
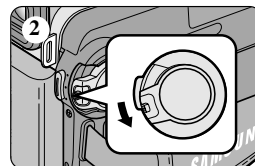
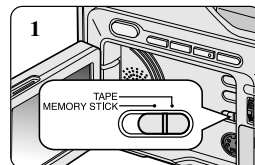
- У кнопки PHOTO на пульте дистанционного управления отсутствует возможность нажатия на половину хода. Нажмите кнопку до конца и видеокамера немедленно сделает фотоснимок.
- Во время записи не выключайте питание видеокамеры, не извлекайте карту Memory Stick и не отсоединяйте аккумуляторную батарею. Это может привести к повреждению карты Memory Stick или записанных на ней данных.
- Если при использовании функции ФОТОСЪЕМКИ вам трудно сфокусироваться на объекте съемки в режиме автоматической фокусировки, используйте режим ручной фокусировки.

Режим Цифровой фотокамеры

Запись изображения с кассеты в виде неподвижного изображения

- ❖ Вы можете записать неподвижное изображение с кассеты на карту Memory Stick.
- ❖ Если вы хотите записать с кассеты на карту Memory Stick несколько неподвижных изображений, воспользуйтесь функцией COPY (Копирование) (см. стр. 92).
- ❖ Метка даты/времени на неподвижных изображениях будет соответствовать той дате и времени, когда вы делаете копии.
- ❖ Размер неподвижного изображения, записанного с кассеты на карту Memory Stick, будет равняться 640 × 480.

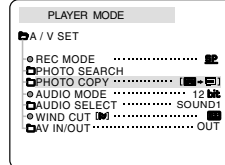
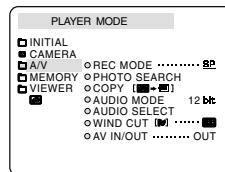
1. Установите переключатель режимов в положение TAPE (Кассета).
2. Установите выключатель питания в положение PLAYER (Плеер).
3. Включите воспроизведение кассеты.
4. Когда появится нужное вам изображение, слегка нажмите кнопку PHOTO (ФОТОСЪЕМКА) (примерно на половину хода вниз).
 - Камера переходит в режим паузы при воспроизведении (СТОП-КАДР).
 - Если вы хотите продолжить поиск без записи этого остановленного изображения, отпустите кнопку PHOTO, после чего выберите новое изображение.
5. Нажмите кнопку PHOTO до конца вниз.
 - На карту Memory Stick записывается неподвижное изображение.
 - Во время записи неподвижного изображения на мониторе появляется значок "▶▶▶".



Режим Цифровой фотокамеры

Копирование неподвижных изображений с кассеты на карту Memory Stick

- ❖ Вы можете копировать на карту Memory Stick неподвижные изображения, записанные на видеокассету с помощью функции PHOTO (ФОТОСЪЕМКА).
 - Метка даты/времени на неподвижных изображениях будет соответствовать той дате и времени, когда вы делаете копии.
 - Размер неподвижного изображения, записанного с кассеты на карту Memory Stick, будет равняться 640x480.
 - Перед копированием
 - Вставьте в видеокамеру кассету с нужными записями и перемотайте ленту на начало кассеты.
 - Вставьте в видеокамеру карту Memory Stick.
1. Установите переключатель режимов в положение TAPE (Кассета).
 2. Установите выключатель питания в положение PLAYER (Плеер).
 3. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 4. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт A/V (Аудио/Видео) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - На монитор выводится подменю.
 5. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт PHOTO COPY (КОПИРОВАНИЕ ФОТОСНИМКОВ) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - Все записанные на кассете неподвижные изображения будут скопированы на карту Memory Stick.
 6. Видеокамера автоматически выполняет поиск неподвижных изображений и начинается копирование.
 7. Для остановки копирования нажмите кнопку ■ (СТОП).
 - Копирование останавливается автоматически, когда кассета доходит до конца, или когда заполняется карта Memory Stick.



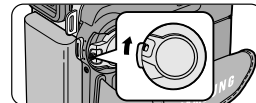
Режим Цифровой фотокамеры

ЗАПИСЬ В ФОРМАТЕ MJPEG

- ❖ Звуковое сопровождение не может быть записано на карту Memory Stick.

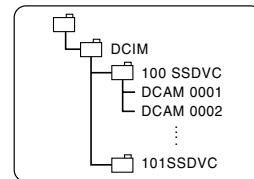
Запись видеофрагментов на карту MEMORY STICK

1. Вставьте карту MEMORY STICK в предназначенное для нее гнездо на видеокамере.
2. Установите переключатель режимов в положение MEMORY STICK.
3. Установите выключатель питания в положение CAMERA (Камера).
4. Нажмите кнопку ПУСК/СТОП.
 - Когда в меню для пункта MJPEG SIZE (Размер изображения MJPEG) установлено значение 320x240, максимальное время записи составляет 15 секунд. Однако если в меню для пункта MJPEG SIZE вы установите значение 160x120, максимальное время записи увеличится до 60 секунд.
 - При записи неподвижных изображений с камеры на карту MEMORY STICK, вы можете пользоваться кнопкой Photo (Фото) вместо кнопки ПУСК/СТОП.
5. Для окончания записи нажмите кнопку ПУСК/СТОП.
 - Когда запись окончилась, видеокамера начинает перезаписывать видеофрагмент на карту Memory Stick.
 - Во время перезаписи видеофрагмента на экране монитора появляется значок “▶▶▶”.



Примечание

- Записанные вами видеофрагменты сохраняются на карту Memory Stick в виде файлов с расширением *.avi.
- Вы можете записывать видеофрагменты в виде изображений с размером 320 × 240 пикселей или 160 × 120 пикселей.
- Записанный вами файл сохраняются в следующую папку.



Режим Цифровой фотокамеры

- Видеофрагменты, записанные на карту Memory Stick, имеют меньший размер и более низкое разрешение, чем движущиеся изображения, записанные на ленту.
- При воспроизведении видеофрагментов в формате MJPEG, на изображении могут появиться помехи или мозаичный шум, однако это не является неисправностью.
- Вы можете пересылать файлы формата MJPEG на ПК через USB-порт вашего ПК с использованием программы DVC Media 6.1. Затем вы можете воспроизводить файлы MJPEG, используя программный медиа-проигрыватель, например, Microsoft Windows Media Player.
(Программа DVC Media 6.1 имеется на прилагаемом к видеокамере компакт-диске).
- В режиме M.REC (Запись в память) недоступны следующие функции.
 - EIS (Электронный стабилизатор изображения), Digital Zoom (Цифровая Трансфокация), Fade (Затемнение), Program AE (Программы автоматической экспозиции), Цифровые спецэффекты, Slow Shutter (Низкая скорость затвора).
- Во время записи не выключайте питание видеокамеры, не извлекайте карту Memory Stick и не отсоединяйте аккумуляторную батарею. Это может привести к повреждению карты Memory Stick или записанных на ней данных.
- Записанные вами на карту Memory Stick видеофрагменты могут не воспроизводиться видеокамерами других изготовителей.
- Файлы MJPEG, записанные с помощью другой видеокамеры, могут не воспроизводиться этой видеокамерой.

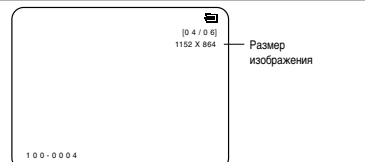
Режим Цифровой фотокамеры

Просмотр неподвижных изображений/видеофрагментов

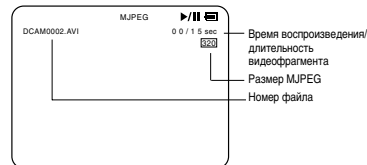
- ✦ Вы можете воспроизвести и просмотреть записанные на карту Memory Stick неподвижные изображения/ видеофрагменты.
- ✦ Существует 3 способа просмотра записанных изображений.
 - Просмотр одиночных изображений/видеофрагментов.
 - Слайд-шоу: автоматический просмотр всех изображений по очереди.
 - Просмотр в режиме Multi: Просмотр сразу 6 изображений
- ✦ Вы не можете слышать звук.

Просмотр в одиночном режиме

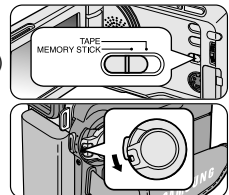
1. Установите переключатель режимов в положение MEMORY STICK.
2. Установите выключатель питания в положение PLAYER (Плеер).
 - На мониторе появляется последнее записанное неподвижное изображение/ видеофрагмент.
 - Если на карте Memory Stick не записано никаких неподвижных изображений/ видеофрагментов, на мониторе появляется сообщение NO STORED PHOTO! (Нет сохраненных изображений!) и значок .
3. С помощью кнопок ►► (ВПЕРЕД) и ◀◀ (НАЗАД) найдите нужное неподвижное изображение/видеофрагмент.
 - Чтобы увидеть следующее неподвижное изображение/ видеофрагмент: нажмите кнопку ►► (ВПЕРЕД).
 - Чтобы увидеть предыдущее неподвижное изображение/ видеофрагмент: нажмите кнопку ◀◀ (НАЗАД).
 - При нажатии кнопки ►► (ВПЕРЕД) на последнем неподвижном изображении/ видеофрагменте, вы переходите к первому изображению, а при нажатии кнопки ◀◀ (НАЗАД) на первом неподвижном изображении/ видеофрагменте, вы переходите к последнему неподвижному изображению/ видеофрагменту.
 - Для быстрого поиска неподвижных изображений/ видеофрагментов удерживайте нажатой кнопку ►► (ВПЕРЕД) или ◀◀ (НАЗАД).
 - Видеофрагмент: При нажатии кнопки ►||| (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА) начинается воспроизведение видеофрагмента, по окончании которого первый кадр видеофрагмента показывается в виде неподвижного изображения.
 - При нажатии кнопки ►||| (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА) во время воспроизведения камера переходит в режим паузы и на экране показывается остановленное изображение.
 - Нажмите кнопку ►||| (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА), чтобы возобновить воспроизведение.



Неподвижное изображение

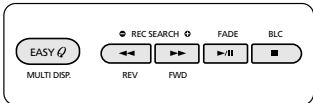


Движущееся изображения



Примечание

- При воспроизведении видеофрагментов в формате MJPEG, на изображении могут появиться помехи или мозаичный шум, однако это не является неисправностью.
- Записанные вами на карту Memory Stick видеофрагменты могут не воспроизводиться видеокамерами других изготовителей.
- Файлы MJPEG, записанные с помощью другой видеокамеры, могут не воспроизводиться этой видеокамерой.
- Считывание из карты Memory Stick файла большого размера занимает несколько больше времени.
- Вы можете пересылать файлы формата MJPEG на ПК через USB-порт вашего ПК с использованием программы DVC Media 6.1. Затем вы можете воспроизводить файлы MJPEG, используя программный медиа-проигрыватель, например, Microsoft Windows Media Player. (Программа DVC Media 6.1 имеется на прилагаемом к видеокамере компакт-диске).



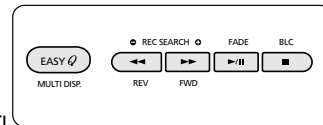
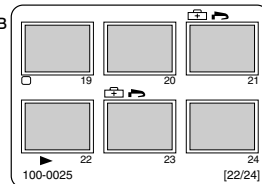
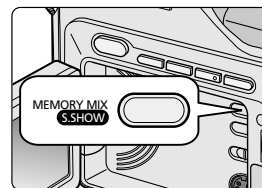
Режим Цифровой фотокамеры

Просмотр в режиме слайд-шоу

1. Установите переключатель режимов в положение MEMORY STICK.
2. Установите выключатель питания в положение PLAYER (Плеер).
 - На мониторе появляется последнее записанное неподвижное изображение/ видеофрагмент.
3. Нажмите кнопку S.SHOW (СЛАЙД-ШОУ).
 - Изображения начинают воспроизводиться одно за другим по 3-4 секунды каждое.
4. Чтобы остановить слайд-шоу, нажмите кнопку S.SHOW еще раз.

Просмотр в режиме Multi

1. Установите переключатель режимов в положение MEMORY STICK.
2. Установите выключатель питания в положение PLAYER (Плеер).
 - На мониторе появляется последнее записанное неподвижное изображение/ видеофрагмент.
3. Чтобы просматривать на экране по 6 неподвижных изображений/ видеофрагментов одновременно, нажмите кнопку MULTI DISP (Многооконный показ).
 - Под одним из неподвижных изображений/ видеофрагментов появляется метка выбора (▶).
 - В случае видеофрагментов будет показываться их первый кадр в виде неподвижного изображения, а также метка видеофрагмента (□).
 - Для выбора неподвижного изображения/видеофрагмента поворачивайте ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - Для просмотра шести предыдущих изображений нажмите кнопку ◀◀ (НАЗАД).
 - Для просмотра шести следующих изображений нажмите кнопку ▶▶ (ВПЕРЕД).
4. Для возврата к просмотру одиночных изображений вновь нажмите кнопку MULTI DISP.
 - Выбранное вами неподвижное изображение/ видеофрагмент начинает показываться на весь экран.



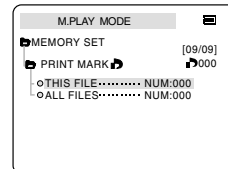
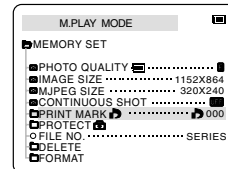
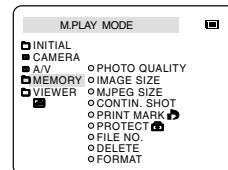
Режим Цифровой фотокамеры

Установка метки печати для неподвижных изображений

- ❖ Эта камера поддерживает формат печати DPOF (Формат цифрового задания печати).
 - ❖ Вы можете автоматически печатать записанные на карту Memory Stick изображения на принтере, поддерживающем формат DPOF.
 - ❖ Создать **МЕТКУ ПЕЧАТИ** можно двумя способами.
 - **THIS FILE (ТЕКУЩИЙ ФАЙЛ)**: Установка метки печати для изображения, которое демонстрируется в данный момент на экране ЖК-монитора.
 - **ALL FILES (ВСЕ ФАЙЛЫ)**: Печать по 1 экземпляру каждого из сохраненных изображений.
1. Установите переключатель режимов в положение MEMORY STICK.
 2. Установите выключатель питания в положение PLAYER (Плеер).
 - На мониторе появляется последнее записанное изображение.
 3. С помощью кнопок ►► (ВПЕРЕД) и ◄◄ (НАЗАД) найдите неподвижное изображение, которое вы хотите пометить.
 4. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 5. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт MEMORY (ПАМЯТЬ) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - На монитор выводится подменю MEMORY SET (НАСТРОЙКА ПАМЯТИ).
 6. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ так, чтобы выделить пункт PRINT MARK (МЕТКА ПЕЧАТИ) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 7. Поворотом ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выберите пункт THIS FILE (ТЕКУЩИЙ ФАЙЛ) или ALL FILES (ВСЕ ФАЙЛЫ) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 8. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выберите количество экземпляров изображения и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.


Примечание

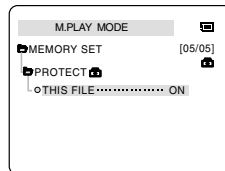
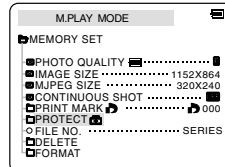
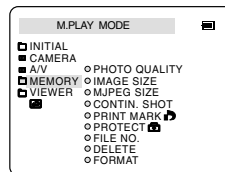
- Если **МЕТКА ПЕЧАТИ** установлена для **ВСЕХ ФАЙЛОВ (ALL FILES)**, печатаются до 999 изображений, с номера 1 или 0.
- Если выбрана опция **ALL FILES (ВСЕ ФАЙЛЫ)**, то для печати изображений может потребоваться длительное время, зависящее от количества сохраненных изображений.
- Вы не можете устанавливать метку печати для видеофрагментов.



Режим Цифровой фотокамеры

Защита от случайного стирания

- ❖ Вы можете защитить важные неподвижные изображения/ видеофрагменты от случайного стирания.
 - При выполнении команды FORMAT (ФОРМАТИРОВАНИЕ) будут стерты все неподвижные изображения/ видеофрагменты, включая защищенные.
1. Установите переключатель режимов в положение MEMORY STICK.
 2. Установите выключатель питания в положение PLAYER (Плеер).
 - На мониторе появляется последнее записанное неподвижное изображение/ видеофрагмент.
 - Если на карте Memory Stick не записано никаких неподвижных изображений/ видеофрагментов, на мониторе появляется сообщение NO STORED PHOTO! (Нет сохраненных изображений!) и значок .
 3. С помощью кнопок ►► (ВПЕРЕД) и ◄◄ (НАЗАД) найдите неподвижное изображение/ видеофрагмент, которые вы хотите защитить от стирания.
 4. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 5. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы выделить пункт MEMORY (ПАМЯТЬ) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - На монитор выводится подменю MEMORY SET (НАСТРОЙКА ПАМЯТИ).
 6. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы выделить пункт PROTECT (ЗАЩИТА) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 7. Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы установить (ON) или снять (OFF) защиту.
 - THIS FILE (ТЕКУЩИЙ ФАЙЛ): Предохраняется от стирания текущий выбранный файл.
 8. С помощью кнопок ►► (ВПЕРЕД) и ◄◄ (НАЗАД) найдите следующее неподвижное изображение/видеофрагмент, которые вы хотите защитить от стирания.
 9. Для выхода из меню нажмите кнопку MENU.



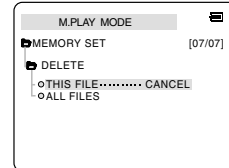
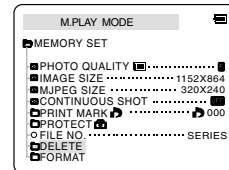
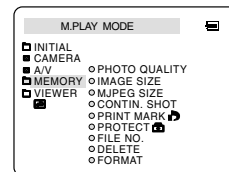
Примечание

- Вы не можете устанавливать защиту изображений от стирания, если флажок защиты от записи на карте Memory Stick находится в положении LOCK (Защита).

Режим Цифровой фотокамеры

Удаление неподвижных изображений/видеофрагментов

- ❖ Вы можете удалять неподвижные изображения/видеофрагменты, записанные на карте Memory Stick.
 - ❖ Чтобы удалить защищенные неподвижные изображения/видеофрагменты, вы должны сначала снять их защиту.
 - ❖ Удаленное изображение не может быть восстановлено.
1. Установите переключатель режимов в положение MEMORY STICK.
 2. Установите выключатель питания в положение PLAYER (Плеер).
 3. С помощью кнопок ►► (ВПЕРЕД) и ◀◀ (НАЗАД) найдите неподвижное изображение/видеофрагмент из тех, которые вы хотите удалить.
 4. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 5. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы выделить пункт MEMORY (ПАМЯТЬ) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - На монитор выводится подменю MEMORY SET (НАСТРОЙКА ПАМЯТИ).
 6. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы выделить пункт DELETE (УДАЛИТЬ) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - С ПОМОЩЬЮ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выберите пункт THIS FILE (ТЕКУЩИЙ ФАЙЛ) или ALL FILES (ВСЕ ФАЙЛЫ) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - THIS FILE : Удаляется только текущий выбранный файл.
 - ALL FILES: Удаляются все файлы, хранящиеся на карте Memory Stick.
 7. Появляется диалоговое окно с запросом на подтверждение удаления неподвижного изображения/ видеофрагмента.
 - С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выберите действие.
 - EXECUTE (ВЫПОЛНИТЬ): Выбранное неподвижное изображения/видеофрагмент удаляется.
 - CANCEL (ОТМЕНА): Неподвижные изображения/ видеофрагменты не удаляются, возврат в предыдущее меню.



Примечание

- При попытке удаления защищенного изображения на экране появляется сообщение “PROTECT!” (Защищено!).

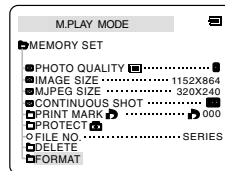
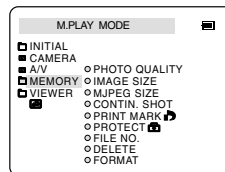
Режим Цифровой фотокамеры

Форматирование карты Memory Stick

- ❖ Функция MEMORY FORMAT (ФОРМАТИРОВАНИЕ ПАМЯТИ) служит для полного удаления всех неподвижных изображений/видеофрагментов и дополнительной информации с карты Memory Stick, включая защищенные неподвижные изображения/видеофрагменты.
- ❖ Функция форматирования возвращает карту Memory Stick в первоначальное состояние.
- ❖ Прилагаемая к этой видеокамере карта Memory Stick уже отформатирована.

Внимание !

- ❖ При использовании функции MEMORY FORMAT (ФОРМАТИРОВАНИЕ ПАМЯТИ) будут стерты все неподвижные изображения/видеофрагменты и стерты неподвижные изображения/ видеофрагменты будет невозможно восстановить.
1. Установите переключатель режимов в положение MEMORY STICK.
 2. Установите выключатель питания в положение PLAYER (Плеер).
 3. Нажмите кнопку MENU (Меню).
 4. Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ, чтобы выделить пункт MEMORY (ПАМЯТЬ) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 - На монитор выводится подменю.
 5. Выберите в списке пункт FORMAT (ФОРМАТИРОВАТЬ) и нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 6. На мониторе появляется сообщение “ALL FILES ARE DELETED! FORMAT REALLY?” (“ВСЕ ФАЙЛЫ БУДУТ УДАЛЕНЫ! ВЫ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ХОТИТЕ НАЧАТЬ ФОРМАТИРОВАНИЕ?”).
 7. С помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ МЕНЮ выберите нужный пункт подменю.
 - NO (НЕТ): Возврат в предыдущее меню.
 - YES (ДА): Начало форматирования.
 8. Нажмите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕНЮ.
 9. Для выхода из меню нажмите кнопку MENU.



Примечание

- Если вы хотите отформатировать карту Memory Stick на ПК, используйте утилиту “Memory Stick Formatter”, входящую в комплект программного обеспечения на компакт-диске.

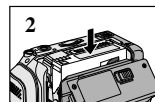
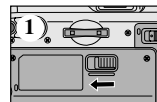
Уход за видеокамерой

После окончания съемки

- ❖ По окончании съемки необходимо отсоединить видеокамеру от источника питания.
- ❖ Если вы оставите ионно-литиевую аккумуляторную батарею подключенной к видеокамере, срок службы батареи может уменьшиться.

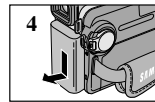
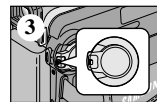
1. Сдвиньте кнопку ИЗВЛЕЧЕНИЯ КАСЕТЫ в направлении, указанном стрелкой.

- При открытии дверцы отсека для кассеты, кассета извлекается автоматически.
- Подождите, пока кассета не будет полностью вытолкнута.



2. Вынув кассету, закройте дверцу отсека и поместите видеокамеру в место, где нет пыли.

- Пыль и другие загрязнения могут привести к возникновению шумов или дрожанию изображения.



3. Установите выключатель питания в положение OFF (Выкл.).

4. Отключите видеокамеру от сети переменного тока или отделите ионно-литиевую аккумуляторную батарею.

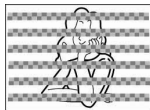
- Удерживая в нажатом положении кнопку ОСВОБОЖДЕНИЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ, сдвиньте батарею в направлении, указанном стрелкой.

Уход за видеокамерой

Чистка видеокамеры и уход за ней

Чистка видеоголовок

Для обеспечения нормальной записи и высокого качества изображения, необходимо чистить видеоголовки, если при воспроизведении на изображении появляются шумы, помехи, или виден только голубой экран, поскольку это может быть вызвано загрязнением видеоголовок.



(Blue screen)

1. Установите выключатель питания в положение PLAYER (Плеер).
2. Вставьте чистящую кассету.
3. Нажмите кнопку ►|| (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ ПАУЗА).
4. Спустя 10 секунд нажмите кнопку ■ (СТОП).

Примечание

- Проверьте качество изображения, используя видеокассету с записью. Если качество все еще низкое, повторите операцию. Если проблема осталась, обратитесь в местный уполномоченный сервисный центр.
- Для чистки видеоголовок используйте кассету, предназначенную для сухой чистки.

Уход за видеокамерой

Использование вашей видеокамеры за границей

- ❖ В разных странах и регионах используются разные системы цветного телевидения и сети переменного тока с разными параметрами.
- ❖ Прежде, чем использовать вашу видеокамеру за границей, проверьте следующее.

Источники питания

- Благодаря поставляемому с видеокамерой блоку питания от сети переменного тока, вы можете использовать вашу видеокамеру в любой стране или регионе, где используется сеть переменного тока с напряжением 100 - 240 В, частотой 50/60 Гц.
- В случае необходимости используйте соответствующий переходник для вилки сетевого шнура.

Система цветного телевидения

- Вы можете просматривать ваши записи на экране ЖК-монитора. Однако для просмотра их на экране телевизора или для их перезаписи на видеомагнитофон необходимы телевизор или видеомагнитофон, совместимые с системой PAL и имеющие соответствующие разъемы для аудио/видеосигнала. В противном случае вам может понадобиться транскодер.

● Страны/регионы, где используется система PAL

Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Великобритания, Венгрия, Германия, Голландия, Гонконг, Греция, Дания, Египет, Индия, Ирак, Иран, Испания, Китай, Кувейт, Ливия, Малайзия, Норвегия, о-в Маврикий, Румыния, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирия, Словакия, СНГ, Таиланд, Тунис, Финляндия, Франция, Чехия, Швейцария, Швеция, и т.д.

● Страны/регионы, где используется система NTSC

Багамские о-ва, Канада, Мексика, США, Тайвань, Филиппины, Центральная Америка, Южная Корея, Япония, и т.д.

Примечание

- Вы можете снимать вашей видеокамерой в любой точке мира и просматривать отснятые эпизоды на экране ЖК-монитора.



Устранение неполадок

Устранение неполадок


- ❖ Прежде, чем обращаться в уполномоченный сервисный центр компании Samsung, проведите следующие простые проверки.

Это может сэкономить вам время и избежать от ненужного посещения сервисного центра.

Вывод на ЖК-монитор информации самодиагностики

Информация	Мигание	Информирует о том, что...	Действия
	Медленно	Аккумуляторная батарея почти разрядилась.	Замените батарею на заряженную.
TAPE END!	Медленно	До конца кассеты остается около 2 минут.	Приготовьте новую кассету.
TAPE END!	Нет	Лента в кассете дошла до конца.	Вставьте новую кассету.
TAPE!	Медленно	В видеокамере нет кассеты.	Вставьте кассету в видеокамеру.
PROTECTION!	Медленно	Кассета защищена от записи.	Снимите защиту, если вы собираетесь снимать.
▲ ...D L C R	Медленно	В видеокамере возникла механическая неполадка.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Извлеките кассету. 2. Выключите видеокамеру. 3. Отсоедините аккумуляторную батарею. 4. Снова подсоедините аккумуляторную батарею. <p>* Если неполадка не исчезла, свяжитесь с местным сервисным центром.</p>
	Медленно	В видеокамере произошла конденсация влаги.	См. ниже.

Конденсация влаги

- ❖ Если видеокамера была быстро принесена из холодного места в теплое, внутри видеокамеры, на поверхности ленты или на объективе может сконденсироваться влага. В результате этого, лента может прилипнуть к барабану видеоголовки и получить повреждения, либо видеокамера не будет работать должным образом. Для предотвращения возможных повреждений в этих обстоятельствах, видеокамера снабжена датчиком влаги.
- ❖ При конденсации влаги внутри видеокамеры на мониторе появляется значок  (Конденсация влаги). Если это произойдет, не будет работать ни одна функция, за исключением функции извлечения кассеты. Откройте отсек для кассеты и отсоедините аккумуляторную батарею. Оставьте видеокамеру как минимум на два часа в сухом, теплом помещении.

Устранение неполадок

Вывод на ЖК-монитор информации самодиагностики в режимах M.REC/M.PLAY (Запись в память/Считывание из памяти)

Информация	Мигание	Информирует о том, что...	Действия
MEMORY STICK!	медленно	В видеокамеру не вставлена карта памяти.	Вставьте карту Memory Stick.
MEMORY FULL!	медленно	Недостаточно памяти для записи.	Замените карту на новую. Удалите одно записанное изображение.
NO STORED PHOTO!	медленно	На карте Memory Stick отсутствуют записанные изображения.	Запишите новые изображения.
WRITE PROTECT!	медленно	Карта Memory Stick защищена от записи.	Сдвиньте флажок защиты от записи на карте Memory Stick.
PROTECT!	медленно	Сделана попытка удалить защищенное изображение.	Снимите защиту изображения от удаления.
READ ERROR!	медленно	Камера не может начать считывание.	- Извлеките карту памяти и снова вставьте ее. - Отформатируйте карту Memory Stick, или вставьте карту Memory Stick, записанную на этой видеокамере.
WRITE ERROR!	медленно	Камера не может начать запись.	Отформатируйте карту Memory Stick или замените ее на новую.
NOT FORMATTED!	медленно	Требуется отформатировать карту Memory Stick.	Отформатируйте карту Memory Stick.
NOW DELETE...	медленно	При выполнении УДАЛЕНИЯ ФАЙЛА.	Подождите, пока удаление не закончится.
NOW FORMAT...	медленно	При выполнении ФОРМАТИРОВАНИЯ ПАМЯТИ.	Подождите, пока форматирование не закончится.
NOW COPY...	медленно	При выполнении КОПИРОВАНИЯ ФАЙЛОВ.	Подождите, пока копирование не закончится.

Устранение неполадок

- ❖ Если эти инструкции не помогут вам устранить проблему, обращайтесь в ближайший уполномоченный сервисный центр компании Samsung.

Проблема	Причина/Устранение
Невозможно включить видеокамеру.	Проверьте аккумуляторную батарею или блок питания от сети переменного тока.
При съемке кнопка ПУСК/СТОП не действует.	Убедитесь в том, что выключатель питания установлен в положение CAMERA (Камера). Лента в кассете дошла до конца. Проверьте положение флажка защиты записи на кассете.
Видеокамера автоматически выключается.	Вы оставили видеокамеру в режиме STBY (Готовность) на время более 5 минут, не используя ее. Аккумуляторная батарея полностью разряжена.
Аккумуляторная батарея разряжается слишком быстро.	Слишком низкая температура воздуха. Аккумуляторная батарея не была заряжена полностью. Срок службы аккумуляторной батареи закончился, и она не может быть нормально заряжена. Используйте другую аккумуляторную батарею.
Если во время воспроизведения вы видите синий экран.	Возможно, видеоголовки загрязнились. Почистите видеоголовки с помощью чистящей кассеты.
При съемке объекта на темном фоне появляется вертикальная полоса.	Контраст между объектом и фоном слишком велик для нормальной работы видеокамеры. Используйте дополнительный источник освещения для подсветки фона или используйте во время съемки функцию BLC (Компенсация яркого фона), если вы снимаете объект на ярком фоне.
Изображение в видеодискете размытое.	Объектив видеоискателя не был отрегулирован. Перемещайте движок регулировки фокусировки видеоискателя до получения четкого изображения символов и сообщений на экране видеоискателя.
Автоматическая фокусировка не работает.	Проверьте, не установлен ли режим M.FOCUS (Ручная фокусировка). Если выбрана ручная фокусировка, автоматическая фокусировка не работает.
Кнопки воспроизведения, перемотки назад и вперед не работают.	Проверьте положение выключателя питания. Установите выключатель в положение PLAYER (Плеер). Вы дошли до начала или до конца кассеты.
Если во время поиска записи вы видите искаженное изображение.	Это характерно для этой видеокамеры и не является неисправностью или дефектом.

Технические характеристики

Модель: VP-D903(i)/D903D(i)

Система

Система видеосигнала	Стандарт PAL
Система записи видеосигнала	2 вращающиеся головки, система наклонно-строчной записи
Система записи аудио сигнала	Вращающиеся головки, система импульсно-кодовой модуляции
Используемая кассета	Цифровая видеокассета (ширина ленты 6,35 мм): кассета формата Mini DV
Скорость ленты	SP: около 18,83 мм/сек; LP: около 12,57 мм/сек
Время записи	SP: 60 минут (при использовании кассеты DVM 60), LP: 90 минут (при использовании кассеты DVM 60)
Время перемотки вперед/назад	Около 150 сек. (при использовании кассеты DVM 60)
Устройство создания изображений	ПЗС (Прибор с зарядовой связью)
Объектив	Объектив F1.8 с 12-кратной (оптической) и 900-кратной (цифровой) электронной трансфокацией
Диаметр фильтра	Ø30

ЖК-монитор /Видоискатель

Размер/Число пикселей	2,5 дюйма/123000 ЖК-монитор типа TFT LCD
Тип ЖК-монитора	
Видоискатель	0,24-дюймовый цветной ЖК-видоискатель

Разъемы

Выход видеосигнала	1 В п-п, (на сопротивлении 75 Ом)
Выход S-VIDEO	Y (сигнал яркости): 1 В п-п, 75 Ом, C (сигнал цветности): 0,286 В п-п, 75 Ом
Выход аудио сигнала	-7,5 дБ (на сопротивлении 600 Ом)
Вход/Выход DV	VP-D903i/D903Di: специальный 4-контактный входной/выходной разъем, VP-D903/D903D: только выход
Выход USB	Разъем типа Mini-B
Внешний микрофон	Ø3,5 мм, стерео

Общие характеристики

Источник питания	8,4 В постоянного тока, ионно-литиевая аккумуляторная батарея 7,4 В
Тип источника питания	Ионно-литиевая аккумуляторная батарея, сеть переменного тока (100 В~240 В) 50/60 Гц
Потребляемая мощность (при записи)	5,6 Вт (с использованием ЖК-монитора), 4,4 Вт (с использованием видоискателя).
Рабочий диапазон температур	0°C~40°C
Диапазон температур хранения	-20°C~60°C
Габаритные размеры	Длина 118 мм, Высота 98 мм, Ширина 55 мм
Масса	445 г (без ионно-литиевой аккумуляторной батареи и кассеты)
Встроенный микрофон	Всенаправленный стереофонический конденсаторный микрофон
Пульт дистанционного управления	Внутри помещения: более 15 м (по прямой); Вне помещения: около 5 м (по прямой)

- Эти технические характеристики и внешний вид могут быть изменены без предварительного уведомления.

Предметный указатель

- I -	
IEEE1394.....	77
- U -	
USB.....	79
- A -	
Автоматическая фокусировка/Ручная фокусировка.....	64
Аккумуляторная батарея.....	24
Аудио/Видео вход/выход.....	76
- Б -	
БАЛАНС БЕЛОГО.....	45
- В -	
Видеоискатель.....	31, 33
Воспроизведение.....	73
Выбор выхода звука.....	68
- Д -	
ДАТА/ВРЕМЯ.....	57
ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ РЕЖИМ.....	42
Динамик камеры.....	35
- Ж -	
ЖК-монитор.....	31, 32
- З -	
Запись видеофрагментов формата MJPEG.....	93
Запись изображений на карту Memory Stick.....	90
Зарядка аккумуляторной батареи.....	24
Затемнение.....	66
Защита изображений.....	98
Защита кассеты от стирания.....	27
ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ.....	40
Звуковой сигнал при спуске затвора.....	41
- И -	
Информация на экране.....	18, 19
- К -	
Кабель питания постоянного тока.....	23
Карта Memory Stick.....	82, 90
Кассета.....	27
Качество неподвижного изображения.....	85
Кнопки управления.....	14
Компенсация яркого фона.....	65
Конденсация влаги.....	104
Копирование неподвижного изображения.....	92
Копирование неподвижных изображений с кассеты на карту Memory Stick.....	92
- М -	
Меню быстрого доступа.....	59
Метка печати.....	97
Микширование изображений из памяти.....	51
- Н -	
Наложение звукового сопровождения.....	67
Неподвижные изображения.....	95
НЕПРЕРЫВНАЯ ФОТОСЪЕМКА.....	88
НИЗКАЯ СКОРОСТЬ ЗАТВОРА.....	62
Номер файла.....	89

Предметный указатель

- П -

ПАМЯТЬ НУЛЯ СЧЕТЧИКА ЛЕНТЫ.....	75
Подсоединение к ПК.....	77
Подсоединение к телевизору или видеомаягнитофону ...	71
Поиск записи.....	30
Поиск фотоснимка.....	69
Покадровый просмотр.....	74
Показ информации на экране телевизора.....	55
Принадлежности.....	12
ПРОГРАММЫ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЭКСПОЗИЦИИ.....	43
Просмотр неподвижных изображений/ видеофрагментов.....	95
Пульт дистанционного управления.....	17, 20, 39

- Р -

Размер изображения.....	86
Размер кадра видеофрагмента MJPEG.....	87
РЕЖИМ ЗАПИСИ.....	54
РЕЖИМ ЗВУКА.....	55
Режим просмотра Multi.....	96
Ремешок для руки.....	22

- С -

СКОРОСТЬ ЗАТВОРА.....	60
СЛАЙД-ШОУ.....	96
Соединения для воспроизведения.....	71
Стандарт DV.....	77, 78

- Т -

Таймер автоматического пуска.....	20
Трансфокация.....	46, 47

- У -

Удаление неподвижных изображений/ видеофрагментов.....	99
Управление звуком.....	35
УПРОЩЕННЫЙ режим съемки.....	63
Установка литиевого элемента питания.....	21
УСТАНОВКА ЧАСОВ.....	38
Уход за видеокамерой.....	101

- Ф -

ФИЛЬТРАЦИЯ ШУМА ВЕТРА.....	56
Фокусировка.....	64
Форматирование карты Memory Stick.....	100
Фотовспышка.....	53

- Ц -

Цифровая трансфокация.....	46, 47
Цифровые спецэффекты.....	49

- Ч -

Чистка.....	102
-------------	-----

- Э -

ЭКСПОЗИЦИЯ.....	61
Электронный стабилизатор изображения.....	48

RUSSIA

ЭТА ВИДЕОКАМЕРА ИЗГОТОВЛЕНА КОМПАНИЕЙ:



Подлежит использованию по назначению
в нормальных условиях
Рекомендуемый период: 7лет

* **Russian Home Page**
<http://www.samsung.ru>



Сертификат № : РОСС КR.AЯ46.В09508
Срок действия с 25.03.2004 до 19.01.2007

AD68-00792M